

# **Dicionário Xavante-Português**

Fabício Ferraz Gerardi & Ivan Roksandić &  
Lucas Toribio & Fernando Orphão de Carvalho

15 de maio de 2025



# Introdução

Este dicionário documenta palavras da língua Xavante com traduções em português. Foi desenvolvido com base em dados de campo e consulta a fontes secundárias. As entradas incluem a forma da palavra, a classe gramatical e a tradução, além de variantes e observações quando disponíveis. Esta é uma versão preliminar.

## A língua Xavante

A língua Xavante é uma das línguas indígenas mais faladas no Brasil. Com base em informações dos serviços de saúde e em nossas visitas a diversas aldeias localizadas em diferentes terras indígenas Xavante (ver Figura 1), estimamos que a população Xavante seja de aproximadamente 27 mil pessoas.

O Xavante pertence à família linguística Jê (Ferraz Gerardi et al. 2025), a qual, por sua vez, integra uma macrofamília proposta, a Macro-Jê — cuja composição ainda não é consensual na literatura (Nikulin 2020). Os Xavante (aʔuwẽ) e os Xerente (akuwẽ) formavam, até cerca de 210 anos atrás, um único povo. A cisão ocorreu a partir de sucessivas migrações do grupo que, segundo a tradição oral, “atravessou o rio” — este veio a constituir o povo Xavante.

Tipologicamente, o Xavante é uma língua quase isolante, porém com uma morfosintaxe relativamente complexa e um tipo raro de alinhamento morfossintático, observado apenas em algumas línguas da família Carib e em certos membros da família Jê.

O Xavante é falado como primeira língua em todas as aldeias, e muitos falantes não dominam o português, seja na sua modalidade oral ou escrita.

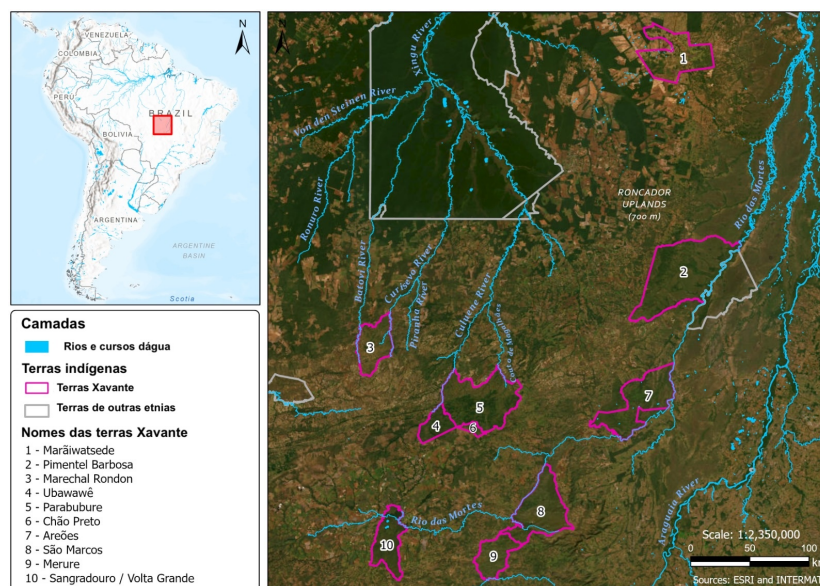


Figura 1: Terras indígenas Xavante

Nos últimos anos, observa-se um fenômeno de migração — ainda incipiente — de Xavantes para centros urbanos. Apesar de discreto, esse êxodo tem crescido, o que aponta para a urgência de políticas linguísticas capazes de antecipar desafios no planejamento linguístico da língua Xavante. É com essa preocupação que realizamos nosso trabalho de campo, cujo objetivo é, entre outros, documentar e descrever a língua Xavante, que, em nossa avaliação, ainda carece de uma descrição abrangente, sistemática, e tipologicamente .

# Como usar o dicionário

Este dicionário apresenta uma seleção de palavras da língua Xavante com suas respectivas traduções e informações gramaticais em português. Cada entrada foi formatada para facilitar o acesso e a compreensão por parte de falantes, professores, estudantes e pesquisadores.

## Formato das entradas

As entradas seguem o seguinte modelo:

**wéré** s. – pássaro preto, anu preto

- **Forma em negrito:** representa a palavra em Xavante.
- *Abreviação em itálico:* indica a classe gramatical (por exemplo, s. para substantivo, v. para verbo) – ver abreviações.
- Após os dois traços (--), encontra-se a tradução ou explicação da palavra em português.
- Quando pertinente, formas variantes ou flexionadas são indicadas com exemplos adicionais em negrito.
- A tradução pode ser seguida de uma frase em Xavante, que por sua vez é seguida da tradução em português. Essa frase serve como exemplo do uso do verbete em questão.

Objeto singular	Objeto dual	Objeto plural	Significado
<i>damorĩ</i>	<i>dane</i>	<i>dasi?aba?re</i>	ir, caminhar
<i>dawara</i>	<i>dasiamro</i>	<i>dasisa?re</i>	correr
<i>daza</i>	<i>dasima?wara</i>	<i>dasimasa</i>	estar em pé
<i>danhamra</i>	<i>dasimasisi</i>	<i>dasimro, da?ubumro</i>	sentar-se, ficar
<i>dazebre</i>	<i>dazasi</i>	<i>danhisisi</i>	entrar
<i>dawatobro</i>	<i>dapusi</i>	<i>dawairebe</i>	sair, emergir
<i>danomro</i>	<i>daza?wari, da?wa</i>	<i>daba?wara, simi?wara</i>	deitar
<i>dawisi</i>	<i>dasimasisi</i>	<i>dasihutu</i>	chegar
<i>dawaptãã</i>	<i>dawaptã</i>	<i>derere?e</i>	cair; nascer
<i>da?o</i>	<i>daza?o</i>	<i>danhimnhatã</i>	pendurar
<i>dawawa</i>	<i>dawawa</i>	<i>da?ryry</i>	chorar

Tabela 1: Verbos intransitivos com mudança na raiz

## Prefixo humano *da-*

Na língua Xavante, o prefixo *da-* indica a categoria semântica de “ser humano” e pode aparecer como parte de muitos substantivos. Neste dicionário, entretanto, optou-se por registrar as palavras sem esse prefixo.

**da’wéra** “pessoa velha” aparece no dicionário como **’wéra**

Portanto, ao procurar uma palavra que contenha o prefixo *da-*, recomenda-se buscar a forma sem ele, pois o dicionário organiza as entradas de acordo com a raiz.

## Verbos com supleção de número

No dicionário, pode-se observar que em alguns verbos número gramatical é especificado por uma supleção ou modificação da raiz. Em intransitivos essa mudança na raiz indica o número do sujeito (singular, dual, ou plural); em verbos transitivos a mudança diz respeito ao número do objeto. A tabela (1) lista a supleção dos verbos intransitivos e a tabela (2) a supleção dos verbos transitivos.

Sujeito singular	Sujeito Dual	Sujeito Plural	Significado
<i>öri</i>	<i>mrami</i>	<i>waibu</i>	pegar
<i>hiri</i>	<i>nomri</i>	<i>sa?ra</i>	colocar, deixar
<i>me</i>	<i>wabzuri</i>	<i>sãmra</i>	jogar
<i>sêrê</i>	<i>za</i>	<i>sême</i>	inserir, colocar
<i>tari</i>	<i>rĩ</i>	<i>sinarĩ</i>	colher
<i>wĩrĩ</i>	<i>pãrĩ</i>	<i>simro</i>	matar
<i>duri</i>	<i>?wapé</i>	<i>?wasari</i>	levar, carregar
<i>?rêne</i>	<i>si</i>	<i>huri</i>	comer
<i>azöri</i>	<i>ahöri</i>	<i>hö za?ra</i>	bater
<i>wanherê</i>	<i>?waza</i>	<i>suwa</i>	cozinhar
<i>wê?ê</i>	<i>ẽ</i>	<i>mama?ẽ</i>	quebrar
<i>hötari</i>	<i>hösirĩ</i>	<i>hösinari</i>	rasgar
<i>wasi</i>	<i>wasisi</i>	<i>wasisi</i>	atar, amarrar
<i>pĩ?ra</i>	<i>pizari</i>	<i>pizari</i>	girar
<i>wa?rã, döri</i>	<i>wa?rãmi, höri</i>	<i>wa?rãmi, höri</i>	responder
<i>wa?ré</i>	<i>wa?ré</i>	<i>hözu</i>	machucar com um objeto
<i>hö?rê</i>	<i>hösi</i>	<i>öhu</i>	beber

Tabela 2: Verbos transitivos com mudança na raiz

## Observações adicionais

- Algumas traduções apresentam mais de um termo em português para abranger diferentes usos ou significados da palavra Xavante.
- As formas com prefixos como *ĩ-* indicam flexões pessoais e são incluídas como exemplos quando relevantes.
- Entradas compostas ou com significados culturais importantes podem incluir observações adicionais em edições futuras.

Esperamos que este dicionário seja útil para a aprendizagem, o ensino e a valorização da língua Xavante.





# Abreviações

<b>S.</b>	Substantivo
<b>V.</b>	Verbo
<b>ADJ.</b>	Adjetivo
<b>INTJ.</b>	Interjeição
<b>ADV.</b>	Advérbio
<b>PRON.</b>	Pronome
<b>DET.</b>	Determinante
<b>DU.</b>	Dual
<b>PL.</b>	Plural
<b>POSP.</b>	Posposição
<b>S.</b>	Singular
<b>COP.</b>	Cópula
<b>AUX.</b>	Auxiliar



# **Dicionário Xavante-Português**



# Dicionário Xavante-Português

**a'a** [aʔa] s. – tosse.

**a'a wai'o** [IPA] s. – catarro, pigarro.

**a'a'a bö** [IPA] s. – penas de rabo de mutum.

**a'a'a pré** [IPA] s. – mutum vermelho.

**a'ama** [IPA] s. – advogado, defensor.

**a'amo na mrozé** [IPA] s. – elenco dos meses.

**a'amo za'ru** [IPA] s. – halo da lua.

**a'amonamrozé** [IPA] s. – calendário.

**a'amo** [aʔamo] s. – lua. 🎧

**a'eta** [IPA] s. – primavera.

**a'êta'a wi** [IPA] s. – início de primavera.

**a'êta'a** [IPA] s. – a'êta primavera.

**a'odo** [IPA] s. – coco, coco de bocaiúva.

**a'raté** [IPA] s. *ad.* – mãe de primeiro filho.

**a'rezé** [IPA] s. – lumbago.

**a're** [IPA] s. – anca, lombo.

**a're** [IPA] s. – semente, planta pequena.

**a'a' riri** [IPA] s. – bronquite.

**a're** [IPA] v. – plantar, semear.

**a'rã'ru bö** [IPA] *s.* – rabo de mutum preto.

**a'rã'ru** [IPA] *s.* – mutum.

**a'rãmi** [IPA] *v. du.* – admirar, assustar-se, comover-se, impressionar-se.

**a'rã** [IPA] *v. sing.* – assustar-se, admirar-se, comover-se, vencer, dominar.

**a'rãmi** [IPA] *v. du.* – assustar-se, admirar-se, comover-se, vencer, dominar.

**a'ré** [IPA] *adv.* – quase, já.

**a'u'ö** [IPA] *v.* – secar, enxugar.

**dasi'u'ö** [IPA] *s.* – enxugar-se.

**a'ubuni** [IPA] *s.* – arbusto, matagal, mato denso, privada.

**a'urĩrĩ** [IPA] *v.* – limpar, encerar, acercar, dar volta.

**a'uréiwi** [IPA] *adv.* – nu, sem roupa, exposto, descoberto.

**a'uré** [IPA] *adj.* – coberto, fechado.

**a'utepré** [aʔuteprɛ] *s.* – bebê, bebê, nenê, nené, criança recém-nascida.

**a'uwẽ nhib'ri** [IPA] *s.* – casa do índio, cabana.

**a'uwẽ nhibro** [IPA] *s.* – lugar do índio, colônia indígena, terra de índios.

**a'uwẽ nhimirob'ru** [IPA] *s.* – democracia.

**a'uwẽ pisudu** [IPA] *s.* – cabeça.

**a'uwẽ siwazari** [IPA] *s.* – homem que se mistura, caboclo.

**a'uwẽ ubumro** [IPA] *s.* – reunião dos homens. comunidade, povo.

**a'uwẽ wa're zapu** [IPA] *s.* – furo da orelha.

**a'uwẽ zéré** [IPA] *s.* – cabelo de índio.

**a'uwẽ** [IPA] *s.* – homem, pessoa, gente, cidadão, índio.

**a'ãma sipi'ö** [IPA] *s.* – advogada, defensora.

**a'é** [IPA] *s.* – semente de capim navalha, colar de semente de capim navalha, pedra.

**a'öiwâtizu** [IPA] *s.* – incenso, resina.

**a'öpé** [IPA] *intj.* – atenção! espere então!.

**a'öza** [IPA] *intj.* – espera! faça isso! deixe assim, por enquanto.

**a'ö** [IPA] *intj.* – espera! ainda, por enquanto.

**a'ö** [IPA] *s.* – jatobá.

**a'ö** [IPA] *v.* – tãma a'ö mono dar água.

**a'ö** [IPA] *v.* – pegar água.

**a-** [IPA] *pref.* *peessoa 2ªpeessoa* – ana tua mae, sua mãe (de você).

**a-** [IPA] *pref.* – indicando muitas coisas, muitas pessoas (ai- – ab- – am-).

**ab're** [IPA] *s.* – buraco, cova, cavidade.

**ab're** [IPA] *v.* – cavar, fazer buraco, enterrar.

**ab'ruti'i** [IPA] *v.* – enfurecer, zangar.

**ab'ru** [IPA] *adj.* – zangado, irado.

**ab'rã** [IPA] *s.* – última casa da aldeia.

**ab'é'rã** [IPA] *s.* – mussurana.

**aba'ẽ** [IPA] *v.* – convencer da'ãma – aba'ẽ convencer alguém.

**aba'wa** [IPA] *s.* – caçador.

**abada** [IPA] *s.* – esposa, mulher casada sem filhos.

**abahi 'rãi pré** [IPA] *s.* – fruta vermelha do mato.

**abahi 'ãiprére** [IPA] *s. dim* – cereja.

**abahi wede ro** [IPA] *s.* – pomar (lugar de árvore de fruta).

**abahi** [IPA] *s.* – fruta do mato.

**abamere** [IPA] *s.* – cestinho redondo.

**abame** [IPA] *s.* – cesto redondo.

**abanhinheme ubumro** [IPA] *s.* – bagagem.

**abanhinhemere** [IPA] *s.* – cestinho com tampa.

**abare'u.** [IPA] *s.* – piqui, nome de grupo etário.

**abanhizé** [IPA] *s.* – baquité com tampa, mala.

**abare** [IPA] s. – bucho de ruminador.

**abare** [IPA] s. – piqui.

**abarudu** [IPA] s. – árvore de embira.

**abawazi** [IPA] s. – timbó.

**abaze zahi** [IPA] s. – animal ferroz, fera.

**abazei hö** [abazeih3] s. – couro, pele de animal.

**abaze** [abaze] s. – caça, animal de caça. 🎧

**abazi dumnarĩ** [IPA] s. – algodão sem caroço.

**abazi zanhamri** [IPA] s. – tecido tecido de algodão.

**abazinheme** [IPA] s. = **abazizé** – cesto com tampa, baquité com tampa. **aba-**

**ziparazu** [IPA] s. – rede.

**abazipara** [IPA] s. – rede.

**abazizé** = **abanhizé** [IPA] s. – cesto com tampa, baquité com tampa.

**abazi** [IPA] s. – algodão, fio de algodão, linha.

**aba** [IPA] s. – caça.

**abzaihö** [IPA] v. – espirrar terra.

**abzuma** [IPA] *adv.* – ao meio dia, de meio dia.

**abzuma** [IPA] s. – meio dia.

**abzé** [IPA] s. – veneno de feitiço, pó de casca para feitiço, doença, epidemia.

**abzö** [IPA] s. – tipo de marimbondo.

**adabasa** [IPA] s. – comida de jovem casada, casamento.

**adubdö** [IPA] s. – pintura preta da barriga.

**adubzöñhomri** [IPA] s. – brincadeira peculiar.

**adumhöprã** [IPA] s. – mulher recém-grávida.

**adu** [IPA] s. – barriga, estômago, abdômen.

**adö'ö 'rai hi** [IPA] s. – osso da cabeça do defunto.



**adö'ö'ru** [IPA] *s.* – cemitério, sepultura.

**adö'ö'ru** [IPA] *s.* – lugar dos falecidos.

**adö'ö'rāihi** [IPA] *s.* – caveira, crânio.

**adö** [IPA] *s.* – defunto, falecido, cadáver, morte.

**ahu na** [IPA] *v./des.* – pegue água.

**ahu'rā** [IPA] *s.* – pintura de carvão.

**ahupré** [IPA] *s.* – final de uma festa.

**ahömhö amoi wa** [IPA] *adv* – ante ontem.

**ahömhö** [IPA] *adv.* – ontem.

**ahö** [IPA] *adj.* – ã'ahö bastante, muito, mais.

**ahö** [IPA] *v.* – aumentar, aumentar gente, acrescentar.

**ahö** [IPA] *v.* = **ahöri** [IPA] *v. du./pl.* – bater, surrar, castigar batendo.

**ai'a're** [IPA] *s.* – lado do tórax de uma pessoa.

**ai'aba're** [IPA] *v. pl.* [IPA] **dasi'aba're** = **dane** [IPA] *v. du.* – ir, andar, caminhar *s.*

**ai'are** [IPA] *s.* – dente.

**ai'ratore** [IPA] *s.* – velho, idoso.

**ai'raté** [IPA] *s.* – mulher de um filho.

**ai'rere** [IPA] *s.* – arbusto de coco grupo etário.

**ai'ro** [IPA] *s.* – fezes.

**ai're** [IPA] *v.* – ir, afastar-se, separar, progredir, crescer, avançar.

**ai'ubuni** [IPA] *s.* – mato, campo.

**da'ubuni virgem.** **ai'udu** [IPA] *v.* – contestar, retrucar, mentir.

**ai'udö** [IPA] *v.* – enganar, mentir.

**ai'uirĩ** [IPA] *v.* – rodar.

**ai'uiréiwa** [IPA] *adv.* – abertamente, claramente.

**ai'uiréiwi** [IPA] *adv.* – abertamente, claramente.

**ai'uiré** [IPA] *adj.* – claro, aberto.

**ai'uté mreme tétére** [IPA] *s.* – balbuciar.

**ai'uté nhanapré** [IPA] *s.* – verme de criança.

**ai'uté podo** [IPA] *s.* – convívio matrimonial, coito, relacionamento sexual.

**ai'uté potore** [IPA] *s.* – boneca.

**ai'uté wa** [IPA] *s.* – vencedor, campeão =.

**da'ãma ai'uté wa.** ai'uté za'warizé [IPA] *s.* – berço.

**ai'uté** [IPA] *s.* – criança.

**ai'uté** [IPA] *v.* – alcançar, conseguir, vencer.

**wa ãma ai'uté nós o alcançamos, nós o conseguimos, nós o vencemos.** **ai'utörĩ** [IPA] *v.* – terminar, acabar, definhar, morrer.

**ai'utö** [IPA] *v. sing.* – ai'utörĩ – terminar, definhar, morrer, acabar.

**ai'wapé** [IPA] *v. du.* – combater, lutar, guerrear, concorrer.

**ai-** = **a-** – **prefixo de 2ª pessoa.** **ai-** [IPA] *pref.* – indicando muitas coisas, muitas pessoas =.

**a-** = **ab-** = **am-**. **aiba** [IPA] *v.* – – compadecer-se, ter amor, ter compaixão, ter pena, ter paciência.

**aibö nhimihö ze** [IPA] *s. adj.* – homem que gosta de briga, homem briguento.

**aibö toire** [IPA] *s.* – homem que gosta de brincadeira.

**aibönhimihöze** [IPA] *s.* – brigão.

**aibötoire** [IPA] *s.* – palhaço, brincalhão.

**aibö** [IPA] *s.* – homem, macho.

**aihini** [IPA] *pron. ind* – todos, todos juntos.

**aihutu** [IPA] *v. pl.* – chegar, alcançar.

**aihu** [IPA] *s.* – pauzinho da orelha, brinco.

**aihö hö** [IPA] *s.* – couro de veado.

**aihö nhimi'wa** [IPA] *s.* – unha de veado.

**aihö'ubuni** [IPA] *s.* – wapté de orelha furada, wapté que é chefe do grupo.

**aihöi're** [IPA] *s.* – jacaré.

**aihö** [IPA] *s.* – campeiro, veado, cervo.

**aihö** [IPA] *v.* – rir, sorrir.

**aima'uri** [IPA] *v.* – esconder, esconder-se.

**aima'wara** [IPA] *v. du.* – fazer subir, empoleirar, ficar de pé.

**aima'wa** [IPA] *v. sing./du.* = **aima'wara** = **dasima'wara** – fazer subir, empoleirar, ficar de pé. **aimani** [IPA] *v.* – fugir, perder-se.

**aimasa** [IPA] *v. pl.* [IPA] **dasimasa** = **dasima'wara** [IPA] *v. du.* – ficar de pé, encontrar-se.

**aimasisi** [IPA] *v. du.* – estar, ficar, chegar, ser, estar, comparecer, apresentar-se.

**aimawi a'uwẽ** [IPA] *adj.* – índio não xavante.

**aimawi** [IPA] *adj.* – diferente, outro.

**aimawi** [IPA] *s.* – cláusula.

**aime** [IPA] *v. sing.* [IPA] **dasime** = **dasiwabzuri** [IPA] *v. du.* – deitar-se, jogar-se, meter-se.

**da'ãma dasiwãri** [IPA] *v.* ajudar aime na ajude-me! **aiparapisudu** [IPA] *s.* – cavalo.

**aipi'ra** [IPA] *v. sing.* [IPA] **dasipi'ra** = **dasipizari** [IPA] *v. du./pl.* – virar-se, voltar-se.

**aipo'o** [IPA] *v.* = **po'o** – quebrar, partir, rachar, romper-se. **aipuru** [IPA] *v.* – ãpru quebrar-se, romper.

**aipé** [IPA] *v.* – dividir, cortar em pedaços, espalhar, dissipar.

**aire** [IPA] *v.* [IPA] **aire na** = **a na** – dê!entregue! **airãzapotore** [IPA] *s.* – macaco.

**aiwa ñinomri** [IPA] *s.* – compensação.

**aiwa'aba** – no meio de dois. **aiwa'aba** [IPA] *v.* – condenar, executar.

**aiwa'ro** [IPA] *s.* – sol.

**aiwa'u** [aiwa'ʔu] *s.* – água.

**aiwa'öno** [aiwaʔə'no] *s.* – choro.

**aiwa'öno** [IPA] *s.* – separação.

**aiwa'öno** [IPA] *v.* – chorar.

**aiwa'ötöre** [IPA] *s.* – olho.

**aiwa'ö** [aiwa'ʔə] *s.* – choro.

**aiwa'ö** [IPA] *v.* – chorar.

**aiwab zö ñibu comparação.** **aiwahi'a** [IPA] *s.* – aiwahi'ãsi [IPA] *s.* cerimônia para curar doença.

**aiwahudu** [IPA] *v.* – levantar-se, erguer-se.

**aiwahutu** [IPA] *v.* – levantar-se, erguer-se.

**aiwamri** [IPA] *v.* = **dawamri** – sossegar, acalmar-se, ter calma. **aiwanarĩwarĩrĩzé** [IPA] *s.* – sal.

**aiwanarĩzeire** [IPA] *s.* – biscoito, bolacha.

**aiwanhizari** [IPA] *v.* – separar, afastar, apartar.

**aiwanhiza** [IPA] *v. sing.* = **aiwanhi zari** – separar, afastar, apartar. **aiwapsari** [IPA] *v.* – resmungar, murmurar, criticar, queixar-se.

**aiwapsisi** [IPA] *v. du./pl.* – dançar.

**aiwapsi** = **aiwa** [IPA] *adv.* – igualmente, semelhante, assim.

**aiwazure** [IPA] *s.* – cabelo.

**aiwa** = **aiwapsi** [IPA] *adv.* – igual, semelhante, assim.

**aiwê'ê** [IPA] *v.* – inclinar-se, sair às pressas, disparar em corrida.

**ai** [IPA] *v.* = **a ã'ai mo** – dar comida, alimentar a na dê-me. **ai'are** [aiʔa're] *s.* – dente.

**ai'rowi** [aiʔrowi] *s.* – capivara.

**ai'rãjhõrõ** [IPA] *s.* – urubu.

**ai'rāzapotore** [IPA] *s* – macaco.

**ai'uza** [ai'ʔuza] *s* – homem branco.

**ai'wapesere** [IPA] *s* – rato.

**ai'waza'é** [ai'waza'ʔɛ] *s* – cachorro.

**ai'wañirã** [IPA] *s* – tamanduá-bandeira.

**ai'ãpu** [IPA] *v* – falar.

**ai'ãpu** [IPA] *v* – falar.

**aiböihöbö** [IPA] *s* – quati.

**aiparapisudu** [IPA] *s* – cavalo.

**aiparapo** [IPA] *s* – pato.

**aipesere** [IPA] *s* – queixada.

**aipe** [IPA] *s* – porco-do-mato.

**aipi** [IPA] *s* – chuva.

**aiwa'õtöre** [IPA] *s* – olho.

**ame!** [IPA] *excl. infa.* mãe! **amere** [IPA] *excl. infa.* – maezinha!.

**amhuri** [IPA] *s.* – lepra.

**amhözépa sina marĩ 'ru** [IPA] *s.* chantagem. **amhözépa** [IPA] *s.* – ameaça, tribulação.

**amiro** [IPA] *s.* – centopéia.

**amiruru'wa** [IPA] *s.* – lagarta de fogo.

**amnhana** [IPA] *v.* **pl** [IPA] **danhimnhana** = **daza'o** [IPA] *v.* **du.** – pender, pendurar.

**amnhasi** [IPA] *v.* – pedir a quem tem, desconfiar.

**amnhatã** [IPA] *v.* **pl. c.** [IPA] **danhimnhana** = **daza'o** [IPA] *v.* **du.** – pender, pendurar.

**amnho za'warizé** [IPA] *s.* – armazém.

**amnho'a** [IPA] *s.* – trigo.

**amnho'rã** [IPA] *s.* – centeio.

**amnho'rézé** [IPA] *s.* – secador de cereais.

**amnho'ubumrozé** [IPA] *s.* – lugar de reunir os cereais, silo, celeiro.

**amnhonhimnhorö** [IPA] *s.* – cevada.

**amnhotehöri** [IPA] *v.* – ceifar, colher.

**amnhotepezé** [IPA] *s.* – março.

**amnho** [IPA] *s.* – cereal.

**amo'wa** [IPA] *s.* – outro, companheiro falecido.

**amo** [IPA] *adj.* – ã'amo outro.

**amo** [IPA] *s.* – companheiro, colega, camarada.

**anarowa** [IPA] *s.* – grupo etário.

**ana** [IPA] *prep. pessoa/s.* – tua mãe, sua mãe (de você).

**ana** [IPA] *v.* [IPA] **da'ãma ana** = **da'ãma dasina** – ajudar, servir. **ane** [IPA] *s.* – veado, cervo.

**anhana'rätömri** [IPA] *s.* – lagarta preta.

**anhana'upi** [IPA] *s.* – besouro.

**anhana** [IPA] *s.* – esterco, estrume.

**anhidazari** [IPA] *v.* – matar, acabar com.

**anhisisi** [IPA] *v.* – afastar, livrar.

**anhiwasi** [IPA] *v.* – afastar, livrar, perdoar, abrir.

**anhiza** [IPA] *v.* – chegar ao grupo, alcançar alguém.

**anhomri** [IPA] *v.* – sômri engolir, dar muito.

**anhore** = **danhore** [IPA] *v.* – enfileirar.

**romnhore** [IPA] *v.* estudar. **anhĩsu** = **sisu** – colocar penas em flecha. **anomri** [IPA] *v.* – ir.

**apa** [IPA] *s.* – lagartixa.

**api'ra** [IPA] *v. sing.* = **dasipiza** [IPA] *v. du.* – tombar, virar-se.

**api** [IPA] *v.* – cozinhar.

**apsaihuri** [IPA] *v.* – roubar.

**apsi nhoro** [IPA] *s.* – fibra de broto de gravatá.

**apsi** [IPA] *s.* – gravatá, abacaxi.

**apto'oré** [IPA] *adv.* – mais tarde.

**aptorore** [IPA] *s.* – nhambu.

**aptoro** [IPA] *v.* – fazer flechas para caça.

**aptö'özü** [IPA] *s.* – cansaço, sono.

**aptö'ö** [IPA] *adj. c.* – aptö cansado, com sono, exausto.

**aptömri'a** [IPA] *s.* – cera branca.

**aptömriri'o zabzé** [IPA] *s.* – lugar de pör a luz de cera, castiçal.

**aptömriri** [IPA] *s.* – luz de cera, vela.

**aptömri** [IPA] *s.* – cera preta.

**aptö** [IPA] *s.* – sono, cansaço.

**apö sihöiba** [IPA] *adv./v.* – apö dasihöiba ressuscitar, voltar à vida.

**apöre** [IPA] *adv.* – outra vez.

**apösi** [IPA] *adv.* – depois, mais tarde, só na volta.

**apö** [IPA] *adv.* – outra vez, de volta, depois.

**ari'iwí** [IPA] *adv.* – quieto, silencioso.

**arãrã nhi'u** [IPA] *s.* – suco que o beija-flor tira, néctar, suco de flor.

**arãrã'rã** [IPA] *s.* – beija-flor preto.

**arãrãre** [IPA] *s.* – colibri.

**arãrã** [IPA] *s.* – beija-flor.

**asa'etẽ nhi** [IPA] *s.* – carne de anta.

**asabutéi'wa** [IPA] *s.* – moço iniciado.

**asabu** [IPA] *s.* – casa.

**asada'a tei hi** [IPA] *s./s.* – osso de canela de onça parda.

**asada'a** [IPA] *s.* – asada puma, onça parda.

**asada'ra** [IPA] *s.* – lobo guará.

**asada** [IPA] *s.* – puma, onça parda.

**asadö** [IPA] *s.* – camaleão, tiú.

**asahöpöre** [IPA] *s.* – unha.

**asamrohöbö** [IPA] *s.* – ouriço chato.

**asamro** [IPA] *s.* – ouriço, ouriço cacheiro.

**asamro** [IPA] *v. du.* – correr.

**asanaze** [IPA] *s.* – preã.

**asarob'raihörizé** [IPA] *s.* – cois.om que s.orta a cacho do cereal, colheitadeira.

**asaro** [IPA] *s.* – arroz.

**asarébé'a** [IPA] *s.* – tipo de peixe.

**asaröno** [IPA] *v.* – pular muito.

**asarötöpe** [IPA] *s.* – bola.

**asimro** [IPA] *v. pl.* [IPA] **da'ubumro** = **dasimasisi** [IPA] *v. du.* – unir-se, ficar, sentar-se.

**asisi** [IPA] *v. pl.* [IPA] **danhisisi** = **dazsi** [IPA] *v. du.* – entrar, seguir.

**asã'ëne** [IPA] *s.* – anta.

**asérére umo** [IPA] *s.* – pauzinho de buritirana.

**asérére** [IPA] *s.* – buritirana.

**ati** [IPA] *v.* [IPA] **íti** = **dati** – escolher. **ato** [IPA] *s.* – corcunda.

**atébré** [IPA] *v.* – proliferar, ter filhos.

**atébré** [IPA] *s.* – orvalho.

**atéma** [atéma] *adv.* – devagar.

**awa'öbö** [IPA] *v.* – pagar, recompensar.



**awaibu** [IPA] v. pl. = **mrami** [IPA] v. du. – pegar muito.

**awaru 'mapraba'wa ubumro** [IPA] s./s. – cavalaria.

**awaru 'mapraba'wa** [IPA] s. – cavaleiro.

**awaru 'mapraba** [IPA] s./v. – cavalgar, montar cavalo.

**awaru ba'ömore** [IPA] s. – jumentinho.

**awaru butu zéré** [IPA] s./s. – cabelo do pescoço do cavalo, crina.

**awaru po're pa** [IPA] s. – cavalo de orelha comprida.

**awarubati** [IPA] s. – camelo.

**awarupo'repa** [IPA] s. – burro.

**awarupo'repore** [IPA] s. – jumentinho.

**awarupo'repo** [IPA] s. – jumento, burro.

**awaru** [IPA] s. *neo.* – cavalo.

**awatis** [IPA] v. – amarrar.

**awati** [IPA] v. – prensar, endireitar, subjugar, vencer.

**awa** [IPA] s. – nome de árvore.

**awa** [awa] s. – sombra, assombração.

**awẽ** [IPA] *adv.* – amanhã.

**awẽ** [IPA] v. – amanhecer.

**ma tö ti'awẽ amanheceu. awã'awi** [IPA] *adv.* – já, logo, agora.

**awãrã** [IPA] s. – mato, nome de árvore, arbusto reto.

**awã** [IPA] s. – arbusto que faz sombra.

**awẽmhã** [IPA] *adv.* – amanhã.

**aza'ra** [IPA] v. – ãsa'ra amontoar, arrumar, deixar, ficar, colocar, botar, pôr, agir.

**aza're** [IPA] v. – ãsa're dar prazo, dar tempo.

**aza're** [IPA] v. – entregar, trair, ceder, afaster.

**azahu pisudu** [IPA] s. – penacho de arara com pouca pena.

**azahu** [IPA] *s.* – penacho de arara e outros.

**azani** [IPA] *v.* – *ĩsani* tirar, afastar, livrar, afugentar.

**azarudu** [IPA] *s.* – moça.

**azarutu** [IPA] *s.* – azarudu moça.

**aze** [IPA] *s.* – açúcar.

**azidi** [IPA] *v.* – fiar.

**azo** [IPA] *s.* *neo* – anzol.

**azöri** [IPA] *v. sing.* – *ahöri* [IPA] *v. du./pl.* bater, surrar, castigar batendo.

**a** [IPA] *adj.* – branco. *wede* a madeira branca.

**a** [IPA] *pron.* – marca de 2 pessoa.

**a** [IPA] *s.* – tosse.

**a** [IPA] *v.* – *da'a* tossir, pingar, cair pingando *ö ha*, *te ti'a'a* ele tosse, ele pinga.

**a** [IPA] *v.* – *dar ö hã*, *ma tãma ti'a* ele *lhe deu ima a na dê-me*, *ajude-me*.

**ãhã na** [IPA] *pron. dem./posp.* – por aqui, seguindo por aqui.

**ãhã ta, wa ãhöiba** – eu estou aqui, eu estou presente, presente! **ãhã ta – aqui!está aqui!** **ãhãna** [IPA] *adv.* – hoje, agora.

**awa'awi** [IPA] *adv.* – hoje, agora. 🎧

**ãhã** [IPA] *pron. dem.* – este, esta.

**ãma ãmro** [IPA] *v.* – calcular.

**ãma** [IPA] *intj.* – afasta um pouco, aproximar de!.

**ãma** [IPA] *posp.* – de, em, a (ao, à), afastado de, para.

**ãme** [IPA] *adv.* – aqui, cá.

**ãna** [IPA] *posp.* – sem.

**ãne u'ö** [IPA] *adv.* – sempre assim, constância.

**ãne wa** – por isso. **ãnere** [IPA] *conj.* – então.

**ãne** [IPA] *adv.* – assim (aqui).

**ãpu** [IPA] *v.* – cansar-se.

**ãma ã'ãpu.** *ãrewa* [IPA] *s.* – cunhado que é irmão da esposa.

**ãté** [IPA] *adv.* – talvez.

**ãwa** [IPA] *adv.* – aqui, este lugar aqui, cá, para cá.

**ãwẽ amo na** [IPA] *adv.* – depois de amanhã.

**ãwẽ u – de madrugada. ãwẽ wi – de madrugada. ãwẽ'ö** [IPA] *v.* – recusar, renunciar, não gostar, desprezar.

**ãwẽpsi** [IPA] *adv.* – amanhã somente.

**ãwẽ** [IPA] *v.* – anunciar, falar, apresentar por palavras.

**ãwisi** [IPA] *v. sing.* – trazer, comunicar.

**ãzé** [IPA] *v. sing.* = **dazasi** [IPA] *s. du.* – entrar =.

**'mazasi introduzir wa ãma ãzé eu entro para junto de você. ã** [IPA] *intj.* – Eis! Eis aí! Tome!.

**ba'are** [IPA] *s.* – partezinha.

**dapara'uza ba'are chinelo. ba'a** [IPA] *v* – repartir, tirar parte, cortar, diminuir.

**ba'u** [IPA] *s.* – que tem costas com chifre.

**ba'ömore** [IPA] *s.* – as costas que tem chifre.

**awaru ba'ömore** [IPA] *s.* **jumentinho. ba'ömo** [IPA] *s.* = **ba'u** – as costas que tem chifre **awaru ba'ömo** [IPA] *s.* **jumento. ba'öno** [ba'ʔã:nΛ] *s.* – menina, moça.

**ba'ötö** [IPA] *s.* – ba'öno menina.

**babarã** [IPA] *posp.* – atrás de.

**babati** [IPA] *s.* – caçula masculino.

**baba** [IPA] *posp.* – por, em.

**'rinho'rei baba pelas casas, pela fileira das casas, nas casas. baihö** [IPA] *adj.* – raso, fino, brando.

**baihö** [IPA] *s.* – rolo de papel, escrita, escritura, tabuleta.

**barahö** [IPA] *s.* – cicatriz.

**baraire** [IPA] *s.* – baratinha.

**barana dasa** [IPA] *adv.* – ceia.

**barana** [barana] *adv.* – (de) noite.

**bara** [IPA] *s.* – barata.

**batiwaru** [IPA] *s.* – camelo.

**bati** [IPA] *s.* – corcunda.

**bato** [IPA] *s.* – ãbato corcunda.

**bazadözé** [IPA] *s.* – cobertura das costas do animal.

**bazadö** [IPA] *s.* – que fica nas costas do animal, arreio.

**bazadö** [IPA] *v.* – arrear.

**ba** [ba] *s.* – costas.

**ba** [IPA] *posp.* – para, rumo a; öi ba para o rio.

**ba** [IPA] *s.* – parte, corte.

**ba** [IPA] *v.* – repartir, tirar parte, cortar, diminuir.

**biriwawẽ** [IPA] *s.* – bigorna, bilhão.

**brudu** [IPA] *s.* – borduna de aroeira.

**brutu'amo** [IPA] *s.* – outra aroeira, carvalho.

**brutu** [IPA] *s.* – brudu borduna de aroeira.

**bu're** [IPA] *s.* – cano.

**budu** [IPA] *s.* – pescoço.

**buro a'ötöre** [IPA] *s.* – flecha sem ponta.

**buru'öno** [IPA] *s.* – andorinha.

**buru'ötöre** [IPA] *s.* – andorinha, andorinha pequena.

**buru'ötöwawẽ** [IPA] *s.* – andorinha grande.

**buruteihi** [IPA] *s.* – cana, erva especial, capim.

**buru** [ˈburu] *s.* – roça.

**butu nihöri** [IPA] *s.* – cortar pescoço, degolar.

**butu're** [IPA] *adj.* – estarrecido, pescoço longo.

**butu're** [IPA] *s.* – pescoço duro, torcicolo.

**butu're** [IPA] *v.* – fazer pescoço comprido, por a cabeça para fora, espiar.

**butudazpu** [IPA] *s.* – torcicolo.

**butupawaru** [IPA] *s.* – girafa.

**butupo** [IPA] *s.* – gravata do wai'a.

**butuzé** [IPA] *s.* – dor de pescoço.

**butu** [IPA] *s.* – pescoço.

**butömore** [IPA] *s.* – vagalume.

**butömo** [IPA] *s.* – botão.

**buze** [IPA] *s.* – cana, caniço, cana de açúcar.

**bu** [IPA] *s.* – taquara oca, cano.

**bété** [IPA] *intj.* – então, mesmo, será!.

**bö ñza** [IPA] *adj./v. du.* – bem ajustado, caber.

**bödi** [IPA] *s. ad.* – filho, neto.

**bödö ma dörö** [IPA] *s.* – eclipse solar.

**bödödi nhitbozé ñsi'uwazi na** [IPA] *s.* – coisa que fecha o caminho com arame, colchete.

**bödödi nhitobzé** [IPA] *s.* – coisa que fecha o caminho, porteira, cancela.

**bödödi su'u'wa** [IPA] *s.* – alisador de estrada, patrôla.

**bödödinho'u** [IPA] *s.* – avenida, rodovia.

**bödödire** [IPA] *s.* – trilho.

**bödödisipa** [IPA] *s.* – bifurcação.

**bödödi** [IPA] *s.* – caminho, estrada.

**bödödĩ'rã** [IPA] *s.* – asfalto.

**bödöra** [IPA] *s.* – seio endurecido, abcesso mamário.

**bödö** [ˈbɔdɔ] *s.* – sol, dia, hora.

**böi hö** [IPA] *s.* – casca de urucum.

**böi waihi** [IPA] *s.* – galho de urucum.

**böre** [IPA] *adj.* – ãböre conveniente, certo, apto, exato, certinho, coerente.

**tô ãböre conformar éré ãböre convir, convém, quase.** **bösi** [IPA] *s.* – crítica, calúnia, potoca, mentira.

**bösi** [IPA] *v.* – criticar, caluniar, falar mal.

**bötö nhimi'ahöri** [IPA] *s.* – insolação.

**bötö pusizé** [IPA] *s.* – nascer do sol, leste, oriente.

**bötö warö** [IPA] *s.* – eclipse solar.

**bötö za'ru** [IPA] *s.* – phalo do sol.

**bötö zasizé** [IPA] *s.* – pôr do sol, oeste, ocidente.

**bötödö** [IPA] *s.* – eclipse solar.

**bötöwawire** [IPA] *s. dim* – segundo.

**bötöwawi** [IPA] *s.* – minuto.

**bötöza'ëtewê!** – boas festas! **bötö** [IPA] *s.* – böbö sol, dia, hora.

**bö** [IPA] *adj.* – certo, apto, exato, coerente, assim.

**bö** [IPA] *posp.* – todo, repetidamente.

**bötö bö todos os dias, diariamente da bö então.** **bö** [IPA] *posp.* **por acaso e niha bö por acaso? por que?.** **bö** [IPA] *s.* – rabo, cauda.

**bö** [IPA] *s.* – pênis. 🍆

**bö** [IPA] *s.* – urucum.

**da bö – então, em seguida.** **da'ö** [IPA] *v. sing.* – pender, suspender, suspender a tampa, elevar. Ver: sa'ö.

**da-** [IPA] *pref. pessoa* – indicador humano.

**daba'wara** v. *pl.* = **daza'wari** [IPA] v. *du.* – deitar-se.

**dabasa** [IPA] s. = **adabasa** – caça de casamento. **daba?wara** [IPA] v. – deitar.

**daza** [IPA] v. *sg.* – estar em pé.

**daza?o** [IPA] v. *du.* – pendurar.

**dasi'upte** [IPA] v. – banhar-se. 🎧

**daza?wari** [IPA] v. – deitar.

**dadzebre** [IPA] v. *sg.* – entrar.

**dahu nho'u** [IPA] s. – muita gente, povoado.

**dahu** [IPA] *adj.* – amontoado.

**damorĩ** [IPA] v.*sg.* – ir, caminhar.

**dane** [IPA] v.*du.* – ir, caminhar.

**danhamra** [IPA] v. *sg.* – sentar-se, ficar.

**danhimbö** [IPA] s. – caminho, trilho.

**danhimite** [IPA] s. – bom espírito que é portador de vida, mensageiro, anjo.

**danhimnhatã** [IPA] v. *pl.* – pendurar.

**danhipai'wa nhimbödö** [IPA] s. – dia do Senhor, domingo.

**danhipai'wa** [IPA] s. – chefe, senhor, Deus, superior.

**danhitsitsi** [IPA] v. *pl.* – entrar.

**danho'rehipãrĩro** [IPA] s. – lugar de sangrar pescoço de gente Aldeia Sangradouro.

**danomro** [IPA] v. *sg.* – deitar.

**daputsi** [IPA] v. *du.* – sair, emergir.

**daro mono bö** [IPA] *adv.* – em todo o lugar, por toda a parte.

**darẽ** [IPA] v. – ganhar jogo.

**rẽme abandonar, largar, deixar.** **dasina damrozé** [IPA] s. – casamento.

**dasiré romhurizé** [IPA] s. cooperativa. **dasiré romhuri** – v. cooperar. **dati'ö'u** [IPA] s. – jaó.

**dati'ö** [IPA] *s. ad.* – mãe, tia (ao chamar).

**datsihutu** [IPA] *v. pl.* – chegar.

**datsimatsa** [IPA] *v. pl.* – estar em pé.

**datsimatsitsi** [IPA] *v. du* – chegar.

**datsimatsitsi** [IPA] *v.* – sentar-se, ficar.

**datsima?wara** [IPA] *v. du.* – estar em pé.

**datsimro** [IPA] *v. sg.* – sentar-se, ficar.

**datsitsamro** [IPA] *v. du.* – correr.

**datsitsa?re** [IPA] *v. pl.* – correr.

**datsi?aba?re** [IPA] *v. pl.* – ir, caminhar.

**dawairebe** [IPA] *v. pl.* – sair, emergir.

**dawaptãrã** [IPA] *v. sg.* – cair; nascer.

**dawaptã** [IPA] *v. du.* – cair; nascer.

**dawara** [IPA] *v. sg.* – correr.

**dawatobro** [IPA] *v. sg.* – sair, emergir.

**dawawa** [IPA] *v. du.* – chorar.

**dawawa** [IPA] *v. pl.* – chorar.

**dawa** [IPA] *s.* – abertura, entrada.

**ö dawa beira do mar, praia 'ri dawa abertura da casa, janela da casa, entrada da casa 'ridawa porta dazadawa boca.** **dawitsi** [IPA] *v. sg* – chegar.

**dazatsi** [IPA] *v. du.* – entrar.

**da** [IPA] *conj.* – para, para que, afim de que.

**da** [IPA] *posp.* – para.

**da?o** [IPA] *v. sg.* – pendurar.

**da?riri** [IPA] *v. sg* – chorar.

**da?ubumro** [IPA] *v.* – sentar-se, ficar.



**daʔwa** [IPA] *v.* – deitar.

**derereʔe** [IPA] *v. pl.* – cair; nascer.

**di'iwa'u** [IPA] *s.* – diarreia, disenteria.

**di'iwai'u** [IPA] *s.* – vermes intestinais.

**dia're'** [IPA] *s.* – testículo. 🗣️

**di'izé** [IPA] *s.* – dor de barriga.

**di'ize pire** [IPA] *s.* [IPA] **dadi'izé pire cólica.** **di'i** [IPA] *s.* – útero, ventre, entranhas, seio (palavra genérica para não usar nome próprio).

**di'i.** [IPA] *s.* – barriga, ventre.

**di** [IPA] *v.* = **robdi** – molhar, aguar, borrifar. **du nho'u** [IPA] *s.* – chá.

**di.** [IPA] *COP.* – ser, estar, ter, haver. *wẽ di 'é bom'.*

**du zõ** [IPA] *s.* – para o capim, para a caça, para a queimada.

**du'a** [IPA] *s.* – capim gordura.

**du'wa** [IPA] *s.* – palha para a casa, capim alto, sapé.

**dub'rada** [IPA] *s.* – irmão mais velho.

**dub'rata** [IPA] *s.* – irmão mais velho.

**duma** [duma] *s.* – cobra.

**dumnarĩ** [IPA] *adj.* – sem caroço.

**abazi dumnarĩ algodão sem caroço.** **duptede** [IPA] *s.* – prisão de ventre.

**dupto** [IPA] *s.* – inchaço, inflamação.

**dupto** [IPA] *v.* – inchar.

**dupurewawẽ** [IPA] *s.* – ãdupurewawẽ balão.

**dupu** [IPA] *adj.* – ãdupu gordo, inchado, corpulento.

**dupu** [IPA] *s.* – inchaço, gordura, flato.

**duri** [IPA] *v. sing.* – carregar, levar. Ver: 'wapé.

**duréi hã** [IPA] *adv.* – antigamente.

**duréi hé** [IPA] *adv.* – hoje.

**duréi pese** [IPA] *adv./adv.* – muito tempo atrás.

**duré** [IPA] *conj.* – e, mais.

**dusuzé** [IPA] *s.* – julho.

**dusu** [IPA] *s.* – queimada.

**duzapari'wa** [IPA] *s.* – caçador que fica na espera.

**du** [IPA] *s.* – ĩdu bolsa, saco.

**du** [IPA] *s.* – barriga, estômago, abdômen.

**du** [IPA] *s.* – capim, grama, erva, fogo de caça.

**dö'ö'ö** [IPA] *adj.* – ĩdö'öõ imortal.

**dö'ösina** [IPA] *conj.* – justamente por, por causa de.

**dö'özé** [IPA] *s.* – morte.

**dö'ö** [IPA] *v. du./pl.* – morrer.

**dörö** [IPA] *v. sing.* – *v. du.* – morrer.

**dö udazö** [IPA] *s.* – calça.

**bazadö** [IPA] *s.* – cobertura das costas de animal.

**dö** [IPA] *s.* – morte.

**tsimi?wara** [IPA] *v. pl.* – deitar.

**e – interrogativo introduz toda a interrogação e wa há Quem?.** ĩ [IPA] *v. du.* – quebrar, romper.

**õ hã**, e na ti'ẽ ele quebrou. ĩzé – . . . sib'ẽzé faca si'aböri'ẽzé espada sitob'ẽzé – chave. é'é [IPA] *s.* – ĩ'é'é zumbido.

**ẽne** [IPA] *s.* – pedra, mineral.

**éré** [IPA] *adv.* – quase.

**ẽtẽ** [IPA] *s.* – ẽne pedra, mineral.

**ẽtẽ** [IPA] *s.* – pedra branca.

**ẽtẽ'awaipo** [IPA] *s.* – pedra branca que brilha, prata.

**ětẽ zazu** [IPA] s. – pedra cinzenta.

**ětẽzazuptire** [IPA] s. – pedra cinzenta pesada, chumbo.

**ětẽzahöpö'ri** [IPA] s. – cas.ercada pelos morros Aldeia São José (R. I. São Marcos).

**ětẽzub'a** [IPA] s. – pó branco de pedra, cal.

**ětẽzubtede** [IPA] s. – pó duro de pedra, cimento.

**ětẽzuiptede** [IPA] s. – pó de pedra que se torna duro, cimento, concreto.

**ětẽnho'repré** [IPA] s. – morro de garganta vermelha (Aldeia São Marcos).

**ětẽna'rada** [IPA] s. – bigorna.

**ětẽ pa** [IPA] s. – pedra comprida.

**ětẽpa** [IPA] s. – grupo etário.

**ětẽ po** [IPA] s. – pedra estensa, pedra larga.

**ětẽpo** [IPA] s. – laje, alicerce.

**ětẽprétede** [IPA] s. – pedra vermelha dura, cobre.

**ětẽprétete wazari** [IPA] s. – bronze.

**ětẽpréwaipo** [IPA] s. – pedra vermelha brilhante, ouro.

**ětẽpro** [IPA] s. – carvão de pedra.

**ětẽ'räihö** [IPA] s. – pedra alta, monte, montanha.

**ětẽ'äirã** [IPA] s. – pedra branca.

**ětẽ'aire** [IPA] s. – pedrinha, cascalho.

**ětẽ're** [IPA] s. – buraco na pedra, gruta, caverna.

**ětẽtede** [IPA] s. – pedra dura, ferro.

**ětẽtedehöbö** [IPA] s. – chapa de ferro.

**ětẽtete wa'õno** [IPA] s. – metade, pedaço de ferro, barra.

**ětẽ si'ubuzi** [IPA] s. – pedra que brilha, pedra preciosa.

**ětẽsi'ubuzi-s.** – **diamante.** **ětẽsiwasi** [IPA] s. – diamante.

**ětẽwaipo** [IPA] s. – cristal.

**êtẽwano** [IPA] *s.* – pedra que faz ruído, urânio.

**êtewa’õtõ na bödödi** [IPA] *s.* – calçada.

**êtẽwapu** [IPA] *s.* – alumínio.

**êtẽwari** [IPA] *s.* – aço.

**ha** [IPA] *intj.* – de exclamação.

**hã** [IPA] **palavra enfática.** **hã** [IPA] *s.* – ãhã cheiro.

**hadu** [IPA] *adj.* – ainda.

**hãihã** [IPA] *v.* – ãhãihã chiar.

**ha’õ** [IPA] *v. sing.* = **po’reha’õri** = **dapo’rehaimrami** [IPA] *v. du.* – esquecer.

**hapa** [IPA] *v.* – enganar, mentir, fazer constrangido.

**hape** [IPA] *v.* – enganar, mentir.

**hapese** [IPA] *v.* – hape enganar, mentir.

**sadawa hape.** **haré** [IPA] *adv.* – assim, isso aí.

**haré** [IPA] *adv.* – unicamente.

**õne haré – diretamente.** **hato** [IPA] *v.* – enfraquecer a vista, não ver bem, fechar os olhos.

**ma tõ tomo hatõ** – ele não viu bem, ele está com vista fraca. **hãsi** [IPA] *v. pl.* – =.

**dahörö** [IPA] *v. du.* **chamar, clamar, gritar, convidar (uma pessoa).** **hãsi** [IPA] *s. pl.* – – grito de chamar, chamada, convite, clamor.

**hawi** [IPA] *posp.* – de, de onde (lugar).

**hepãrĩ** [IPA] *intj. excl.* – de elogio, obrigado!.

**hi** [IPA] *s.* – perna, osso.

**hi** [IPA] *s.* – ãhi velho, antigo, ancião.

**hidiba** [IPA] *s.* – irmã do homem.

**hizé** [IPA] *s.* – dor de perna (osso).

**hi’ẽ** [IPA] *v.* – quebrar osso.

**hipãrĩ** [IPA] *v.* – sangrar para matar.

**ĩsõ're hipãrĩ** – sangrar no pescoço. **hipopo** [IPA] *s.* – dança noturna.

**hipu** [IPA] *s.* – lesão de perna.

**hi'rada** [IPA] *s.* – antepassados, antepassados falecidos.

**hi'rata** [IPA] *s.* – antepassados, antepassados falecidos.

**hi'rãti** [IPA] *s.* – joelho.

**hi'rãtitõ** [IPA] *adj.* – de joelhos, ajoelhado.

**hire** [IPA] *s.* – ãhire velhinho.

**hi'rẽ** [IPA] *s.* – osso seco, paralítico.

**hiri** [IPA] *v. sing.* = **noarĩ** [IPA] *v. du.* – colocar, pôr, botar, deixar.

**hitébrẽ** [IPA] *s.* – irmão da mulher.

**hisihõri** [IPA] *s.* – fratura.

**hisiwairĩ** [IPA] *s.* – distorção.

**hiwĩrĩ** [IPA] *s. sing.* – hipãrĩ [IPA] *v. du.* sangrar para matar.

**hõ** [IPA] *s.* – casa do waptẽ.

**hõ** [IPA] *s.* – ãhõ casca.

**hõ** [IPA] *s.* – pele.

**hõ** [ĩh3] *s.* – ãhõ frio.

**hõ** [IPA] *adj.* – frio.

**hõ di** – está frio. **hõ** [IPA] *adj.* – mal-humorado, zangado.

**hõ'õ di** – está zangado, está mal-humorado. **hõ** [IPA] *v. pl.* = **da'ahõri** [IPA] *v. du.* – bater.

**hõ za'ra na batam!sina hõ** aumentar, produzir. **hõ** [IPA] *s.* – capricho, birraça.

**hõ** [IPA] *v.* = romhõ criar, renovar. **hõ'a** [h3'ʔa] *s.* – coruja.

**hõ'a** [IPA] *s.* – ãhõ'a chefe, dirigente, cacique.

**hõ'aprã** [IPA] *s.* – ãhõ'aprã clérigo, quase-chefe.

**hö'are** [hɜ'ʔare] *s.* – coruja.

**höbö** [IPA] *adj.* – ñhöbö chato, plano, baixo.

**höbö** [IPA] *v.* – achatar, aplainar, baixar, abaixar, rebaixar.

**hödö** [IPA] *s.* – machado de pedra, basalto, granito.

**hözahutu** [IPA] *s.* – fim do frio, fim da friagem.

**hözano** [IPA] *v.* – beliscar.

**höza'õno** [IPA] *adj.* – grosso, pele grossa.

**hözapré** [IPA] *v.* – avermelhar.

**hözé** [IPA] *s.* – doença, dor, febre.

**hözu** [IPA] *v. pl.* = **wa're** [IPA] *v. sing. du.* – ferir com projéteis, flechas, dar injeção.

**höiba** *s.* – vida, existência, corpo pessoa, corpo vivo. **höiba** [IPA] *v.* – viver.

**höiba** *v.* – ñhöiba existir, ter, haver. **höiba'ahö** [IPA] *s.* – plural (gramatical).

**höiba amo** [IPA] *s.* – ñhöiba amo outro, outra pessoa.

**höibabarĩ** [IPA] *s.* – ñhöibabarĩ costura, remendo de roupa.

**höibabarĩ** [IPA] *v.* – ñhöibabarĩ costurar, consertar roupa.

**höibabarĩ** [IPA] *v.* – costurar pele humana, fazer sutura, suturar.

**höibabarĩ'wa** [IPA] *s.* – ñhöibabarĩ'wa costureiro, costureira, alfaiate.

**höibabarĩ'wa** [IPA] *s.* – – cirurgia.

**höiba bö** [IPA] *s./adv.* – ñhöiba bö cada, todo, para todos.

**höibazahu** [IPA] *s.* – dual (gramatical).

**höibazé poré** [IPA] *s.* – dor geral.

**höiba'é** [IPA] *s.* – cirurgia.

**höiba'é'wa** [IPA] *s.* – cirurgia.

**höibamisi** [IPA] *s.* – singular (gramatical).

**höibane** [IPA] *adj. comp.* – semelhante.

**höibanhomrĩ** [IPA] s. – comunhão.

**höiba pibuzé** [IPA] s. – consulta.

**höibaprozé** [IPA] s. – crematório.

**höiba're** [IPA] s. – paralisia.

**höibarezu** [IPA] s. *comp.* – micróbio.

**höiba'renhipãrĩ** [IPA] s. – tétano.

**höibarére** [IPA] s. – célula.

**höibaresimapa'wa** [IPA] s. – ñhöibaresimapa'wa anticorpo.

**höibaresimapa'wadö** [IPA] s. – ñhöibasimapa'wadö AIDS.

**höibarĩ** [IPA] s. – imagem, pintura, fotografia.

**höibarĩzaro** [IPA] s. – slide.

**höibarĩzé** [IPA] s. – máquina fotográfica.

**höibasi'rãmi** [IPA] s. – ataque (doença), falha.

**höiba'uptabi** [IPA] s. – espírito.

**höiba'uptabi ñpe** [IPA] s. – Ñhöiba'uptabi Ñpe Espírito Santo.

**höiba'uptabire** [IPA] s. – alma.

**höiba warö** [IPA] s. – corpo inanimado, corpo sem vida, cadáver.

**höibödö** [IPA] s. – pele riscada, pele aranhada.

**höimana** [IPA] s. – vida, existência, cultura, conduta.

**ĩ'reb höimana conteúdo, conter da- de gente ñ outros).höimanazahi waima** [IPA] s. – barbaridade.

**höimana** [IPA] v. – viver, existir, estar presente.

**höimanazé** [IPA] s. – vida, vivência, cultura, comodidade.

**höimanazé ñpisudu** [IPA] s. – caráter.

**höimanazé pipa** [IPA] s. – brutal.

**höimanazé pipa** [IPA] s. – tragédia.

**höimanazé pire** [IPA] *s.* – drama.

**höimana'madö'öze** [IPA] *s.* – televisor, TV.

**höimananhizu** [IPA] *s.* – teatro.

**höimananhizusizé** [IPA] *s.* – imitação.

**höimanaprédu** [IPA] *s.* – comportamento, boa educação, respeito.

**höimantarĩ** [IPA] *s.* – filme.

**höimantarize** [IPA] *s.* – filmadora.

**höimana'ruzahi** [IPA] *s.* – legislação, carta magna, constituição.

**höimana'ruzahi 'manharĩ** [IPA] *s.* – a constituinte.

**höimana'ruzahi 'manharĩ'wa** [IPA] *s.* – o constituinte.

**höimana'rupisudu** [IPA] *s.* – comunismo.

**höimana'rupisutu'wa** [IPA] *s.* – comunista.

**höimana'ubuni** [IPA] *s.* – castidade.

**Höimana'u'ö** [IPA] *s.* – Deus (o que existe sempre).

**Höimana'u'öhö** [IPA] *s.* – Höimana'u'ö Deus.

**höimana'uptabi nhomrizé** [IPA] *s.* – sacramento.

**höimana wasu'uzé** [IPA] *s.* – biografia.

**höimana wasu'u nhihödö** [IPA] *s.* – certificado, certidão.

**höimanawẽ** [IPA] *s.* – bondade.

**höimo** [IPA] *adv.* – para cima, cima.

**höipe** [IPA] *adj.* – ñhöipe gordo.

**höirã** [IPA] *s.* – roupa branca, pele branca.

**höi're** [IPA] *v.* – aparecer, nascer.

**höi're** [IPA] *v.* – ñhöi're mostrar, revelar.

**höi'ro** [IPA] *v.* – aquecer.

**ma tihöi'ro esquentou. höiwa** [IPA] *s.* – céu.



**höiwaza** [IPA] *s.* – crepúsculo.

**höiwa za’uri** [IPA] *s.* – cerimônia no fim da caça, cerimônia contra a chuva.

**höiwazu** [IPA] *v.* – ñhöiwazu rasgar, descascar, esfolar.

**höiwahö** [IPA] *s.* – tarde.

**höiwahö za’rã** [IPA] *s.* – véspera da tarde.

**höiwa na** [IPA] *s.* – celeste.

**höiwa na’rada** [IPA] *s.* – horizonte.

**höiwane’uzé** [IPA] *adj.* – azul.

**höiwa nhirõno** [IPA] *s.* – nuvem.

**höiwa nhirõtõ** [IPA] *s.* – höiwa nhirõno nuvem.

**höiwapré** [IPA] *v.* – amanhecer, madrugada.

**ma tihöiwapré amanheceu. höiwara** [IPA] *s.* – correia.

**höiwaratede** [IPA] *s.* – ñhöiwaratede estilingue.

**höiwari** [IPA] *s.* – ñhöiwari borracha.

**höiwarobo** [IPA] *s.* – ñhöiwarobo papel, livro, folha.

**höiwarobore** [IPA] *s.* – ñhöiwarobore caixa de papelão.

**höiwa u** [IPA] *s.* – para o céu.

**höiwa’u** [IPA] *s.* – leite (de gente).

**höiwa’u** [IPA] *s.* – ñhöiwa’u leite de animal.

**höiwa’udu** [IPA] *v.* – ressuscitar, ressurgir, renovar.

**höiwa’utuzé** [IPA] *s.* – ressurreição, renovação.

**höiwi** [IPA] *adv.* – em cima, de pé, para cima.

**höiwi** [IPA] *v.* – levantar-se.

**te oto höiwi ele levantou-se então. höiwi** [IPA] *s.* – avião.

**höiwibduri** [IPA] *s.* – avião de carga.

**höiwiza’o** [IPA] *s.* – helicóptero.

- höiwi za'ru** [IPA] *s.* – campo de aviação.
- höiwizé** [IPA] *s.* – combustível de avião.
- homo** [IPA] *v.* – ñhomo chamuscar, queimar de leve, sapecar.
- hönhibudu** [IPA] *s.* – bico do mamilo.
- hönhihöri** [IPA] *v. du. pl.* – rasgar.
- hönhimi'rāmi** [IPA] *s.* – arrepios.alafrios, alergia.
- hönhimnhirobo** [IPA] *s.* – vento do sul, vento frio.
- hö'ö** [IPA] *v.* – aumentar, produzir.
- hö'ö** [IPA] *s.* – raiva, pirraça, mal-humorado (*adj.* ).
- ho'orā** [IPA] *s.* – espécie de macaco.
- höpa** [IPA] *adj. comp.* – ñhöpa comprido, comprido no corpo (roupa).
- höpāri** [IPA] *v.* – comer.
- 'mahöpāri comer em excesso. höpö** [IPA] *adj. c.* – ñhöpö plaino, chato.
- höpö** [IPA] *v.* = ñhöbö – aplainar, achatar, baixar, abaixar a cabeça. **höpö** [IPA] *s.* – alergia.
- höpö'ōno** [IPA] *s.* – bolo grande.
- nonhama höpö'ōno bolo grande de milho. höpö're** [IPA] *s.* – omoplata.
- höpö're** [IPA] *s.* – omoplata.
- höpösapodo** [IPA] *s.* – disco.
- höpré** [IPA] *adj. comp.* – ñhöpré vermelho, púrpura.
- hö'rā** [IPA] *v.* – beliscar.
- hö'rada** [IPA] *s.* – roupa velha, pele enrugada, enrugado.
- hö'ratare** [IPA] *adj. comp.* – ñhö'ratare velho, usado, passado.
- höre** [IPA] *s.* – resfriado, calafrio.
- hö're** [IPA] *s.* – bolso, bolsa.
- hö'rēne** [IPA] *v. sing.* = **hösi** [IPA] *v. du.* – beber.

**höri** [IPA] *v.* = **romhöri** acalmar, pacificar, fazer as pazes, defender, interromper, parar. **hõrõ** [IPA] *v.* – assobiar, apitar.

**hörö** [IPA] *v. du.* – chamar, gritar, buzinar, bradar, berrar, chiar.

**dazö dahörö** convidar, chamar alguém. **hörö** [IPA] *s.* – grito, chamada, apitada, assobiada, brado, berro.

**hörözé** [IPA] *s.* – ãhörözé buzina.

**höröre** [IPA] *s.* – ãhöröre apito.

**hörö'wa** [IPA] *s.* – ãhörrö'wa juiz de jogo.

**hörowawã** [IPA] *s.* – eco.

**höta** [IPA] *v. sing.* – hotari =.

**dahösirĩ** [IPA] *v. du.* rasgar, esfolar ma **höta** ele rasgou. **hötari** [IPA] *v. sing.* – *v. du.* – rasgar, esfolar.

**höté** [IPA] *adj. comp.* – novo, jovem, recém-.

**hötede** [IPA] *s.* – besouro.

**höti** [IPA] *v.* – convalescer.

**höti** [IPA] *s.* – convalescência (saliência na pele).

**höti** [IPA] *v.* – jogar-se, lançar-se.

**höto** [IPA] *s.* – calo, tipo de sarampo, varíola, varicela velha.

**hötö** [IPA] *adj.* – hötö'ö di receioso, preocupado.

**hötoire** [IPA] *s.* – eczema.

**hötoiawẽ** [IPA] *s.* – catapora.

**hötö'ö** [IPA] *adj. c.* – ãhöttö receioso, preocupado.

**hötöra** [IPA] *s.* – machado. 🗡️

**hötörã** [IPA] *s.* – peixe, peixe riscado grupo etário.

**höto'rã** [IPA] *s.* – cólera.

**hötörãmreme** [IPA] *s.* – toca-fita.

**hötöra'rãpo** [IPA] *s.* – enxada.

**hötöra'rãpo pisudu** [IPA] *s.* – enxadão.

**hötöratama'a** [IPA] *s.* – formão, espátula.

**hösi** [IPA] *v.* – *hõ* =.

**romhõ renovar, criar. hösi** [IPA] *v. du.* – beber.

**hösi** [IPA] *s.* – bebida, sede.

**hösizé** [IPA] *s.* – objeto para beber, copo.

**hösizé baihö** [IPA] *s.* – caneca.

**hösizé da'udö na** [IPA] *s./v./posp.* – bebedouro.

**hösinarĩ** [IPA] *v. pl.* = **dahösirĩ** [IPA] *v. du.* – rasgar pele, rasgar camisa, despedaçar.

**hösirĩ** [IPA] *v. du.* – rasgar, esfoliar.

**hösi wasédé** [IPA] *s.* – bebedeira.

**hösu'u** [IPA] *v.* – alisar, aplainar.

**hösu'u** [IPA] *v.* – passar roupa.

**hö'uwa** [IPA] *s.* – chorão.

**hu** [IPA] *s.* – onça.

**hu** [IPA] *v. sing.* = **huri** – praticar ato sexual. **hunhi'a** [IPA] *s.* – mosquito.

**hunhizeé** [IPA] *s.* – bruma, neblina.

**hu'õ** – (animal) não cortar, não partir. **huri** [IPA] *s. pl.* – comer.

**huri** [IPA] *s.* – ato sexual.

**hutu** [IPA] *v. pl. c.* – dasimasisi [IPA] *v. du.* – vir, chegar.

**hutu** [IPA] *v.* = **tãma hutu** – bater um pouco e parar logo. **hu'uzérépa** [IPA] *s.* – onça de cabelo comprido, leão.

**hu'u tede'wa** [IPA] *s.* – dono da onça.

**hu'usiwa'rã** [IPA] *s.* – pantera negra, onça preta.

**hu'u'upto** [IPA] *s.* – onça pintada, jaguar, leopardo.

**hu'uwaratede** [IPA] *s.* – leopardo.

**hu'uwaŵi** [IPA] *s.* – tigre.

**i** [IPA] *s.* – cupim.

**ĩ-** (longo) *pref.* pessoa – 1ª pessoa *sing.* . **ĩ-** (breve) *pref.* pessoa – 3ª pessoa *sing.* . **ĩda** [IPA] *abr.* = **ĩ'rada** – tio!avô! **ĩhe** [IPA] *intj.* – sim.

**ĩhöiba'uptabi** [IPA] *s.* – espírito.

**ĩhöiba'uptabi** **ĩpe** [IPA] *s.* – Espírito Santo.

**ihu nho'u** [IPA] *s.* – muito cupinzeiro.

**ĩmaprabra'wa** [IPA] *s.* – piloto.

**ĩmropö** [IPA] *num.* – seis.

**ĩmrotö** [IPA] *num.* – cinco.

**ĩtehutunhisip'ri** [IPA] *s.* – casas no campo Aldeia Pizzato.

**ĩ'ubumro** **ĩpe** [IPA] *s.* – Igreja, Povo de Deus.

**ĩwẽnhomri** [IPA] *s.* – sacramento.

**ĩza** [IPA] *v. du.* – meter, colocar. Ver: **sẽme**.

**ma** [IPA] *posp.* – para, a.

**ma** [IPA] *pron. rel.* – você que, ele que.

**õ hã, ma tirẽ ele que abandonou, a hã, ma aiwĩ você que vem.** **mã** [IPA] *s.* – ema (Rhea americana).

**'ma-** [IPA] *pref.* – a ação do verbo se realiza só uma vez.

**'mahörö** [IPA] *v.* chamar uma só vez. **ma'ãpé** – vamos!então!avante! **'madö'ö** [IPA] *v.* – ver, olhar, observar.

**'madö'öze** [IPA] *adj. comp.* – **ĩ'madö'öze** bonito, belo, agradável (para ver), vistoso.

**'madö'öze** [IPA] *s.* – **ĩ'madö'öze** visão, aspecto, observação.

**'madö'ö'wa** [IPA] *s.* – **ĩ'madö'ö'wa** fiscal, zelador, guarda, observador.

**'maza** [IPA] *v. du.* – firmar, colocar dentro.

**tame, te maza** – ele firma. **mazazöri** [IPA] *v. sing.* – parar.

**mazahöri** [IPA] *v. du./pl.* – parar.

**'mazapo** [IPA] *v.* – abaixar-se, agachar-se.

**'mazasi** [IPA] *v. du.* – entrar por dentro, colocar dentro.

**mazasizé** [IPA] *s.* – lugar por dentro.

**mazasu** [IPA] *s.* – pena de ema.

**maze** [IPA] *fem.* – maze di não tem, não.

**mahã** [IPA] *pron. ind.* – algo, alguém.

**e mahã ta onde está ele?. maha wi** [IPA] *pron. ind./posp.* – de onde.

**e maha wi de onde?. 'mahöpãri** [IPA] *v. du.* – faltar-se.

**'mahörö** [IPA] *v. du.* – chamar uma vez, chamar atenção.

**'mahörözé** [IPA] *s.* – telefone.

**'mahörö'ru** [IPA] *s.* – imperativo (modo gramatical).

**'mairéme** [IPA] *v.* – omitir, abandonar, largar uma coisa.

**'mairéme'õ'wa** [IPA] *s.* – que não abandona uma s.oisa.

**'mai'rêne** [IPA] *v.* – comer uma s.oisa.

**'mai'u'a** [IPA] *v.* – machucar, ferir uma só vez.

**'mai'utõrĩ** [IPA] *v.* – passar uma s.oisa.

**'maiwẽ** [IPA] *v.* – oferecer, dar, gostar uma coisa.

**mama** [IPA] *s.* – pai, tio, padrinho.

**mama amo** [IPA] *s.* – tio paterno.

**mama'ẽ** [IPA] *v. pl.* = **ẽ** [IPA] *v. du.* – quebrar, romper.

**mama wapté** [IPA] *s.* – tio materno.

**mame** [IPA] *pron.* – onde.

**e mame onde?. mameni** [IPA] *v. sing.* = **dawabzuri** [IPA] *v. du.* – jogar.

**manahö** [IPA] *s.* – prepúcio.

**manahöire** [IPA] *s.* – prepúcio.

**mana'rada** [IPA] *s.* – pintura de riscos.

**manawa** [IPA] *posp.* – em cima de.

**manharĩ** [IPA] *v.* = **ro'manharĩ** – fazer, realizar, cometer **marĩ** **'manharĩ** – construir. **'manharĩzé** [IPA] *s.* – ação, realização, fato.

**'manharĩ'wa** [IPA] *s.* – que realiza, que faz, realizador.

**'manharĩ'wa – pi'uruwi rob'uipra** **'manhari'wa** contrabandista. **'manharĩ'wa** [IPA] *s.* – marĩ **'manharĩ'wa** construtor, trabalhador.

**'manherẽ** [IPA] *v. sing.* = **ĩza** [IPA] *v. du.* – enfiar, meter uma só vez.

**'manhi'ãsi** [IPA] *v.* – fazer coroa, coroar.

**mapa** [IPA] *v. sing.* – mapari = danhimipari esperar.

**maparane** [IPA] *num.* – dois, bis.

**maparanesi'uiwana** [IPA] *num. comp.* – quatro.

**mapari** [IPA] *v.* – danhimipari esperar.

**'mapãrĩ** [IPA] *v. du.* – matar.

**'mapra** [IPA] *v. sing.* – 'mapraba guiar, correr, carregar.

**'mapraba** [IPA] *v.* – guiar, correr, carregar.

**'maprabazé** [IPA] *s.* – da'maprabazé ônibus.

**'mapraba'wa** [IPA] *s.* – ã'mapraba'wa motorista, guia.

**maprewa** [IPA] *s.* – damaprewa sogro, sogra, sogros.

**'mapru** [IPA] *v.* – ãpru destruir, quebrar.

**mapu** [IPA] *s.* – esponja, espuma ãwa'rẽmapu esponja mapuza'ére esponja.

**mara** [IPA] *s.* – noite.

**mara** [IPA] *v.* – anoitecer ma tã timara anoiteceu.

**marã** [IPA] *s.* – mata, floresta.

**marãire** [IPA] *s.* – bosque.

**mararé** [IPA] *adv.* – cedo, de manhã.

**mara wa'wa** [IPA] *s.* – meia-noite, à meia-noite.

**marawẽ!** – boa noite! **mare** [IPA] *masc.* – mare di não tem, não.

**marĩ** [mẽ<sup>1</sup>rĩ] *s.* – coisa, causa.

**marĩ** [mẽ<sup>1</sup>rĩ] *pron. ind.* – que, o que, que coisa.

**e marĩ como? que? o que?.** **marĩ’ahö** [IPA] *adj. comp.* – tãma ãmarĩ’ahö rico.

**marĩ ãna** [IPA] *pron. ind./posp.* – porque, sem mais.

**marĩ bö** – causa. **marĩ da** [IPA] *pron. ind./posp.* – para que.

**marĩ da ãwẽ útil e marĩ da para que.** **marĩ za’ra** – carga. **marĩ höimana** – existe, vive algo, tem, há, é, está algo, caso. **marĩ höimana pisudu** – concluir, conclusão, marcação, indicação, existência fixa. **marĩ ãzazé** – computador. **marĩ ãhöimana’õ** – não ter nada, carecer. **marĩ ’manharĩ** [IPA] *pron./v.* – construir, fazer algo.

**marĩ na** – causa. **marĩ na dapo’repu’u** – comemorar. **marĩ na dapo’repu’uzé** – comemoração. **marĩ na saprĩ** – comércio. **marĩ’õ** [IPA] *adj. comp.* – tãma ãmarĩ’õ não tem nada, pobre.

**marĩ parizé** [IPA] *pron. ind./s.* – batedeira.

**marĩ pu** – circunstância, caso, acontecimento. **marĩ ’rare** – alguma coisa pequena, bagatela. **marĩ résizé** – máquina. **marĩ tobozé** [IPA] *pron./s.* – cola.

**marĩ waihu’u pe** – capaz, competência, capacidade. **marĩ wasu’uzé nhoré** – catálogo. **marĩ wẽ** – bem. **marĩ wi ãsito** – certo. **’maropãrĩ** [IPA] *v. du.* – vencer, derrubar, espatifar, matar jogando.

**’marosimro** [IPA] *v. pl.* = **’maropãrĩ** [IPA] *v. du.* – vencer, derrubar, espatifar, matar jogando.

**’marowĩ** [IPA] *v. sing.* – derrubar, vencer, espatifar.

**’marowĩrĩ** [IPA] *v. sing.* = **’maropãrĩ** [IPA] *v. du.* – vencer, derrubar, espatifar, matar jogando.

**’mata** [IPA] *v. sing.* [IPA] **’matarĩ** = **’mairĩ** [IPA] *v. du.* – pegar, tirar folha, fruta, galho.

**ma ’mata** – ele pega, tira. **’matari** [IPA] *v. sing.* = **’mairĩ** [IPA] *v. du.* – tirar, quebrar, pegar uma só vez.

**masa** [IPA] *s.* – içá, fêmea de formiga içá (cortadeira).



**'masãmri** [IPA] *v.* – encontrar algo.

**masa nhimhi** [IPA] *s.* – símbolo da formiga.

**'masi** [IPA] *v. sing.* – masisi encher, completar.

**'masi** [IPA] *v. du.* – si [IPA] *v. du.* comer.

**'masisi** [IPA] *v. du./pl.* – encher, completar.

**ma'u** [IPA] *s.* – pato.

**ma'utubupa** [IPA] *s.* – cisne.

**ma'uzahi** [IPA] *s.* – ganso.

**'ma'wamarĩ** [IPA] *v.* – limpar, arrumar algo, pintar algo.

**me!** [IPA] *intj.* – não sei!talvez!.

**me** [IPA] *v. sing.* = **wabzuri** [IPA] *v. du.* – jogar, meter, lançar, afastar.

**me** [IPA] *posp.* – com.

**ĩme comigo, aime contigo, wame conosco. mi** [IPA] *s.* – lenha.

**mimi** [IPA] *s.* = **mi** – lenha. **misi** [IPA] *num.* – um.

**misi-zahu** [IPA] *num.* – cem, cento.

**misi-zahu na ãma ãsahu** – cêntuplo. **misi-zahu wahu** – cem anos.entenário, século. **misi haré** – uma só vez, único. **misi si** – somente um, um por um, um por vez. **mo** [IPA] *v. sing.* – morĩ =.

**dane** [IPA] *v. du.* ir, andar. **mo** [IPA] *adv.* = **mono** – em toda a parte 're . . .

**mono sempre . . . em toda a parte. mohõni** [IPA] *s.* – abelha preta.

**momo** [IPA] *pron.* – onde, para onde.

**e momo – onde? para onde?. mono** [IPA] *adv.* – em todo o lugar, em toda a parte.

**'re . . . mono – sempre . . . em toda a parte. mo'õni** [IPA] *s.* – cara.

**mo'õni'a** [IPA] *s.* – batata branca.

**mo'õniwapru** [IPA] *s.* – batata vermelha.

**morĩ** [IPA] *s. sing.* = **dane** [IPA] *v. du.* – ir, andar, caminhar.

**we morĩ vir dawĩ morĩ** = **dawĩ dane ir-se, afastar-se dele. morĩzé** [IPA] *s.* –

caminhada, ida.

**we morizé vinda. morĩ'rada** [IPA] *adj. comp.* – primeiro.

**mra** [IPA] *s.* – comida, fome.

**mrabre** [IPA] *s.* – borrachudo (mosquito).

**mrarni** [IPA] *v. du.* – carregar, pegar, tomar. Ver: a'öri.

**mrarni'wa** [IPA] *s.* – polícia, quem pega.

**mrarnre** [IPA] *s.* – mosquito miúdo.

**mre** [IPA] *v.* – ãmre contrair.

**mre** [IPA] *s.* – ãmre contração, ruga.

**mre** [IPA] *v. sing.* = **mreme** – falar. **mreme** [IPA] *v. sing.* – falar.

**mreme** [IPA] *s.* – fala, língua.

**mremezahu** [IPA] *adj. comp.* – bilíngue.

**mreme zahu** [IPA] *s./v.* – repetir.

**mremezé** [IPA] *s.* – língua, linguagem.

**mremezu** [IPA] *v. pl. comp.* – falar conversando, orar, rezar, louvar.

**mremezusi** [IPA] *v. pl. c.* – falar conversando, orar, rezar, louvar.

**mreme'rãihözé** [IPA] *s.* – microfone.

**mremeta'azé** [IPA] *s.* – rádio transmissor.

**mro** [IPA] *s.* – esposo, esposa, marido, cônjuge.

**mro** [IPA] *v.* – reunir, juntar.

**ãma ãmro contar dasi na damro unir. mrozahu** [IPA] *s.* – casamento repetido, bigamia, concubinato.

**mrozé** [IPA] *s.* – reunião, união, coleção.

**ãma ãmrozé contabilidade dasina damrozé casamento. mro'õ** [IPA] *adj. comp.* – ãmro'õ não-unido, não casado, celibatário.

**mrotõ** [IPA] *adj. comp.* – ãmrotõ sem par, sem esposo, sem esposa =.

**ãmro'õ. mrotõ** [IPA] *num.* – ãmrotõ cinco.

**mrotõ** [IPA] *s.* – ãmrotõ viúvo, viúva, desquitado, divorciado.

**mro'wa** [IPA] *s.* – ãma ãmro'õ ãmro'wa contador.

**mro waihu'uzé** [IPA] *v./s.* – censo.

**na** [IPA] *posp.* – em, de, dentro de.

**na** [IPA] *s.* – mãe, tia, madrinha.

**na** [IPA] *s.* – rola.

**naire** [IPA] *s.* – rolinha.

**napa** [IPA] *s.* – braços da mãe, colo da mãe, seio.

**napré** [IPA] *s.* – juriti.

**na'rada** [IPA] *s.* – ãna'rada começo, início, base.

**na'ratasito** [IPA] *v.* – ãna'ratasito confluir.

**na'rata'wa** [IPA] *s.* – ãna'rata'wa iniciador, pioneiro.

**na'rata wasi** [IPA] *s./v.* – ãna'rata wasi amarrar uma ponta.

**nare** [IPA] *adv.* – realmente, de verdade.

**na're** [IPA] *s.* – nádegas, traseiro.

**nasi** [IPA] *adv.* – sempre, costuma.

**na wapté** [IPA] *s.* – tia materna.

**ne** [IPA] *adj.* – semelhante, parecido, como.

**ne** [IPA] *v. du.* – ir, andar, caminhar.

**wa wanem ni nós dois vamos. nebzé si'uhi** [IPA] *s.* – corredor.

**neb ré** [IPA] *v.* – andando, indo, caminhando.

**neme** [IPA] *adv.* – neste lugar.

**nemo** [IPA] *adv.* – muito.

**newa** [IPA] *adv.* – eventualidade.

**nhada'öbö** [IPA] *v.* – sada'öbö responder, retrucar.

**nhama** [IPA] *s.* – ãnhama = .

**ĩzö grão, semente. nhamare** [IPA] *s.* – esperma, sêmen.

**nhamare** [IPA] *s.* – ãhamare sementinha.

**nhamnha** [IPA] *s.* – guacho.

**nhamra** [IPA] *v. sing.* – [ADICIONAR DEFINIÇÃO].

**te nhamra ele está sentado, deitado. nhamra** [IPA] *v. pl.* = **sãmra** = **wabzuri** [IPA] *v. du.* – jogar fora, despejar, lançar, destruir.

**nhamrazé** [IPA] *s.* – lugar de permanecer, banco, cadeira, visita.

**nhamri** [IPA] *v.* – trançar.

**nhana** [IPA] *s.* – fezes, intestino, intestino grosso.

**nhana za'ëne** [IPA] *s.* – intestino grosso.

**nhanahi** [IPA] *s.* – umbigo.

**nhanahözé** [IPA] *s.* – indigestão.

**nhanahöri'wa** [IPA] *s.* – mulher que corta cordão umbilical.

**nhananhöhörizé** [IPA] *s.* – taquara para cortar cordão umbilical.

**nhanapré** [IPA] *s.* – barriga vermelha.

**ai'uté nhanapré verme de criança. nhanarãpré** [IPA] *s.* – verme.

**nhana'rāsuture** [IPA] *s.* – apêndice (intestino).

**nhana're** [IPA] *num.* – segundo (2º).

**nhana'rézé** [IPA] *s.* – dificuldade de defecar, parar disenteria, dispepsia.

**nhana'remhã** [IPA] *num.* – estando em segundo lugar.

**nhana syry** [IPA] *s.* – intestino delgado.

**nhana'u** [IPA] *s.* – diarreia.

**nhanawai'u** [IPA] *s.* – vermes.

**nharĩ** [ɲẽrĩ] *v.* – falar, dizer, contar.

**nharĩzé** [IPA] *s.* – fala, conversa, conto.

**nheme** [IPA] *v. pl. c.* – sême = .

**ĩza** [IPA] *v. du.* meter, colocar. **nheme'wa** [IPA] *s.* – =.

**dazai'wa** [IPA] *s. du.* – metedor, colocador.

**nherẽ** [IPA] *conj.* – apesar de, mesmo que, pois.

**nherẽ** [IPA] *v. sing.* = **sẽrẽ** = **daza** [IPA] *v. du.* – meter, colocar.

**nherẽzé** [IPA] *s. pl.* – =.

**dazazé** [IPA] *s. du.* pousada, tumulto. **nhi** [IPA] *s.* – carne, músculo.

**nhi'ã** [IPA] *v.* – – coroar.

**nhi'ãsi** [IPA] *v* = **si'ãsi** – coroar. **nhi'a'wa** [IPA] *s.* – – chuva.

**nhi'a'waire** [IPA] *s.* – – chuveiro.

**nhibzari** [IPA] *s.* – oferta, bondade, presente, dom.

**nhibzu** [IPA] *s.* – poeira da gente.

**nhib'õ** [IPA] *s.* – água pertencente à pessoa.

**nhib'rã** [IPA] *s.* – cordão umbilical.

**nhib'rada** [IPA] *s.* – mão.

**nhib'ratabto** [IPA] *v.* – bater palmas.

**nhib'ratahi** [IPA] *s.* – dedo.

**nhib'ratapo** [IPA] *s.* – palma da mão.

**nhib'rata prabazé** [IPA] *s.* – corrimão.

**nhib'ri** [IPA] *s.* – casa que ele fez.

**a'uwẽ nhib'ri** casa xavante. **nhibro** *s.* – lugar dele, pertences. **olônia**, propriedade dele, bens. **nhibro 'manharĩ** [IPA] *s./v.* – colonizar, instalar-se.

**nhibrobuduri** [IPA] *s.* – carona.

**nhibrobo** [IPA] *adj. comp.* – pobre, pobre sem nada, vagabundo, cigano.

**nhib'ru** [IPA] *s.* – ira, raiva, coragem, braveza.

**nhib'ru** [IPA] *adj.* – corajoso, irado, raivoso.

**nhib'uwa** [IPA] *adj.* – fraco, delicado.

**nhib'uwa** [IPA] *s.* – fraqueza, delicadeza.

**nhib'ware** [IPA] *adj.* – fraco, delicado.

**nhidöpösi** [IPA] *adj.* = **sidöpösi** tudo, sempre, toda vez que **bötö** **nhidöpösi** todos os dias. **nhize** [IPA] *s.* – ãnhize carne não gostosa.

**nhizé** [IPA] *s.* – fumaça, neblina.

**unhama nhizé** fumaça. **nhize'õ** [IPA] *s.* – ãnhize'õ carne não gostosa, não comestível.

**nhizöri** [IPA] *v. sing.* – sizöri =.

**sihöri v. du. cortar ti'a nhizöri** região limitada. **nhihöbö** [IPA] *v.* – encurvar-se.

**nhihödö** [IPA] *s.* – riscado, escrito, carta, livro.

**nhihözé** [IPA] *s.* = **dawa're nhihözé** – remédio. **nhihöiwada** [IPA] *s.* – prepúcio.

**nhihöri** [IPA] *v. du./pl.* – sihöri cortar.

**nhihöri'wa** [IPA] *s.* = **sihöri'wa** – cortador. **nhihötö** [IPA] *v.* – escrever.

**nhihötö'wa** [IPA] *s.* – ãsihötö'wa escritor, escritor.

**rowasu' nhihötö'wa** escritor. **nhihudu** [IPA] *s.* – neto, descendente.

**nhihutu** [IPA] *s.* – neto, descendente.

**nhimhmatã** [IPA] *s.* – padrinho do sobrinho.

**nhim'apito** [IPA] *s. neo.* – cacique, chefe.

**nhimhi** [IPA] *s.* – simhi formiga.

**nhimizadaihu** [IPA] *v.* – entender, atender por palavras.

**nhimizadaihu'u** [IPA] *v.* – entender, atender por palavras.

**nhimizaze** [IPA] *s.* – fé, crença, confiança, convicção.

**nhimizazezé** [IPA] *s.* – fé, credo.

**nhimizaze nhiptetezé** [IPA] *s.* – confirmação.

**nhimizazöri** [IPA] *v. sing.* – v. du. parar.

**nhimizahöri** [IPA] *v. du./pl.* – parar.

- nhimizahörizé** [IPA] *s.* – lugar de pousada, parada.
- nhimizama** [IPA] *s.* – animal doméstico, escravo, submisso.
- nhimiza’õno** [IPA] *s.* – cotovelo.
- nhimiza’re** [IPA] *adj.* – esperto, perito.
- nhimiza’re** [IPA] *s.* – razão, sabedoria, cautela.
- nhimiza’re** [IPA] *adv.* – juntamente, prontamente, imediatamente.
- nhimiza’re** [IPA] *s.* – caução.
- nhimiza’rese** [IPA] *s.* – razão, sabedoria, cautela.
- nhimizawi** [IPA] *s.* – caridade, amor, benevolência.
- nhimizawipe** [IPA] *adj. comp.* – manso, benigno, cordial, clemente.
- nhimizu** [IPA] *s.* – pulso da mão.
- nhimizutoto** [IPA] *s.* – pulso (batida).
- nhimizusi** [IPA] *v* – colocar de pé.
- nhimi’e** [IPA] *adj.* – esquerda, a mão esquerda.
- nhimi’ë** [IPA] *adj.* – aplicado, dedicado, diligente, trabalhador.
- nhimihö** [IPA] *s.* – briga, rixa, discórdia.
- nhimimnha** [IPA] *s.* – perigo, perigoso.
- nhiminho’re** [IPA] *s.* – glândula.
- nhimnhasi** [IPA] *s.* – perigo, perigoso.
- nhim’ihö’a** [IPA] *s.* – chefe, cacique, liderança, dirigente.
- nhim’ihö’a nhimhu** [IPA] *s.* – cetro.
- nhimihöze** [IPA] *s.* – briga, rixa, discórdia.
- nhimihöze** [IPA] *adj. comp.* – briguento.
- nhiminho’ru** [IPA] *s.* – inveja, ciúme.
- nhimini** [IPA] *v.* – perder-se, desviar, omitir, desrespeitar.
- nhimipari** [IPA] *v.* – esperar.

**nhimiparizé** [IPA] *s.* – esperança, lugar de esperar.

**nhimi'rāmi** [IPA] *v.* – enrugar.

**dahö nhimi'rāmi** **alergia, arrepio.** **nhimire** [IPA] *adj.* – a direita.

**nhimirowa'a** [IPA] *s.* – luz da pessoa.

**nhimi'ru** [IPA] *s.* – ordem.

**nhimi'ru** [IPA] *v.* – instar, insistir, mandar.

**nhimisõ** [IPA] *s.* – lavação, ablução das mãos.

**nhimi'ubumro** [IPA] *s.* – discípulo.

**nhimi'uri** [IPA] *v.* – camuflar, esconder, extraviar.

**nhimi'wa** [IPA] *s.* – ãsimi'wa unha do animal, casco.

**nhimiwazé** [IPA] *s.* – respeito.

**nhimiwanho** [IPA] *s.* – padrinho, afilhado.

**nhimiwārã** [IPA] *s.* – sangue do parto, dores de parto.

**nhimi'wara** [IPA] *v.* – parar, pousar, estar de pé.

**nhimiwẽ** [IPA] *s.* – benevolência.

**nhimnhana** [IPA] *v. pl.* – =.

**daza'o** [IPA] *v. du. pendurar.* **nhimnhatã** [IPA] *v. pl. c.* – =.

**daza'o** [IPA] *v. du. pendurar.* **nhimnhasi** [IPA] *s.* – confiança, desconfiança.

**nhimhasi** [IPA] *v.* – pedir a quem tem, querer, desconfiar.

**nhimnhi'ã** [IPA] *s.* – arma, arco.

**nhimnhihörö** [IPA] *s.* – concerto, melodia.

**nhimnhohu** [IPA] *s.* – padrinho, madrinha.

**nhimnho'rebzu** [IPA] *s.* – afilhado.

**nhimro** [IPA] *v. pl.* – asimro [IPA].

**ubumro** = **dasimasisi** [IPA] *v. du. reunir, unir, sentar-se, ficar.* **nhimro** [IPA] *v. pl.* – =.



**dapãri** [IPA] s. du. matar. **nhine** [IPA] adj. = **anhine** = **sine** = **ne** – semelhante, igual. **nhinha** [IPA] v. – dobrar.

**hönhinha** dobrar roupa, pano. **nhinihã** [IPA] s. – cedro.

**wede nhinihã** cedro. **nhi'odo** [IPA] v. – mandar de volta, voltar.

**nhi'oto** [IPA] v – mandar de volta, voltar.

**nhi'oto** [IPA] adj. c. – torto, defeituoso.

**nhi'õtõ** [IPA] s. = **nhi'u** – . . . **bödödi nhi'u** rodovia, avenida. **nhipa** [IPA] adj. – nhi'u acima de, superior, por cima de.

**nhipai u** [IPA] adj./prosp. – acima de, por cima de, além de.

**nhipai'u** [IPA] adv. – sobretudo.

**nhipai'wa** [IPA] s. – chefe, senhor.

**nhipe** [IPA] adj. – engenhoso.

**nhipi** [ɲiʔpi] v. = – cozinhar Ver: **sipi**. **nhipisu** [IPA] s. – que faz as coisas depressa.

**nhipo** [IPA] s. = **sipo** – unha, unha da gente. **nhipta hõto** [IPA] s. – calo.

**nhiptede** [IPA] s. – força.

**nhiptetezé** [IPA] s. – força, fortificante.

**nhiptete'wa** [IPA] s. – que dá força, que dá apoio.

**nhipti** [IPA] s. – ãspti – ramal, galho, ramo, correio, cabeceira.

**wedepa nhipti** galho. **nhipti** [IPA] adj. – ãspti acrescentado, amais, ramificação.

**nhipto** [IPA] s. – dedo.

**nhiptõmo** [IPA] s. – dedo.

**danhptõmohi** [IPA] s. – osso do dedo. 🦶

**danhptõmohi wasisizé** anel do dedo. **nhiptoro** [IPA] s. – flecha.

**nhiptoro** [IPA] v. – fazer flechas.

**nhipsaihuri** [IPA] v. – roubar, furtar.

**nhipsi** [IPA] s. – pulseira de corda.

**nhipsisizé** [IPA] *s.* – braçalete, amarras do pulso.

**nhirã** [IPA] *s.* – rasto, pegada.

**nhirã** [IPA] *s.* – gengiva, céu da boca.

**nhir'a** [IPA] *v.* = **ĩsi'ra** – **descer, baixar, abaixar.** **nhirãrã** [IPA] *s.* – **ĩsirãrã flor.**

**romnhirãrã flor.** **nhirẽ** [IPA] *s.* – coroa dos cabelos, tonsura.

**nhir'riti** [IPA] *v.* – andar desviando, driblar.

**nhirobo** [IPA] *s.* – espuma, mofo.

**si nhir'robo penugem.** **nhirobo** [IPA] *s.* – resfriado, constipação, catarro.

**nhironduri** [IPA] *s.* – carona.

**nhirobo'u'õzé** [IPA] *s.* – lenço (coisa com que se enxuga o catarro).

**nhirõno . . . hõiwa nhirõno nuvem.** **nhirõtõ** [IPA] *s.* . . . **hõiwa nhirõno nuvem.** **nhiti** [IPA] *posp.* – longe de, fora de, afastado de.

**nhiti'ru** [IPA] *s.* – raiva, ira.

**nhiti'ru** [IPA] *adj.* – zangado, mal-humorado.

**nhito** [IPA] *adj.* – =.

**ĩsito fechado.** **nhitobzé** [IPA] *s.* – cárcere, cadeia, prisão.

**nhitobzé** [IPA] *s.* – **ĩsitobzé** fechadura, lugar fechado.

**nhitobzébré** [IPA] *s.* – cadeia, prisão, cárcere.

**nhitob'ru** [IPA] *s.* – inimigo.

**nhitõ'wa** [IPA] *adj.* – último grupo etário.

**nhitowa** [IPA] *adj.* – **ĩsitowa** aberto.

**nhisé** [IPA] *s.* – pudor, vergonha, respeito.

**nhisé** [pise] *s.* – ombro.

**nhiséb'õ** [IPA] *adj. comp.* – desrespeitoso, sem vergonha.

**nhisi** [IPA] *posp.* – em cima de, por cima de.

**nhisi u** [IPA] *posp./posp. ao topo de.* **nhisi** [IPA] *s.* – nome.

**nhisi'ã** [IPA] *s.* – ãsisi'ã curva, coroa, colar de algodão.

**nhisi'ãsi** [IPA] *s.* – ãsisi'ã curva, coroa, colar de algodão.

**nhisi're** [IPA] *s.* – nariz.

**nhisi're wapru** [IPA] *s.* – sangramento do nariz.

**nhisiri** [IPA] *v.* – espirrar.

**nhisisi** [IPA] *v. pl.* – =.

**dazasi** [IPA] *v. du.* – entrar.

**nhisisizé** [IPA] *s.* – porta, entrada.

**nhisi nhipti** [IPA] *s.* – sobrenome.

**nhisiwi** [IPA] *posp.* – em cima de, por cima de.

**nhisu** [IPA] *s.* = **sisu folha de buriti**. **nhi'u** [IPA] *s.* – esperma, sêmen.

**nhi'u** [IPA] *s.* – ãsi'u suco, caldo.

**arãrã nhi'u suco de beija-flor, néctar**. **nhi'umadtõ** [IPA] *num. c.* – três.

**mara nhi'umadtõ três noites**. **nhi'uwa** [IPA] *adj.* – leve, tenro, suave (pele, corpo, carne).

**nhiwã** [IPA] *s.* – capacete.

**nhi'wa** [IPA] *s.* – ferramenta de corte e ponta.

**nhiwairĩ** [IPA] *s.* – distorção.

**nhiwari** [IPA] *v.* – pedir coisas.

**nhiwasari** [IPA] *s.* – reumatismo.

**nho** [IPA] *s.* – mantimento, comida de gente, fruto, colheita, cereal.

**nho'a** [IPA] *posp.* – na presença de.

**nhozahõ** [IPA] *s.* – náusea.

**nhozaré** [IPA] *s.* – caçula.

**nhozarési** [IPA] *s.* – caçula.

**nhohu** [IPA] *v.* – ser padrinho.

**nhohui'wa** [IPA] *s.* – padrinho.

**nhomo'a** [IPA] *adj. c.* – ãsômo'a aberto, afunilado.

**nhomri** [IPA] *v* – sômri dar.

**nhomrizé** [IPA] *s.* – dom, dádiva.

**nhomri'wa** [IPA] *s.* – ãsômri'wa doador.

**nhonhi'ã** [IPA] *s.* – clavícula.

**nhonhihöbö** [IPA] *s.* – lado do peito.

**nhono** [IPA] *v.* – dormir.

**nhono** [IPA] *s.* – sono, festa, festa de furar orelha, iniciação para a vida adulta.

**nho'o** [IPA] *s.* – vômito.

**nho'o** [IPA] *v.* – vomitar.

**nho'ômo** [IPA] *posp.* – ãsô'ômo em direção de, rumo a.

**nho'ômo** [IPA] *s.* – ãsô'ômo =.

**nho'u esteio ri nho'ômo esteio da casa.** **nho'ômo** [IPA] *adj. c.* – nho'u =.

**danho'u todos.** **nhopo** [IPA] *s.* – . . .

**tonhopa carnaval.** **nhopêtê** [IPA] *v.* – sôpêne encontrar.

**nhopré** [IPA] *v.* – procurar, refletir, olhar, ver.

**nhopre** [IPA] *s.* – . . . .

**nhopre wairĩ** [IPA] *s.* – corda na cabeça.

**nhopru** [IPA] *adj.* – generoso.

**nhoprubzé** [IPA] *s.* – generosidade.

**nho'rã** [IPA] *s.* – risco preto na barriga.

**nho'rada** [IPA] *s.* – sobra da comida, resto da comida, migalha.

**nho're** [IPA] *s.* – oração, reza, canto.

**nho're** [IPA] *v.* – orar, rezar, celebrar, ler, enumerar.

**nho're** [IPA] *posp.* – em frente de.

**nho'remhã estando em frente de. nho'ré** [IPA] *s.* – fila, leitura.

**nho're'a** [IPA] *s.* – rouquidão.

**nho'rebzö** [IPA] *v.* – arrasar, extinguir, matar a todos.

**nho'rebzu** [IPA] *s.* – colar.

**nho'rebzu'a** [IPA] *s.* – colar de algodão.

**nho'rebzuzé** [IPA] *s.* – medalha.

**nho'rebzu'wa** [IPA] *s.* – irmão da mãe com função de padrinho.

**nhorezé** [IPA] *s.* – proclamação, fila de gente.

**nho'reptu** [IPA] *v.* – salvar, resgatar.

**nho'reptuzé** [IPA] *s.* – salvação.

**nho'reptu'wa** [IPA] *s.* – salvador.

**nho're're** [IPA] *s.* – gola, garganta.

**nho're'rezé** [IPA] *s.* – dor de garganta.

**nho'reti** [IPA] *s.* – estrangulamento.

**nho'reti** [IPA] *v.* – estrangular, enforcar.

**nho're'wa** [IPA] *s.* – puxador de canto.

**nho'rewazari** [IPA] *s.* – coro.

**nhorõ** [ĩʌɾĩ] *s.* – veia, corda.

**nhorõ** [IPA] *v.* – torcer corda, trançar corda.

**nho'rõni** [IPA] *s.* – jaguatirica.

**nho'rõnire** [IPA] *s.* – gato.

**nhorõtede** [IPA] *s.* – tendão.

**nhorõwa** [IPA] *s.* – casa.

**nho'ru** [IPA] *s.* – inveja, ciúme, ira.

**nhoti** [IPA] *adj.* – avarento, mesquinho.

**nhoti** [IPA] *s.* – avareza.

**nfoto** [IPA] s. – língua.

**nhotõ** [IPA] s. (v. ) c. – sono, dormir.

**nhotõzé** [IPA] s. – cobertor, dormitório, cama, lugar de dormir.

**nhotõ’uza** [IPA] s. – pijama, camisola.

**nhosi** [IPA] s. – irmão segundo-nascido.

**nho’u** [IPA] s. – esteio.

**ri nho’u esteio da casa, coluna central, lugar de morada.** **nho’u** [IPA] *adj.* –  
**nho’uma** [IPA] *adj.* c. todos, muitos.

**ri nho’uma** [IPA] s. **metrópole.** **nho’udu** [IPA] s. – peito.

**nho’uma** [IPA] s. – toda a gente, todos os povos, todos.

**nho’utu** [IPA] s. – peito, coração.

**nho’utu’ru** [IPA] s. – coração.

**nhowa** [IPA] *posp.* – diante de, em frente de.

**nhowamhã** [IPA] *posp.* – estando na frente, primeiro da fila.

**nhowi** [IPA] s. – cigarra.

**nhowire** [IPA] s. – cigarrinha.

**ni!** [IPA] *intj. excl.* – cuidado!.

**ni’ã!** [IPA] *intj.* – cuidado!aí!é isso aí!.

**niha** [IPA] *pron. ind.* – quanto, como.

**e niha quanto? como?.** **nihane** [IPA] s. – objeto, coisa, algo, como assim.

**nima** [IPA] *pron. ind.* – para qualquer, para quem, alguém.

**e nima ha ma para alguém nima me com alguém.** **nimomo** – para onde, algum  
lugar. **nimosi** – agorinha, novo, recém-. **ni’wa** [IPA] *pron. ind.* – alguém.

**niwa** [IPA] *pron.* – quando, casualmente, certa vez.

**niwi** [IPA] *posp.* – de lado de.

**danhimire niwi à direita.** **no** [nã] s. – irmão mais novo.

**nozö** [ˈnãzã] s. – milho.

**nozö'a'upé** [IPA] s. – antigo canto.

**nozöb'a** [IPA] s. – milho xavante branco.

**nozöb'awawi** [IPA] s. – milho rajado.

**nozöb'rã** [IPA] s. – milho xavante preto.

**nozöbraretopré** [IPA] s. – milho vermelho.

**nozö'u** [IPA] s. – milho xavante preto, grupo etário.

**noire** [IPA] s. – ñnoire irmãozinho.

**nomo** [IPA] s. – dadu = barriga, estômago.

**nomowa're** [IPA] s. – úlcera de estômago.

**nomri** [IPA] v. *du.* – colocar, botar, deixar, conceber.

**romharé nomri conciliar, fazer as pazes. nomrísisére** – composição, compor.

**nomro** [IPA] v. *sing.* = **ĩsa'warĩ** v. *du.* – estar, deitar, permanecer, parar ficar, colocar. **nonhama** [IPA] s. = **nozö** milho xavante. **nonhama höpö'õno** [IPA] s. – bolo de milho.

**nonhama'ubuté** [IPA] s. – milho amarelo.

**nonhamawa'ázé** [IPA] s. – fevereiro.

**noni** [IPA] s. – feixe de buriti.

**ĩwasédé** [IPA] s. – feio. 🗣️

**norĩ** [IPA] **des. pronominal e substantiva do dual e plural.** **norõ** [IPA] s. – coco de indaiá.

**norõzö** [IPA] s. – coco da babaçu.

**norõzu** [IPA] s. – castanha de babaçu.

**norõzupeetépe** [IPA] s. – castanha dura mesmo Aldeia N. S. Auxiliadora.

**norõihö nhorõ** [IPA] s. – corda para arco.

**norõipo** [IPA] s. – palmito de babaçu.

**norõ'rã** [IPA] s. – coco.

**norõre** [IPA] s. – coco de indaiá.

**norõre waipo** [IPA] *s.* – broto de palmeira indaiá.

**norõsu'rá** [IPA] *s.* – babaçu de folha preta Aldeia Couto Magalhães.

**norõwada** [IPA] *s.* – tucano (*Ramphastos toco*).

**norõwede** [IPA] *s.* – babaçu.

**norõwedezahö** [IPA] *s.* – estojo peniano.

**õ** [IPA] *adv.* – não.

**õ** [IPA] *v.* – dar;.

**õ ïma õ na dê-me água; õ da para dar. õ** [IPA] *pron. pessoa* = **õ hã** – ele, ela, **õ norĩ hã** – eles, elas. **ö** [IPA] *s.* – água (que corre).

**ö'a** [IPA] *s.* – cachoeira, cascata.

**ö'a'a** [IPA] *s.* – ö'a cachoeira, cascata.

**ö'a rãihö – catarata. ö'amramizé** [IPA] *s.* – balde.

**öbduri** [IPA] *s.* – navio.

**öduri nhimizahörizé** [IPA] *s.* – lugar de parada de navio, cais.

**odo** [IPA] *s.* – cigarra.

**öri** [IPA] *v.sg.* – carregar, pegar, tomar. Ver: *mrami*.

**öza** [IPA] *antj.* – a'öza recusa de pedido.

**özada're** [IPA] *s.* – limite da água, praia, costas do mar, barranco.

**özaihö** [IPA] *s.* – beira-d'água.

**özaipro** [IPA] *s.* – cerveja, chope.

**özaipro 'manharizé** [IPA] *s.* – cervejaria.

**öze** [IPA] *s.* – refresco (água gostosa).

**özé** [IPA] *s.* – bebida alcoólica (água doída).

**özéze** [IPA] *s.* – vinho.

**özéze'rãire** [IPA] *s.* – uva.

**õ hã** [IPA] *pron. pessoa/enf.* – ele, ela,.



**õ norĩ hã** – eles, elas. **õhõ** [IPA] *pron. dem.* – aquele, aquela.

**õhõ ta** – ele está lá. **õhuri** [IPA] *v. pl.* – beber.

**oi’o** [IPA] *s.* – luta de meninos batendo-s.om raíz.

**öna’awaru** [IPA] *s.* – hipopótamo.

**ĩ’u.** [IPA] *s.* – chifre. 🐘

**önadasa** [IPA] *s.* – soro.

**öne** – semelhante àquele, daquele jeito, assi (lá). **öne** – öne di não achar bom, não gostar. **öne haré** – todos juntos, unidos, logo, direto. **öne u’ö** [IPA] *adv.* – sempre.

**öne u’ösi** [IPA] *adv* = **öne u’ö** – sempre. **önhana’rada** [IPA] *s.* – cabeceira.

**önhidototzé** [IPA] *s.* – chaleira.

**önhizé** [IPA] *s.* – vapor.

**önhimiruru** [IPA] *s.* – usina hidroelétrica.

**önhi’ré pibuzé** [IPA] *s.* – bóia.

**önhi’rudu** [IPA] *s.* – nome de aldeia.

**önhitobzé** [IPA] *s.* – comporta.

**öniwi** – daquele lado. **öporé** [IPA] *s.* – mar, oceano.

**öporé zaihö** [IPA] *s.* – beira-mar, costas, praia.

**öpraba** [IPA] *s.* – cascata.

**öpraba ’manharĩ** – canal. **ö pré** [IPA] *s.* – água vermelha.

**öpré** [IPA] *s.* – enchente.

**ö’rada** [IPA] *s.* – urina.

**ö’re** [IPA] *s.* – Aldeia Dom Bosco.

**ö’rehö** – água profunda, profundidade, baía. **ö’rêne** [IPA] *v. sing.* = **ösi** [IPA] *v. du.* – beber.

**öri** [IPA] *v. sing.* = **mrami** [IPA] *v. du.* – pegar, apanhar.

**oro** [IPA] *intj.* – exclamação: por acaso!Puxa!.

**öro'ozé** [IPA] *s.* – querosene.

**öro'ope** [IPA] *s.* – álcool.

**ö tede'wa** [IPA] *s.* – dono das águas.

**oti** [IPA] *s. adu.* – filha, neta.

**oto** [IPA] *intj.* – vamos!.

**oto** [IPA] *adv.* – então.

**ötõmoza'rob'a** [IPA] *s.* – Aldeia São Luís.

**ösi** [IPA] *v. du.* – beber.

**ösipe** [IPA] *s.* – ilha.

**ösisasi** [IPA] *s.* – ondas do mar.

**õ'umnhasite** [IPA] *s.* – possibilidade.

**õwa** [IPA] *adv.* – lá.

**öwazarize** [IPA] *s.* – refrigerante.

**öwahö'u'ëne** [IPA] *s.* – gelo.

**öwapso** [IPA] *v.* – chapinhar, lavar com a mão, borbulhar.

**öwapso** [IPA] *s.* – borbulho, agitação da água.

**ö wapu** [IPA] *s.* – água leve, água morna.

**öwapu** [IPA] *s.* – água quente, fonte térmica; Aldeia N. S. Aparecida (R. I. São Marcos).

**öwara** [IPA] *s.* – córrego, água corrente.

**öwa'roze** [IPA] *s.* – chá.

**öwawẽ** [IPA] *s.* – rio grande, Rio das Mortes.lã.

**ö wi** [IPA] *s.* – afastado da água, longe da água.

**öwi** [IPA] *s.* – rego d'água.

**pa** [IPA] *s.* – fígado.

**pa** [IPA] *s.* – ãpa galho, raiz, espuma, verdura, fígado de animal.

**pa** [IPA] *adj.* – ãpa comprido.

**pa** [IPA] *s.* – córrego, riacho;.

**pa 'rata perto do córrego, ao lado do córrego. pã** [IPA] *s.* – alegria, satisfação pela boa caçada, sucesso, melodia monótona.

**padi** [IPA] *s.* – tamanduá bandeira.

**padi** [IPA] *s.* – (i longo) nome dele.

**pa zababa** [IPA] *s.* – beirando o córrego.

**pa zaihö** [IPA] *s.* – beira do córrego.

**pazamarĩpese'wa** [IPA] *s.* – computador.

**pazatobro** [IPA] *s.* – ãpazatobro raiz para remédio.

**pazé** [IPA] *s.* – bilis, fel.

**pazépu** [IPA] *s.* – iterícia.

**pahi** [IPA] *s.* – medo, temor.

**pahi** [IPA] *adj.* – pahi di está com medo, medroso.

**pahi** [IPA] *v.* – ficar com medo, temer.

**pahi'õ** [IPA] *adj. comp.* – ãpahi'õ corajoso.

**pahiwasa** [IPA] *s.* – urubu caçador.

**pahiwasedé** [IPA] *s.* – covarde.

**pahõ** [IPA] *s. neo.* – pão.

**pahö** [IPA] *v.* – andar longe, prolongar, atirar longe;.

**wapahö za'ra nii nós vamos longe. pahö** [IPA] *v. sing.* – cortar galho.

**pahöri** [IPA] *v. du./pl.* – cortar galho.

**pahöri'wa** [IPA] *s.* – adorador do sol.

**paihidi** [IPA] *s.* – sabiá (*Turdus leucomelas*).

**pa'madö'ö** [IPA] *v.* – olhar, ver o trabalho das mãos de alguém.

**pamrami** [IPA] *v. du.* – pegar no braço, na mão.

**panhihō** [IPA] *s.* – baço.

**panhihödō** [IPA] *s.* – risco preto na braço.

**panhihöne** [IPA] *s.* – tipo de arbusto.

**panhipti** [IPA] *s.* – ãpanhipti ramo, lateral, ramal.

**panhisihu** [IPA] *s.* – capim para brincadeira.

**panho'ōmo** [IPA] *s.* – panho'u córrego.

**panho'u** [IPA] *s.* – córrego.

**pano** [IPA] *s.* – braço.

**pano pa** [IPA] *s.* – ãpano pa braço comprido.

**pamrami** [IPA] *v. du.* – pegar no braço, na mão, conduzir.

**pa'o** [paʔo] *s.* – banana. pa'o wa ti'rẽ eu como banana.

**pa'ō** [IPA] *v. sing.* – pa'ōri [IPA] *v. sing.* =.

**pamrami** [IPA] *v. du.* **pegar na mão, no braço, conduzir.** **pa'ōri** [IPA] *v. sing.* – pamrami [IPA] *s. du.* pegar na mão, no braço, conduzir.

**papara** [IPA] *adj.* – ãpapara aos pés de, do.

**papo** [IPA] *adj.* – ãpapo braço aberto, braço estendido.

**papré** [IPA] *s.* – ãpapré raiz vermelha, cenoura.

**para** [IPA] *s.* – pé, roda. 🎧

**para** [IPA] *posp.* – dentro de;.

**ri para dentro de casa.** **para** [IPA] *posp.* – de acordo com, segundo.

**parabubu** [IPA] *s.* – raiz para comer, batata azeda; Aldeia Parabubu.

**paraza** [IPA] *s.* – padrinho no wai'a.

**parazahu** [IPA] *s.* – ãparazahu bípede.

**parazu** [IPA] *s.* – ãparazu ponta, extremidade;.

**abazi parazu ponta do algodão.** **parahi** [IPA] *s.* – dedo do pé.

**parahō** [IPA] *s.* – video-fita, videotape.

**parahö na ãpodo** [IPA] s. – filme de videocassete.

**parahö podo** [IPA] s. – filme de videocassete.

**para'idi'idi** [IPA] s. – formigamento do pé.

**paranhipo** [IPA] s. – dedo do pé.

**paranhipo'ore** [IPA] s. – ãparanhipo'ore garfo.

**paranhito** [IPA] s. – tornozelo.

**para'õno** [IPA] s. – calcanhar.

**para'õtõwe** [IPA] *num.* – nove.

**parapo** [IPA] s. – sola.

**para'ra** [IPA] s. – ãpara'ra ruído dos pés, sapatear.

**para'rasi** [IPA] *v* – ãpara'ra sapatear.

**pararĩĩ – capinar, carpir roça, acerar. paratehö** [IPA] s. – fita de som.

**para sipo** [IPA] s. – rachadura do pé, pé rachado.

**para'ubuzé** [IPA] s. – meia.

**para'uza** [IPA] s. – sapato, calçado.

**para'uzaba'are** [IPA] s. – chinelo.

**para'uza za** [IPA] s. – calçar.

**para'uzazé** [IPA] s. – calçado, sapato.

**para'uzazadazöri** [IPA] s. – botina.

**para'uzahötede** [IPA] s. – calçado de lona.

**para'uzanhi'õmore** [IPA] s. – chinelo.

**para'uzapa** [IPA] s. – bota, botina.

**para'uzatepa** [IPA] s. – bota.

**para'upti** [IPA] s. – bicho do pé.

**para'wa** [IPA] s. – lutadores.

**parawã** [IPA] s. – tição, pedaço de lenha.

**parawãza'razé** [IPA] *s.* – ajuntamento de lenha; Aldeia Santa Maria.

**parawaihi** [IPA] *v.* – molhar o pé.

**parawihõ** [IPA] *s.* – ãparawaihõ câmera de ar.

**pare** [IPA] *s.* – córrego.

**pari** [IPA] *v.* – apagar, limpar.

**pari** [IPA] *posp.* – depois;.

**romhuri pari depois do trabalho. pãrĩ** [IPA] *v. du.* – matar.

**parinai'a** [IPA] *s.* – menino milagroso.

**paripsi** [IPA] *adv.* – depois somente.

**pãrĩ'wa** [IPA] *s.* – matador, assassino, carrasco.

**pãrĩ wasédé** [IPA] *s.* – chacina.

**patede** [IPA] *s.* – raízes comestíveis.

**pati** [IPA] *s.* – padi tamanduá.

**patire** [IPA] *s.* – tamanduá-mirim, mixila.

**patiwa** [IPA] *s.* – gordura de tamanduá.

**pa'ubumro** [IPA] *v.* – amarrar, ajuntar braços.

**pa'uwati** [IPA] *v.* – dissuadir (de brigar, de beber), desaconselhar.

**pawaibu** [IPA] *v. pl.* – *s. du.* pegar nos braços.onduzir.

**pawa'õ** [IPA] *s.* – ãpawa'õ pagamento, salário.

**pawa'õ** [IPA] *v. sing.* – ãpawa'õ pagar serviço, recompensar.

**pawa'õbö** [IPA] *v.* – ãpawa'õbö pagar serviço, recompensar.

**pawapto** [IPA] *v.* – servir, fazer o bem, ajudar.

**pawapto'wa** [IPA] *s.* – ajudante, servidor, servo.

**pawapu** [pa:'wa:pu] *s.* – pulmão.

**pawapuhõ're** [IPA] *s.* – tuberculose.

**pawasi** [IPA] *v. sing.* – amarrar, amarrar o pulso, prender.

**pawasi** [IPA] *adj.* – amarrado, preso.

**pawasi** [IPA] *s.* – cativo.

**pawasisi** [IPA] *v. du./pl.* – amarrar, prender, amarrar os pulsos.

**pawasisizé** [IPA] *s.* – amarras.

**pawi** [IPA] *s.* – guatambu, cachimbo.

**pé!** [IPA] *intj.* – vamos!então!.

**pe!** [IPA] *intj. fem.* – excl. de admiração.

**pe** [IPA] *adj.* – ãpe perfeito, correto, santo.

**pe** [IPA] *v.* – corrigir, consertar;.

**marĩ pe corrigir, correção.** **pẽ** [IPA] *s.* – abdômen, entranhas, saudade, pensamento.

**pe'a** [pe'ʔa] *s.* – peixe.

**pezai'y** [IPA] *s.* – boto.

**peza'i'y** [IPA] *s.* – boto.

**peza'ywawẽ** [IPA] *s. aum.* – baleia.

**pezapodo** [IPA] *s.* – pacu.

**pẽ'ẽ** [IPA] *s.* – pensamento, saudade.

**pẽ'ẽ** [IPA] *adj. c.* – ãpẽ saudoso, triste.

**pẽ'ẽzanĩ** [IPA] *s.* – respiro, respiração, bafo, fôlego, aspiração, cheiro, espírito, Espírito Santo, consolador.

**dapẽ'ẽnhanĩ** [IPA] *v.* – respirar, aspirar. 🎧

**pẽ'ẽzé** [IPA] *s.* – saudade, tristeza, nostalgia.

**pẽ'ẽzé** [IPA] *adj.* – ãpẽ'ẽdéé triste, saudoso.

**pẽ'ẽzépu** [IPA] *s.* – dor de estômago.

**pẽ'ẽnomri** [IPA] *s.* – vantagem.

**pẽ'ẽwara** [IPA] *v. sing.* = **pẽ'ẽsisamro** [IPA] *v. du.* – assustar-se, entristecer-se.

**pehõ** [pe'hə] *s.* – couro de peixe.

**pehöire** [IPA] *s.* – matrinxão.

**pêne** [IPA] *v.* = **pětě** – procurar. **pepa** [IPA] *s.* – peixe bicudo.

**pětě** [IPA] *v.* = **pêne** – procurar. **petob'rá** [IPA] *s.* – peixe papatene.

**pese** [IPA] *v.* – *ĩpe* curar, aperfeiçoar, consertar, arrumar.

**pese** [IPA] *adv.* – mesmo;.

**uburé pese tudo mesmo.** **pese'wa** [IPA] *s.* – curador, mestre, quem conserta.

**pe'wanhipti** [IPA] *s.* – peixe cachorro.

**pe'watõ** [IPA] *s.* – pacu.

**pĩ** [IPA] *s.* – *ĩpĩ* mel.

**pĩ'ã** [IPA] *s.* – anu vermelho.

**pibu** [IPA] *s.* – tomar conta de, provar, experimentar;.

**marĩ pibui wẽ conservar.** **pibui'wa** [IPA] *s.* – protetor, guarda, anjo, polícia.

**pidu** [pi'du] *s.* – mutuca.

**piza** [pi'za] *s.* – cerâmica, panela, vasilha.

**piza'a zadazõri** [IPA] *s.* – pote.

**piza'a hõpõre** [IPA] *s.* – bandeja.

**piza'a** [piza'ʔa] *s.* – piza cerâmica, panela, vasilha.

**piza'a nhomo'a** [IPA] *s.* – vasilha afunilada, aberta.

**piza'anhomo'a** – bacia, copo, cálice. **piza'apo** [IPA] *s.* – caco.

**piza'apru** [IPA] *s.* – caco.

**piza'a waipo** [IPA] *s.* – copa, cálice.

**pizaiba** [IPA] *s.* – cerâmica.

**pizari** [pizari] *v. du.* – virar-se, voltar-se.

**pizawatapa** [IPA] *s.* – bule.

**pizo'omanane** [IPA] *s.* – serrote de mão.

**pizuré** [pizu'rɛ] *s.* – tesoura.



**pineiré** [IPA] *s.* – abanador de arroz, peneira.

**pineiré** **ĩsi'uwazi na** – batedeira. **pĩni** [IPA] *s.* – pĩ mel.

**pi'õ** [pi'ʔã] *s.* – mulher, fêmea.

**pi'õihu** [pi'ʔãjhu] *adj.* – seio. 🗣️

**pi'õihu** ] *s.* seio. **pi'õiwapru a'amo bö** – menstruação. **pi'õ si'ĩhö'a** – dama.

**pipa** [IPA] *s.* = **ropipa** – perigo. **pipa** [pi'ʔãjhu] *adj.* – seioípipa perigoso, chocante.

**pi'ra** [IPA] *v. sing.* = **pizari** [IPA] *v. du.* – virar, voltar-se.

**pire** [IPA] *adj.* – ãpire pesado, complicado, importante.

**pi'reba** [IPA] *adv.* – embaixo.

**pire pibuzé** [IPA] *adj./s.* – ãpire pibuzé balança.

**piro** [IPA] *s.* – borboleta.

**piro'o** [IPA] *s.* – piro borboleta.

**pisudu** [IPA] *s.* – indicação, determinação;.

**dazawi pisudu aliança, romhuri si'uiwa pisudu convênio.** **pisudu** [IPA] *v.* – indicar, determinar, escolher, marcar, tratar de, combinar;.

**dazawi pisudu fazer aliança; marĩ pisudu concluir, conclusão.** **pisudu** [IPA] *s.* – cabeça;.

**a'uwẽ pisudu cabeça de xavante.** **pisutu** [IPA] *v.* – pisudu indicar, determinar, escolher, marcar, tratar de, combinar.

**pisutu** [IPA] *s.* – pisudu indicação, determinação.

**pi'uri . . . pi'uriwi** [IPA] *adv.* – escondido.

**pi'uriwi rob'uipra 'manharĩ'wa** – contrabandista. **po** [IPA] *s.* – taquara fendida ou rachada, flecha de ponta larga;.

**wedepo tábua.** **po** [IPA] *adj.* – comprido;.

**po'repo burro, jumento.** **põ** [IPA] *c.* – bö por acaso.

**po – . . . ; powawẽ gado, vaca.** **po** [IPA] *v.* – dividir, quebrar.

**podo** [IPA] *v.* – criar, procriar, desenhar, fazer projetos.

**podo** [IPA] *v.* – criatura, criação, imagem, fotografia, desenho.

**pozahi** [IPA] *s.* – búfalo americano.

**pozasu** [IPA] *s.* – llama.

**pozé** [IPA] *s.* – cervo.

**pozé nhimi'wa** [IPA] *s.* – casco de cervo.

**pozé'ômopo** [IPA] *s.* – folga.

**pozé to** [IPA] *s.* – olho de cervo.

**pozé'u** [IPA] *s.* – . . . .

**pozéwasédé** [IPA] *s.* – gado, boi, vaca, touro.

**pozéwasété zapu** [IPA] *s.* – bezerro, bezerra.

**pozéwasété nhimiwa'ra** [IPA] *s.* – curral.

**pone** [IPA] *s.* – veado mateiro.

**pone'ëbö** [IPA] *s.* – cabra, bode, cabrito.

**pone'ëböire aibö** [IPA] *s.* – bode.

**pone'ëböire pi'ö** [IPA] *s.* – cabra.

**pone'ëböire** [IPA] *s.* – bode, cabra.

**pone'ënhimizawi** [IPA] *s.* – ovelha.

**pone'ëre** [IPA] *s.* – veadinho, cabrito.

**po'o** [IPA] *v.* – po dividir, quebrar.

**po'o** [IPA] *s.* – po taquara.

**po'ore** [IPA] *s.* – flecha de ponta larga.

**popaihö** [IPA] *s.* – nome de árvore.

**popanone** [IPA] *s.* – foice.

**popara** [IPA] *s.* – enfeite da perna.

**popo** [IPA] *v.* – tremer.

**popo** [IPA] *s.* – tremor;.

**ti'ai popo tremor de terra, terremoto. po're** [pɐ'ɾe] s. – orelha, ouvido.

**poré** [IPA] *adv.* – em todo o lugar, geral.

**po'reza'õno** [IPA] s. – girino; clã.

**po're zapu** [IPA] s. – furo da orelha.

**po're za'ru** [IPA] s. – brinco.

**po'rezé** [IPA] s. – otite, dor de ouvido.

**po'rehaimrami** [IPA] *v. du. pl.* – esquecer.

**po'reha'ö** [IPA] s. *sing.* – =.

**dapo'rehaimrami** [IPA] *v. du.* – esquecer, esquecer-se de.

**dapo'risimrami** [IPA] *v. du.* – esquecer, esquecer-se de. 🎧

**po're'õ** [IPA] *adj. comp.* – desobediente.

**po'repe** [IPA] *adj. comp.* – obediente.

**po're po** [IPA] s. – orelha comprida;.

**awaru po'repo burro. po'repo** [IPA] s. – burro, jumento.

**po'reptõ** [IPA] *adj. comp.* – ãpo'reptõ surdo.

**po'repu** [IPA] *v.* – avisar, recordar.

**po'repuru** [IPA] *v. sing.* – lembrar de pessoa.

**po'repu'u** [IPA] *v. du. pl.* – avisar, recordar.

**po'resimrami** [IPA] *v. du.* – esquecer.

**po'resi'öri** [IPA] *v. sing. – v. du./pl.* – esquecer.

**po'rewaza** [IPA] *v.* – convidar.

**po're wairĩ** [IPA] – torcer as orelhas. **po'rewa'u** [IPA] s. – brinco, palito da orelha.

**põrĩ** [IPA] *v.* – ventilar, soprar do vento.

**poto** [IPA] *v.* – poder criar, procriar, desenhar, fazer projetos.

**potozé** [IPA] s. – criação, sexo.

**poto hawi** [IPA] *s.* – ãpoto hawĩ congênito.

**poto na'rada** [IPA] *s./v.* – conceber, engravidar.

**poto na'rada** [IPA] *s.* – concepção, gravidez.

**poto'wa** [IPA] *s.* – criador, Deus.

**powawẽ** [IPA] *s.* – gado, boi, vaca.

**powawẽ aibö** [IPA] *s.* – boi, touro.

**powawẽ pi'õ** [IPA] *s.* – vaca.

**powawẽ zapu** [IPA] *s.* – bezerro, vitelo.

**powawẽ dezérépa** [IPA] *s.* – búfalo.

**powawẽ höiwa'u** [IPA] *s.* – leite de vaca.

**powawẽ ma wa'ra** [IPA] *s.* – curral.

**powawẽ umhöbö** [IPA] *s.* – búfalo.

**pra!** [IPA] *intj. masc.* – exclamação de surpresa.

**prã** [IPA] *adv.* – menos, quase.

**pra** [IPA] *v. sing.* = **praba** – correr, avançar; **du, te pra o fogo avança.** **praba** [IPA] *v.* – correr, avançar.

**praba** [IPA] *v.* – dança de passo.

**prabare** [IPA] *s.* – ãprabare zipper.

**prã ti** [IPA] *adj.* – mais ou menos.

**ãprã** [IPA] *adj.* – mais ou menos.

**ãpré** [IPA] *adj.* – vermelho. 🗣️

**pré'a** [IPA] *adj. comp.* – amarelo.

**pré'a** [IPA] *s.* – brasa.

**pré'a** [IPA] *s.* – brasileiro.

**pré'a nhib'a'uwẽ** [IPA] – cidadão, brasileiro. **pré'anhíb'ri** [IPA] – Brasília.

**pré'anhíb'ri'ahö** [IPA] – Brasília. **pré'anhibro** [IPA] – Brasil. **pré'are** [IPA] *s.* – centelha, faísca.

**prédu** [IPA] *adj.* – ãprédu adulto.

**prédu** [IPA] *v.* – crescer, tornar-se adulto, amadurecer;.

**ma tõe tiprédu ficou adulto. prēdubzé** [IPA] *s.* – amadurecimento, madureza.

**pré'é** [IPA] *v.* – bater, surrar, chicotear.

**prē ro'o – vermelho forte, rubro. pré'ubumro** [IPA] *s.* – ãpré'ubumro reunião dos vermelhos.omunismo.

**pré'uzé** [IPA] *adj. comp.* – iprē'uzé colorido.

**pro** [IPA] *adj.* – derivado de, caldo de, saído de, pó de;.

**wede pro serragem; dazadaipro saliva, cuspe, escarro. pro** [IPA] *s.* – pó queimado, fuligem.

**prore** [IPA] *s.* – ãprore lápis.

**prorodo** [IPA] *s.* – coruja.

**prorotore** [IPA] *s.* – coruja pequena.

**pru** [IPA] *v.* – ãpru quebrar.

**pu** [IPA] *v. sing.* = **pusi** [IPA] *v. du.* – sair;.

**sena ãpu concretizar; ãsarina pu consequência; si'uihöna ãpu tirar a sorte. pu** [IPA] *s.* – lesão;.

**hĩpu** [IPA] *s.* – lesão da perna.

**pu** [IPA] *s.* – lago, mar.

**pupu** [IPA] *s.* – barulho da água, ruído do terremoto, barulho.

**pupu'u** [IPA] *s.* = **pupu – barulho, ruído. puru** [IPA] *v. sing.* – derramar, jorrar, furar.

**pusi** [IPA] *v. du.* – sair.

**pusizé** [IPA] *s.* – saída.

**pu'u** [IPA] *s.* = **pu – lago, mar. pu'u** [IPA] *v. du./pl.* – riscar as pernas.

**pu'u** [IPA] *v. du./pl.* = **puru – furar, derramar, jorrar. pu'ure** [IPA] *s.* – lagoa pequena.

**pu'uwawẽ** [IPA] *s.* – mar limitado, lago grande.

**ra** [IPA] *s.* – lixeira.

**'ra** [IPA] *v.* – ã'ra fazer ruído, fazer barulho;.

**para'ra ruído dos pés.** **'ra** [IPA] *s.* – filho, filha;.

**da'rawapté** [IPA] *s.* **sobrinho, sobrinha.** **'ra** [IPA] *v.* – criar filhos, procriar.

**rã** [IPA] *adj.* – ãrã [IPA].

**darã branco, claro, limpo.** **rã** [IPA] *v.* – tornar branco, cair;.

**rã da cair.** **'rã** [IPA] *s.* – cabeça.

**'rã** [IPA] *s.* – ã'rã =.

**rob'rã fruto, fruta, cacho; ã'rã'ré fruto seco, fruto maduro.** **'rã** [IPA] *v.* – dar fruto; ma ti'rã za'ra eles deram fruto.

**'rã** [IPA] *adj.* – ã'rã preto;.

**bödödi'rã asfalto.** **'rada** [IPA] *s.* – arara vermelha (Ara chloroptera).

**'rada uzé** [IPA] *s.* – arara vermelha (Ara chloroptera).

**'rada** [IPA] *s.* – antepassados, velho, virilha;.

**da'rada aĩbö avô; da'rada pii'õ avó.** **'rada** [IPA] *adj.* – ã'rada primeiro, antigo, velho.

**'rada** [IPA] *posp.* – ã'rada antes, primeiro.

**'ra dadub 're** [IPA] *s.* – feto.

**'rãdö** [IPA] *adj.* – ã'rãdö preto, escuro.

**rãdö'ö** [IPA] *adj. c.* – ã'rãdö'ö preto escuro.

**'rãzaza** [IPA] *s.* – chapéu, chapéu com aba larga.

**'rãzazazamo** [IPA] *s.* – boné.

**'rãzazatede** [IPA] *s.* – capacete.

**'rãza'idi** [IPA] *v.* – cortar cabelo no meio, fazer tonsura.

**'rãza'iti** [IPA] *v. c.* – cortar cabelo no meio, fazer tonsura.

**'ra za'õno** [IPA] *s.* – parte traseira da cabeça.

**'rāza'ōno** [IPA] *s.* – recordar.

**'razarōno** [IPA] *v.* – levantar a cabeça, soberba.

**'razé** [IPA] *s.* – útero.

**'rāzé pire** [IPA] *s.* – dor de cabeça, cefaléia.

**'rāzö'rā** [IPA] *s.* – marimbondo preto.

**'razöri** [IPA] *v. sing.* – ro'razöri =.

**ro'rahöri** [IPA] *v. du.* **passar por, atravessar.** **'rāzöri** [IPA] *v. sing.* = **'rāhöri** [IPA] *v. du.* **colher.** **'rāhiwanhana** [IPA] *s.* – cérebro.

**'rāhiwanhanazapré** [IPA] *s.* – derrame cerebral.

**'rahöri** [IPA] *v. du./pl.* = **ro'rahöri** **passar por, atravessar.** **'rahöri** [IPA] *v. du.* – colher.

**'rāihi** [IPA] *s.* – crânio, caveira.

**'rāhiwanhana** [IPA] *s.* – cérebro.

**'rāihö** [IPA] *adj. comp.* – ã'rāihö alto, elevado, grande.

**'rāihö zahu** [IPA] *s.* – ã'rāihözahu corda de reserva no arco.

**'rāime** [IPA] *s.* – canto antes da caça.

**'rāime** [IPA] *v. sing.* – =.

**da'rāiwabzuri** [IPA] *v. du.* **bater na cabeça, esbofetear.** **'rāi'ré** [IPA] *s.* – ã'rāi'ré fruto seco, fruto maduro.

**'rāi'wa'rudu** [IPA] *s.* – preocupação.

**'rāi'wa'rutu** [IPA] *v. c.* = **da'rāi'wa'rudu** **preocupar-se.** **'rāiwi'a** [IPA] *s.* – careca, calvo.

**'rame** [IPA] *s. inf.* – mãe!.

**'rami** [IPA] *v.* – queimar, cremar.

**'rāmi** [IPA] *v.* – =.

**ĩwa'rāmi** **assustar gente, discutir, disputar, responder, retrucar, brigar, contrariar, contestar.** **'ra nhimiza'rese'öre** [IPA] *v.* – caducar, bobinho.

**'rãhipai'wa** [IPA] *s.* – ã'rãhipai'wa superior.

**'rã'õno** [IPA] *v.* – unir-se, invocar, colher, dar nó, recolher.

**'rã'õno** [IPA] *s.* – invocação, reunião, assembléia.

**'rãpari** [IPA] *v.* – rapar a cabeça.

**'rãpari** [IPA] *adj. comp.* – ã'rãpari calvo, cabeça rapada.

**'rãpo** [IPA] *adj. comp.* – cabeça inclinada, cabisbaixo.

**'rãpo** [IPA] *v.* – inclinar-se, abaixar a cabeça.

**'rãpré** [IPA] *adj. comp.* – cabeça vermelha.

**'rãrã** [IPA] *v.* – fazer barulho, trovoar.

**'rãra** [IPA] *s.* – barulho; =.

**tãirãrã trovão.** **'rãrã** [IPA] *v.* – ãrãrã =.

**robrãrã fazer barulho.** **'rãrã'ã** [IPA] *v.* – ãrãrã fazer barulho.

**'rare** [IPA] *s.* – lixeira.

**'rare** [IPA] *adj.* – ã'rare magro, pequeno.

**'rarepa** [IPA] *s.* – raiz de lixeira.

**'rã'ru** [IPA] *adj. comp.* – ã'rã'ru cabelo ondulado, cabelo crespo, pixaim.

**'rata** [IPA] *posp.* – ã'rata perto de, antes de.

**'ratamama** [IPA] *s.* – bisavô, bisavó.

**'ratare** [IPA] *s.* – ã'ratare coisas velhas, antiguidades.

**'rãtê** [IPA] *adj. comp.* – coxo, manco, paralítico.

**'rãtê** [IPA] *v.* – mancar.

**'rãtede** [IPA] *adj. comp.* – cabeçudo, cabeça dura.

**'rãti** [IPA] *s.* – cabeça molhada, batismo.

**'rãti** [IPA] *v.* – molhar a cabeça, batizar.

**'rãti** [rêti] *s.* – formiga.

**'rãti'i'õ** [IPA] *adj. comp.* – não batizado, pagão.



**'rãti'i ré** [IPA] *adj./posp.* – batizado, cristão.

**'rãti nhimhi** [IPA] *s.* – casulo da formiga, mistério da formiga.

**'rãto** [IPA] *s.* – ãrãto morrinho no varjão, feitiço.

**'rãtõ** [IPA] *v.* – ãrãtõ cessar, concluir.

**'rasi** [IPA] *s.* – ãra barulho dos pés, barulho do andar.

**'rasi** [IPA] *v.* – ãra fazer barulho com os pés, fazer ruído.

**'rãsitõ** [IPA] *s.* – feixe de folhas.

**'rasudu** [IPA] *s.* – saracura.

**'rãsudu** [IPA] *s.* – ãrãsudu fim, término, ponta.

**'rãsatu** [IPA] *v.* – ãrãsudu terminar, findar, encerrar.

**'rãsutuzé** [IPA] *s.* – ãrãsutuzé fim, término.

**'rã'upari'wa** [IPA] *s.* – padrinho, madrinha.

**'rawa** [IPA] *s.* – paca.

**'ra'wa** [IPA] *s.* – pai, genitor.

**'rawapté** [IPA] *s.* – sobrinho.

**ré** [IPA] *s.* – resina.

**ré** [IPA] *v.* – tremer, mexer-se, chocalhar.

**ré** [IPA] *posp.* – cheio de, com, contendo.

**rẽ** [IPA] *v. sing.* = **rẽme** – deixar, abandonar, ceder; **õ hã**, **ma tirẽ** – ele deixou, abandonou, cedeu. **-re** [IPA] *suf.* – sufixo diminutivo.

**'rẽ** [IPA] *v. sing.* = **'rẽne** – comer; **õ hã**, **ma ti'rẽ** – ele comeu. **'rẽ** [IPA] *s.* – periquito (genérico);

**'rẽre** [IPA] *s.* – periquito.

**'re** [IPA] *s.* – sanguessuga.

**'re** [IPA] *s.* – – testículo, vagina, vulva.

**'re** [IPA] *s.* – ãre lugar, cavidade, planta, buraco, furo, carroceria, espaço, interior, conteúdo, gruta, ovo, cova.

**'re** [IPA] *posp.* – ã're em, dentro de.

**'re** [IPA] *adv.* – sempre;

**'re . . . mono sempre . . . em todo o lugar.** **'ré** [IPA] *adj.* – ã'ré seco.

**'rébé** [IPA] *s.* – pauzinho para acender fogo.

**'rébéme** [IPA] *v.* – acender, fogo com pauzinho.

**'reb ãhöimana** [IPA] *adj./s.* – ã'reb ãhöimana conteúdo.

**'reb're'é'u** [IPA] *s.* – urubu-rei.

**'redumhö** [IPA] *s.* – escroto.

**'rezani** [IPA] *v.* – ã'rezani castrar, capar.

**'rézé** [IPA] *s.* = **rob'rezé** – lugar seco, secador. **'rehi** [IPA] *s.* – ã'rehi – espião.

**'rehö** [IPA] *s.* – ã'rehö côncavo, profundo;

**ö 'rehö** – baía. **'Re ã'höimana U'ösi Mono** [IPA] *adv./v./adv./adv.* – que vive sempre, Deus.

**rême** [IPA] *v.* – deixar, abandonar, ceder.

**rêmezé** [IPA] *s.* – abandono.

**rême'ö** [IPA] *s.* – ã'rême'ö que não abandona, constância.

**'remhã** [IPA] *posp.* – ã'remhã – estando dentro, contendo.

**'rêne** [IPA] *v. sing.* = **si** [IPA] *v. du.* – comer.

**'renhamri** [IPA] *s.* – pequena esteira.

**'renhipré** [IPA] *s.* – periquito vermelho.

**'rënhö** [IPA] *s.* – fruta do mato.

**repé'é** [IPA] *adv.* – ansioso.

**'repu'u** [IPA] *v.* – furar.

**rëre** [IPA] *v.* – tremer.

**rëre** [IPA] *s.* – choque.

**'rëre** [IPA] *s.* – periquito;

**'rẽ** – periquito (genérico). **'rẽrezareba** [IPA] *s.* – penas amarelas de periquito.

**rere'e** [IPA] *v. pl.* = **dawaptã** [IPA] *v. du.* – cair, nascer.

**rési** [IPA] *v.* – ré tremer, mexer-se, chocalhar.

**rési** [IPA] *adj.* – ãré agitado.

**rési'õ** [IPA] *adj. comp.* – ãrésí'õ – imóvel, parado.

**'resito** [IPA] *s.* – ã'resito – ônibus.

**rési'wa** [IPA] *s.* – motor.

**rési'wa upsibizé** [IPA] *s.* – capota, capu.

**'resu** [IPA] *s.* – palha de coqueiro, taquara de bambu.

**'resui're** [IPA] *s.* – palha seca.

**'rẽwawẽ** [IPA] *s. aum.* – periquito grande, periquitão (*Psittacara leucophthalmus*).

**'ri** [IPA] *s.* – casa. 🏠

**'ri** [IPA] *v.* – construir casa.

**'rĩ** [IPA] *v.* – arrancar, cortar;.

**õ hã, ma ti'rĩ ele corta, arranca.** **'ri ahõ** [IPA] *s.* – muitas casas.

**'ri'ahõ** [IPA] *s.* – povoado, cidade.

**'ri'ahõ morĩ'rada** [IPA] *s.* – primeira cidade, capital.

**'ri'ahõtede'wa** [IPA] *s.* – dono da cidade, prefeito.

**'ribi** [IPA] *v.* – nadar.

**'ridawa** [IPA] *s.* – porta.

**'ridawa nhitobzé** [IPA] *s.* – chave.

**'ridi** [IPA] *s.* – . . .

**robhni'ridi brecha.** **'ridi** [IPA] *s.* – gafanhoto.

**'rizadazõri** [IPA] *s.* – janela.

**'rizahõbö** [IPA] *s.* – varanda.

**'rizapu** [IPA] *s.* – buraco da casa, janela.

**'ri'manharĩ'rada** [IPA] s. – castelo.

**'rina'rada** [IPA] s. – início da casa, muro, muralha, parede.

**'rinhito** [IPA] s. – casa fechada, claustro.

**'ri nhitowa** [IPA] s. – casa aberta, porta, portão.

**'ri nho'õmo** [IPA] s. = **'ri nho'u** – esteio do meio da casa. **'rinho'õmo** [IPA] s. – 'rinho'u muitas casas, metrópole;

**'ri nho'õmore** [IPA] s. **povoado**. **'ri nho'u** [IPA] s. – esteio do meio da casa.

**'rinho'u** [IPA] s. – muitas casas. idade grande, metrópole.

**'rinho're** [IPA] s. – páteo.

**rĩni** [IPA] v. – procurar.

**rĩni** [IPA] *adj.* – acordado.

**'ri'raĩhõ** [IPA] s. – casa alta, prédio.

**'ri'rewa'õno** [IPA] s. – parte dentro da casa, quarto, compartimento.

**'ri'ribi** [IPA] s. – grilo.

**'ri romnhorézé** [IPA] s. – classe.

**'ritede** [IPA] s. – fortificação, o forte.

**'ritéi'wa** [IPA] s. – dono de casa nova, moço iniciado à vida adulta.

**'riti** [IPA] s. = **'ridi** – gafanhoto. **'rĩtĩ** [IPA] v – – procurar.

**'rĩtĩ pe** [IPA] *adj.* – olhar fixo, curioso.

**'ritiré** [IPA] s. – gafanhoto pequeno.

**'rito** [IPA] s. – mangaba.

**'ritu** [IPA] s. – casa abandonada, tapera.

**'rituwawẽ** [IPA] s. *aum.* – casas maiores; Aldeiona.

**'ri uparizé** [IPA] s. – apoio da casa, coluna.

**'ri upsibizé** [IPA] s. – coberta da casa, telhado.

**'ri'wa** [IPA] s. – construtor da casa.

**'ri wa'õtõre** [IPA] *s.* – partezinha da casa, cela.

**'ri'waré** [IPA] *s.* – torre.

**ro** [IPA] *s.* – ãro luz, energia elétrica.

**ro** [IPA] *s.* – lugar, lugar de moradia, lugar de nascimento, terra nativa.

**ro-** [IPA] **pref.** = **rob-**, = **rom-** – sentido amplo, intensificado, indefinido. **'ro** [IPA] *s.* – irmão.

**'ro** [IPA] *s.* – mau cheiro.

**'ro** [IPA] *adj.* – ã'ro mal cheiroso.

**ro** [IPA] *adj.* – áspero, peludo;.

**ĩhöiba roi wawẽ di** – **corpo muito peludo.** **rõ** [IPA] *s.* – estojo peniano.

**rob-** [IPA] **pref.** = **ro-** [IPA] **rom-** – sentido amplo, intensificado, indefinido.

**robaba** [IPA] *adj.* – ãrobaba vazio, baldio.

**robdi** [IPA] *v.* – molhar, borrifar, aspergir.

**robdi'i** [IPA] *v.* – robdi molhar, borrifar, aspergir.

**robhuri** [IPA] *s.* – veículo.

**robhuriza'ére** [IPA] *s.* – bicicleta.

**robhuriza'ére 'mapraba'wa** [IPA] *s.* – ciclista.

**robhuriza'ére na dasi'wapé** [IPA] *s.* – ciclismo.

**robduir zapo** [IPA] *s.* – camioneta.

**robhurizé** [IPA] *s.* – combustível.

**robhurihöiba** [IPA] *s.* – chassi.

**robhuri nhimizasizé** [IPA] *s.* – garagem.

**robhuri para** [IPA] *s.* – pneu.

**robhuripré** [IPA] *s.* – trator.

**robhuri'rãihö** [IPA] *s.* – caminhão.

**robhuri're** [IPA] *s.* – carroceria.

**robhuri'una** [IPA] *s.* – carreta.

**robhuri wa'õtõ ahö** [IPA] *s.* – trem de ferro.

**robhuri wētēhamri** [IPA] *s.* – trator de esteira.

**robzabu** [IPA] *v.* – ver, meditar, espiar.

**robzadaze** [IPA] *s.* – odor, cheiro do lugar.

**robzadamrimi** [IPA] *s.* – cheirar.

**robzada're pibuzé** [IPA] *s.* – baliza.

**robzahi** [IPA] *s.* – região selvagem.

**robzanhamri** [IPA] *s.* – conversa, colóquio, bate-papo.

**robzanhamri** [IPA] *v.* – conversar, falar.

**robzanhamrize** [IPA] *adj. comp.* – comunicativo, conversador.

**robzapodo** [IPA] *s.* – círculo, circo.

**robzapoto na dato** [IPA] *s.* – circo.

**robzapru** [IPA] *s.* – poeira.

**robza'ra** [IPA] *v. pl.* = **robnomri** [IPA] *v. du.* – amontoar, arrumar.

**robza'rã** [IPA] *s.* – escuridão, madrugada.

**robza'rã** [IPA] *v.* – escurecer, madrugar.

**robza'rãzé** [IPA] *s.* – prateleira.

**robza'rata nhipese'wa** [IPA] *s.* – computador.

**robza'rata nhipese'wa** [IPA] – inventor, gênio. **roza'ra wẽ** [IPA] *v./adv.* – coordenar.

**roza'ra wẽ** [IPA] *s./adv.* – coordenação.

**rozari** [IPA] *s.* – animal doméstico.

**robza'ru bö** [IPA] *s.* – qualquer lugar vazio, qualquer lugar desocupado.

**rob're** [ɾʌʔbre] – plantar, semear. **robza'ru'õ** [IPA] *s.* – onde falta tudo.

**robzasõmrizé** [IPA] *s.* – cabide.

**robze** *s.* – alegria, felicidade, contentamento, agrado. **robze** [IPA] *adj.* – alegre, contente, feliz, agradável.

**robze** [IPA] *v.* – agradar, consolar.

**robzé** [IPA] *s.* – comoção.

**robzeire** [IPA] *s.* – caramelo, bala.

**robzei'õ** [IPA] *adj. comp.* – triste, infeliz.

**robzépada** [IPA] *v.* – sofrer.

**robzépada** [IPA] *s.* – paixão.

**robzépatazé** [IPA] *s.* – paixão, sofrimento.

**robzö** [IPA] *s.* – semente, bicho dentro da água, bicho dentro da terra.

**robzöri** [IPA] *v. sing.* = **romhöri** [IPA] *v. du.* – defender.

**robzuri** [IPA] *v.* – semear, plantar.

**robzuri'wa** [IPA] *s.* – semeador.

**robna'rada** [IPA] *s.* – começo de tudo, começo da criação.

**robnharĩ** [IPA] *v.* – afirmar.

**robnhemezé** [IPA] *s.* – armário.

**robnhi'ridi** [IPA] *s.* – brecha.

**rob nhisi** [IPA] *s.* – nome do lugar.

**rob nho'u** [IPA] *s.* – multidão de lugares.

**ro bö** [IPA] *s.* – em toda a parte.

**robödö** [IPA] *v.* – caminhar arrastando os pés, rastejar.

**robösi** [IPA] *s.* = **dabösi** – mentira, calúnia, potoca. **robösire** [IPA] *s.* – boato, falar do outro.

**rob'ra** [IPA] *s.* – barulho.

**robra** [IPA] *adj.* – ãrobra escuro.

**robra** [IPA] *v.* – escurecer;.

**ma tirobra escureceu; ma tiwi tirobra ele desmaiou.** **rob'rã** [IPA] *s.* – cacho, fruto, fruta.

**rob'rãza'õno** [IPA] *v.* – . . . .

**rob'rāza'õtõ 'ratare** [IPA] *s.* – fábula.

**rob'rāzé** [IPA] *s.* – novembro.

**rob'rāizōri** [IPA] *v. sing.* – rob'rāihōri [IPA] *v. du.* – ceifar, colher.

**rob'rāihō** [IPA] *s.* – casca de fruta.

**rob'rāihō** [IPA] *s.* – lugar elevado.

**rob'rāihōri** [IPA] *v. du./pl.* – ceifar, colher.

**rob'rāihōri'wa** [IPA] *s.* – ceifador, colhedor.

**rob'rāiwa'u** [IPA] *s.* – vinho de frutas.

**rob'rāiwiwede** [IPA] *s.* – coqueiro.

**rob'rāpreçé** [IPA] *s.* – maçã.

**robrārã** [IPA] *s.* – barulho.

**robrã'āze** [IPA] *s.* – uva.

**rob'rã 'rādō** [IPA] *s.* – beringela.

**rob'rāsudu** [IPA] *s.* – fim de tudo, fim do mundo.

**rob'rāsutu** [IPA] *v.* – rob'rāsudu terminar, acabar.

**rob're** [IPA] *v.* – semear.

**rob're** [IPA] *s.* – lugar espaçoso, mansão.

**rob're** [IPA] *s.* – terra seca, lugar seco, seca, ilha, continente.

**rob'reza'idi** [IPA] *s.* – ilha.

**rob'rezé** [IPA] *s.* – semeadeira.

**rob'rezé** [IPA] – lugar seco, secador. **rob'rehō** [IPA] *s.* – buraco profundo, abismo.

**robrésizé** [IPA] *s.* – política.

**robrési'õ** [IPA] *s.* – calma.

**robrési'wa** [IPA] *s.* – político.

**rob're'wa** [IPA] *s.* – semeador.



**rob'ro** [IPA] *s.* – fedor, mau cheiro, carniça, lugar de mau cheiro.

**rob'ro'o** [IPA] *s.* – tempo de seca, agosto.

**rob'ru** [IPA] *v.* – mandar, chutar; dama ãrob'ru – banir.

**rob'rui'wa** [IPA] *s.* – dono, senhor, comandante, governador.

**rob'ruiwapari** [IPA] *v.* – querer algo.

**rob'ruiwapari** [IPA] *s.* – desgosto, raiva de tudo.

**robrudu** [IPA] *s.* – zoada.

**rob'ruru** [IPA] *s.* – barulho.

**robta** [IPA] *s.* – baque, choque.

**robta'a** [IPA] *s.* – robta baque, choque.

**robtede** [IPA] *v.* – firmar, fixar.

**robtédé** [IPA] *v.* – agarrar.

**robtí** [IPA] *v.* – fixar, apertar, pressionar.

**robtö** [IPA] *s.* – colina, monte, morro.

**robsãmri** [IPA] *v.* – perceber, constatar.

**robsãmrinhorõ** [IPA] *s.* – nervo.

**robsipra** [IPA] *s.* – descida.

**robsi'utõrĩ** [IPA] *v.* – acabar, terminar.

**rob u** [IPA] *s.* – para o lugar.

**rob'u** [IPA] *adv.* – fora.

**rob'uze** [IPA] *v.* – alegrar, louvar.

**rob'uzéizé** [IPA] *s.* – gozo, alegria.

**rob'ui'ééré** [IPA] *v.* – escrever, carta.

**rob'uipra** [IPA] *s.* – compra, comércio.

**rob'uipra** [IPA] *v.* – comprar, comercializar; pi'uriwi rob'uipra 'manharĩ fazer contrabando.

**rob'uiprazé** [IPA] *s.* – dinheiro.

**rob'uipira na romhuri'wa** [IPA] *s.* – comerciante.

**rob'uiprarésĩ'wa** [IPA] *s.* – mercador, comerciante.

**rob'uipra'ubumro** [IPA] *s.* – comércio.

**rob'uipra'wa** [IPA] *s.* – comprador.

**rob'uiwẽ** [IPA] *v.* – brilhar, clarear, iluminar.

**rob'uiwẽ'wa** [IPA] *s.* – quem faz luz, luzeiro.

**rob'umnhasi** [IPA] *v.* – confiar.

**rob'upa** [IPA] *v.* – afastar-se, errar.

**rob'upsôzé** [IPA] *s.* – sabão.

**rob'upsôzé zadaze** [IPA] *s.* – sabonete.

**rob'utâtã** [IPA] *s.* – trovoadas.

**rob'uwaimramizé** [IPA] *s.* – bússola.

**rob'uwe** [IPA] *v.* – encontrar, aproximar.

**rob'wasari** [IPA] *v.* – carregar.

**rom-** [IPA] *pref.* = **ro-** = **rob-** – sentido amplo, intensificado, indefinido.

**ro'madö'ö** [IPA] *v.* – ver, mostrar.

**ro'mahörö** [IPA] – chamar, avisar, comunicar. **ro'manharĩ** [IPA] *v.* – fazer, agir, cometer, amaldiçoar, arrancar, estragar, condenar.

**ro'manharĩzé** [IPA] *s.* = **dama ro'manharĩzé** – condenação. **ro'manharĩ 'ru** [IPA] – concretizar. **ro'manharĩ'wa** [IPA] *s.* = **daro ro'manharĩ'wa** – colono. **ro'manharĩ waihu'uzé** [IPA] *v./s.* – ciência.

**ro'manharĩ wẽ** [IPA] *v./adv.* – beneficiar.

**ro'manharĩwẽ'wa** [IPA] *s.* – benfeitor.

**romduri** [IPA] *s.* = **robduri** – carro, veículo. **romhai'utõ** [IPA] *s.* – fim (lugar ou tempo).

**romha'ö** [IPA] *v.* – avançar, conquistar.

**romharé** [IPA] *s.* – paz, calma, tranqüilidade.

**romharé romri** [IPA] *s./v.* – fazer as pazes. conciliar.

**romhö** [IPA] *s.* – couro.

**romhö** [IPA] *v.* – lançar.

**romhö** [IPA] *adj.* – longe.

**romhõ** [IPA] *v.* – criar, renovar.

**romhöbö** [IPA] *s.* – terra plana, planície, bacia.

**romhöiba** [IPA] *v.* – existir, viver.

**romhöibazé** [IPA] *s.* – molécula.

**romhöibarĩ** [IPA] *s.* – imagem.

**romhöimana** [IPA] *v.* – viver, existir.

**romhöimo** [IPA] *s.* – norte.

**romhöiwa'u** [IPA] *s.* – leite.

**romhöiwa'u'ëne** [IPA] *s.* – queijo.

**romhöiwa'u'uwa** [IPA] *s.* – manteiga.

**romhö'madö** [IPA] *s. abr.* – TV.

**romhö'madö'özé** [IPA] *s.* – televisor.

**romhö'madö'özuri** [IPA] *s.* – televisão (emissora).

**romhö'madö'öpodo** [IPA] *s.* – filme de TV.

**romhõ na dapré** [IPA] *adj./posp./v.* – chicotear.

**romhõ na dapré** [IPA] *adj./posp.* – chicotada.

**romhõ na ro'madö'özé** [IPA] *adj./posp.* – binóculo.

**romhöbö** [IPA] *v.* = **romhöbö** – aplainar terra. **romhöpöwawě** [IPA] *s. aum.* – chapadão.

**romhöri** [IPA] *v. du./pl.* – defender, aplacar, pacificar, fazer as pazes.

**romhöri'wa** [IPA] *s.* – defensor, pacificador.

**romhörö** [IPA] *s.* – barulho, som.

**romhörözazé** [IPA] *s.* – gravador.

**romhöröze** [IPA] *s.* – música.

**romhörö mramizé** [IPA] *s.* – antena de rádio.

**romhörö'rãihöze** [IPA] *s.* – alto-falante.

**romhõsi** [IPA] *v.* – romhõ renovar.

**romhõsi'wa** [IPA] *s.* – renovador das coisas.riador.

**romhu** [IPA] *s.* – alegria.

**romhuri** [IPA] *v.* – trabalhar.

**romhudu** [IPA] *adj.* – perto.

**romhuri** [IPA] *s.* – trabalho;

**dasiré romhuri cooperação.** **romhuri** [IPA] *v.* – trabalhar.

**romhuri amo** [IPA] *s.* – outra semana.

**romhuri na dasi'wapé** [IPA] *s.* **concorrência.** **romhurizé** [IPA] *s.* – lugar de trabalho, oficina, ferramenta;

**romhurimreme** [IPA] *s.* – rádio.

**romhuri na dasi'wapé** [IPA] *s.* – concorrência.

**romhurina'rada** [IPA] *s.* – segunda-feira.

**romhurina'ratanhana'remhã** [IPA] *s.* – terça-feira.

**romhurinhihödö** [IPA] *s.* – carta, escrito, escritura.

**romhurinhihödö** [IPA] *v.* – escrever.

**romhurinhihötö 'maprabazé** [IPA] *s.* – correio.

**romhurinhihötöre** [IPA] *s.* – bilhete.

**romhurinhihötö'wa** [IPA] *s.* – aluno, discípulo.

**romhurinhihötö 'wamarĩ** [IPA] *s.* – burocracia.

**romhurinhipesezé** [IPA] *s.* – computador.

**romhurinhipese'wa** [IPA] *s.* – engenheiro.

**romhuripisutu'wa** [IPA] *s.* – ministro.

**romhuri'rāsudu** [IPA] *s.* – sábado.

**romhuri'rāsutuprã** [IPA] *s.* – sexta-feira.

**romhuri 'ruzahi** [IPA] *s.* – compromisso.

**romhuri 'ruzahi** [IPA] *s./v.* – comprometer.

**romhuri si'uiwa ropisudu** [IPA] *s.* – convênio.

**romhurisiwapto** [IPA] *s.* – semana.

**romhuri ubumrozé** [IPA] *s.* – companhia.

**romhuri'upa** [IPA] *s.* – trabalho falho, trabalho malfeito.

**romhuri'upai'ōzé** [IPA] *s.* – aparelho de precisão.

**romhuri'wa** [IPA] *s.* – trabalhador, criado, servo;.

**dasiré romhuri'wa cooperador. romhuri wa'ö** [IPA] *s.* – valor do trabalho, salário, ordenado.

**romhuri'wapesere** [IPA] *s.* – gilette.

**romhuriwa'wa** [IPA] *s.* – quarta-feira.

**romhuriduri** [IPA] *s.* – quinta-feira.

**romhutu** [IPA] *adj. c.* – romhudu perto.

**romhuture** [IPA] *adj.* – pertinho.

**romhu'u** [IPA] *v* – romhu alegrar-se.

**romhu'uto** [IPA] *s.* – carnaval.

**romnare** [IPA] *s.* – caboclo.

**rom na rob'rui'wa** [IPA] *s.* – chanceler.

**romnhama** [IPA] *s.* – robzö semente.

**romnhamare** [IPA] *s.* – semente pequena; sementinha.

**romnhi** [IPA] *s.* – carne.

**romnhi zadaze** [IPA] *s.* – cheiro de carne.

**romnhizaro** [IPA] *s.* – churrasco.

**romnhihöpöre** [IPA] *s.* – bife.

**romnhirarã** [IPA] *s.* = **ĩsirãrã** – flor. **romnhirãrãzé** [IPA] *s.* – maio.

**romnhitobzé** [IPA] *s.* – barreira.

**romnhisi** [IPA] *s.* – palavra, termo, vocábulo, nome, conceito.

**romnhisi’ubumro** [IPA] *s.* – dicionário, vocábulo.

**romnhoré** [IPA] *v.* – ensinar, estudar.

**romnhoré** [IPA] *s.* – estudo, ensino, aula, ciência.

**romnhorézé** [IPA] *s.* – escola.

**romnhoré höimana** [IPA] *s.* – currículo.

**romnhoré na dasi’wapé** [IPA] *s.* – concurso.

**romnhoré nhib’ri** [IPA] *s.* – colégio, escola.

**romnhoré nhihödö** [IPA] *s.* – livro, caderno.

**romnhoré nhihödö ãpe** [IPA] *s.* – bíblia.

**romnhorénhipese’wa** [IPA] *s.* – cientista.

**romnhoré nhihötö ubumrozé** [IPA] *s./s.* – biblioteca.

**romnhorési’rẽ** [IPA] *adj.* – científico.

**romnhoré’wa** [IPA] *s.* – professor.

**romnhoré wa’ö** [IPA] *s.* – nota de escola.

**romnhoré wa’öbözẽ** [IPA] *s.* – boletim.

**romnhoré wa’õno** [IPA] *s.* – classe, aula, série.

**romnomri** [IPA] *v.* – adivinhar.

**ronhimihöze** [IPA] *s.* – far-oeste.

**ronhimimnha** [IPA] *s.* – perigo.

**rõno** [IPA] *v.* – subir, pular.

**ronomro** [IPA] *v.* – conjecturar.

**ronomro** [IPA] *s.* – demora.

**ron’runho’uma** [IPA] *s.* – governo.

**ro’o** [IPA] *v.* – ãro acender luz, acender fogo, iluminar, esquentar, aquecer.

**ro’o** [IPA] *s.* – ãro luz, fogo;.

**ãro’o da si’uwazi – fio elétrico.** **ro’o** [IPA] *s.* – macaco.

**ro’o’ahö** [IPA] *s.* – volt.

**ro’oza’ëne** [IPA] *s.* – clarão.

**ro’ozaparizé** [IPA] *s.* – ãro’ozaparizé transformador.

**ro’ozé** [IPA] *s.* – material para fogo, lenha, fogão.

**ro’o’manharizé** [IPA] *s.* – ãro’o ’manharizé gerador.

**ro’o na robduri** [IPA] *s.* – bonde.

**ro’o nhiptede** [IPA] *s.* – ãro’o nhiptede energia elétrica, amperagem.

**ro’o nhotopa** [IPA] *s.* – ãro’o nhotopa incêndio.

**ro’opibuzé** [IPA] *s.* – ãro’opibuzé medidor de eletricidade.

**ro’opodo** [IPA] *s.* – ãro’opodo projetor, cinema.

**ro’opotozandizé** [IPA] *s.* – ãro’opotozandizé projetor.

**’ro’ora** [IPA] *s.* – bugio.

**’ro’orawa’a** [IPA] *s.* – preguiça (animal).

**’ro’orawawẽ** [IPA] *s. aum.* – gorila.

**’ro’ore** [IPA] *s.* – macaco.

**ro’ore** [IPA] *s.* – ãro’ore chama, luz lâmpada, fogo.

**ro’oreza’ozé** [IPA] *s.* – ãro’oreza’ozé soquete, candelabro.

**ro’ore pãrizé** [IPA] *s.* – interruptor.

**ro’osipãrĩ** [IPA] *s.* – macaco perigoso, macaco assassino.

**ro’o’uprosizé** [IPA] *s.* – ãro’o uprosizé watt.

**ro'o uwaimramizé** [IPA] *s.* – ãro'o uwaimramizé regulador de voltagem.

**ropãrĩ** [IPA] *v. du.* – desmaiar.

**rope** [IPA] *s.* – lugar limpo, lugar preparado.

**rope** [IPA] *v.* – limpar, preparar;

**dasima rope confessar-se. ropé** [IPA] *v.* – espalhar, andar em todo o lugar.

**ropese** [IPA] *v* – rope limpar, preparar.

**ropese'wa** [IPA] *s.* – preparador.

**ropĩ** [IPA] *s.* – mel.

**ropibu** [IPA] *v.* – zelar, guardar, cuidar;.

**ãma ropibu conduzir. ropizari** [IPA] *v. du.* – voltar, retomar.

**ropĩni** [IPA] *s.* – ropĩ mel.

**ropipa** [IPA] *s.* – perigo.

**ropipa pu** [IPA] *s.* – catástrofe.

**ropire** [IPA] *s.* – dificuldade.

**ropi'reba** [IPA] *s.* – sul.

**ropisudu** [IPA] *s.* – promessa, compromisso;.

**asa ropisudu condição. ropisudu** [IPA] *v.* – prometer, comprometer.

**ropisutu zahi** [IPA] *s.* – contrato.

**ropisutuzé** [IPA] *s.* – promessa, promessa bilateral escrita.

**ropisutu'ru** [IPA] *s.* – tratado, voto.

**ropisutu si'uiwa nhihödö** [IPA] *s.* – convênio, contrato.

**ropö** [IPA] *adv.* – em todo o lugar.

**ropo** [IPA] *v.* – espalhar, difundir.

**ropö dasisamro** [IPA] *adv./s.* – circulação.

**ropodo** [IPA] *s.* – criatura.

**ropo'o** [IPA] *v* – ropo espalhar, difundir.



**ropöré** [IPA] *adv.* – em todo o lugar.

**ropöre** [IPA] *adv.* – comum.

**ropotonebre** [IPA] *s.* – bicho, animal, animal que anda.

**ropoto'wa** [IPA] *s.* – criador.

**ropru** [IPA] *s.* – lixo.

**ropta** [IPA] *v.* – bater, martelar.

**ropta'a** [IPA] *v.* – ropta bater, martelar.

**roptata** [IPA] *v.* – dançar, bater palmas, batida frequente.

**roptata'a** [IPA] *v.* – roptata dançar, bater palmas, batida frequente.

**ropté** [IPA] *s.* – terra nova, lugar novo.

**roptede'wa** [IPA] *s.* – governo.

**ropti** [IPA] *v.* – recomendar, insistir, pedir;.

**ãma ropti comprimir. roptö** [IPA] *v.* – aproximar-se.

**roptö** [IPA] *s.* – lama no chão.

**ropsãmri** [IPA] *v.* – ver.

**ropsãmri** [IPA] *v.* – acertar com bola, pedra, flecha.

**ropupu** [IPA] *s.* – barulho forte, estrondo.

**ropupuzé** [IPA] *s.* – bateria (banda).

**ro'razöri** [IPA] *v. sing.* = **ro'rahöri** [IPA] *v. du.* passar por, atravessar.

**ro'rahöri** [IPA] *v. du./pl.* – passar por, atravessar.

**ro'ro** [IPA] *v.* – ãro'ro chiar, crepitar.

**rotédé** [IPA] *v.* – aproximar.

**rotété** [IPA] *v.* – rotédé aproximar.

**roti** [IPA] *v.* – ensinar, dar conselho.

**rotizé** [IPA] *s.* – lugar do conselho, conselho.

**rotinhipai'wa** [IPA] *s.* – bispo.

**rotinhipai'wa** ã'uzapré [IPA] *s.omp.* – cardeal.

**roti'upai'õ'wa** [IPA] *s.* – papa.

**roti'uwaimrami'wa** [IPA] *s.* – juiz.

**roti'wa** – **conselheiro, chefe; dama roti'wa conselheiro.** **roti'wa ãhi** [IPA] *s.* – senador.

**rotiwêza'u'wa** [IPA] *s.* – discípulo, apóstolo.

**rõtõ** [IPA] *v* – rõno subir, pular.

**rosahudu** [IPA] *v.* – aproximar.

**rosahutu** [IPA] *v* – rosahudu aproximar.

**rosa'rada** [IPA] *v.* – pensar, cogitar, contemplar.

**rosa'rada** [IPA] *s.* – pensamento, cogitação, contemplação.

**rosa'rata** [IPA] *v* – pensar, cogitar, contemplar.

**rosa'tatazé** [IPA] *s.* – cérebro.

**rosa'rata pisudu** [IPA] *s.* – capricho.

**rosa're** [IPA] *v.* – saber, conhecer.

**rosa'rese** [IPA] *v* – rosa're saber, conhecer.

**rosawêrẽ** [IPA] *v.* – sonhar.

**rosawêrẽ** [IPA] *s.* – sonho, visão.

**rosawêrẽ'wa** [IPA] *s.* – sonhador.

**rosawi** [IPA] *v.* – proibir, afastar, negar, rejeitar;.

**dawi rosawi proibir a alguém.** **rosõ'õ** [IPA] *adj.* – primogênito, geral.

**rosõwada** [IPA] *v.* – gerar.

**rosõwada'rada** [IPA] *s.* – primogênito.

**rowa** [IPA] *s.* – gordura, banha.

**ro'wa** [IPA] *s.* – espinho.

**rowa'a** [IPA] *s.* – dia, clareza, clarão, claridade.

**rowa'a** [IPA] *v.* – clarear, amanhecer;.

**ma tô tirowa'a amanheceu, clareou.** **rowazé** [IPA] *s.* – respeito, vergonha.

**rowazé** [IPA] *adj.* – respeitoso, vergonhoso;.

**rowazéb di é respeitoso.** **rowahö** [rowa:h3] *s.* – tempo frio, friagem.

**rowahudu** [IPA] *v.* – ensinar, conduzir, cultuar.

**rowahudu** [IPA] *s.* – ensino, culto.

**rowahutu** [IPA] *v.* – rowahudu ensinar, conduzir, cultuar.

**rowahutuzé** [IPA] *s.* – aula, culto, igreja, centro da aldeia.

**rowahutu'wa** [IPA] *s.* – professor, ministro do culto.

**rowaihu** [IPA] *v.* – aprender, compreender.

**rowaihu'u** [IPA] *v.* – rowaihu aprender, compreender.

**rowaihu'u na dasi'wapé** [IPA] *s.* – certame.

**rowaihu'upe** [IPA] *s.* – conhecimento.

**rowaihu'upe** [IPA] *s.* – conhecer a fundo.

**rowaihu'upese'wa** [IPA] *s.* – conhecedor, doutor.

**rowaihu'u'wa** [IPA] *s.* – discípulo.

**rowaihu'u wa'ö** [IPA] *s.* – nota escolar.

**rowai'o** [IPA] *s.* – lama, barro mole.

**ro'wa i'ré** [IPA] *s.* – espinho seco.

**rowairébé** [IPA] *v. pl.* – coordenar, pensar, cogitar, combinar.

**rowairébé** [IPA] *s.* – coordenação, pensamento, cogitação, combinação.

**rowãi wa** [IPA] *v.* – no meio, no centro, em.

**ro'wamarĩ 'madö'öze** [IPA] *s.* – belas artes.

**rowamirĩzé** [IPA] *s.* – peneira.

**rowamnarĩ** [IPA] – destruir, estragar. **rowamnarĩzei'wa** [IPA] *s.* – bandido.

**rowamreme** [IPA] *s.* – barulho, vozerio.

**rowamri** [IPA] *s.* – nome do lugar.

**ro'wanhipré** [IPA] *s.* – broto, planta, árvore.

**rowanhirĩtĩ** [IPA] *s.* – vão, brecha, picada.

**rowanhirĩtĩ** [IPA] *v.* – abrir caminho.

**ro'wapé** [IPA] *v. du.* – carregar.

**ro'wapézé** [IPA] *s.* – bolsa, veículo.

**ro'wapéi'wa** [IPA] *s.* – carregador da tora de buriti, carregador.

**rowapõrĩ** [IPA] *v.* – soprar forte.

**rowaptêrê** [IPA] *v.* – pedir, exigir.

**rowaptêrêzé** [IPA] *s.* – pedido, exigência.

**rowaptö** [IPA] *v.* – demorar, não sair briga, não cumprir promessa.

**rowaptö'ö** [IPA] *v.* – rowaptö demorar, não sair briga, não cumprir promessa.

**rowa're** [IPA] *v.* – atrapalhar, descontentar, complicar.

**rowa're** [IPA] – **desordem, complicação, controvérsia.** **ro'wa're** [IPA] *s.* – espinho seco.

**ro'wa'ri** [IPA] *v.* – suspirar.

**rowarĩrĩ** [IPA] *s.* – clareira.

**rowa'ro** [IPA] *s.* – calor.

**rowa'rudu** [IPA] *v.* – incomodar, bagunçar, atrapalhar.

**rowa'rudu** [IPA] *s.* – incômodo, bagunça.

**rowa'rutu** [IPA] *v.* – rowa'rudu incomodar, bagunçar, atrapalhar.

**ro'wasa** [IPA] *v. sing.* – carregar.

**ro'wasari** [IPA] *v. pl.* – carregar, levar, transportar.

**rowasédé** [IPA] *s.* – briga, mal, ruimidade, violência, confusão;.

**dasi'ãma rowasédé conflito.** **rowasétézépa** [IPA] *s.* – longa violência; Aldeia N. S. Aparecida (R. I. Couto Magalhães).

**rowasu** [IPA] *s.* – comunicação.

**rowasudu** [IPA] *v.* – molestar, bagunçar, perseguir.

**rowasudu** [IPA] *s.* – bagunça, amolação, perseguição.

**rowasutu** [IPA] *v.* – rowasudu molestar, bagunçar, perseguir.

**rowasu'u** [IPA] *v.* – contar, conversar;.

**dasima rowasu'u conversar.** **rowasu'u** [IPA] *s.* – conversa, conto, história, bate-papo;.

**dasima rowasu'u conversa.** **rowasu'u ãsihötö na** [IPA] *s.* – correspondência, carta.

**rowasu'u nhihödö** [IPA] *s.* – jornal, revista, boletim.

**rowasu'u nhihötö'wa** [IPA] *s.* – escritor.

**rowasu'u nhoré** [IPA] *s.* – revista.

**rowasu'u'wa** [IPA] *s.* – pessoa que conta, profeta, fuxiqueiro, chateador.

**rowasu'u'wai'rada** [IPA] *s.* – profeta.

**rowa'u** [IPA] *s.* – vento, sopro. 🎧

**rowa'u'uhöire** [IPA] *s.* – brisa.

**rowa'u'u pibuzé** [IPA] *s.* – catavento.

**rowa'u'u pire pibuzé** [IPA] *s.* – barômetro.

**rowa'u'u wahö** [IPA] *s.* – vento frio.

**rowa'u'uwawẽ** [IPA] *s. aum.* – temporal, tempestade.

**rowẽ** [IPA] *s.* – paz, bonança, alegria, lugar bom, céu;.

**apö rowẽ convalescer, convalescência.** **rowẽ** [IPA] *adj.* – bom.

**rowẽ** [IPA] *v.* = **sima rowẽ** – alegrar-se, gostar. **rowede** [IPA] *s.* – comércio.

**rowede** [IPA] *s.* – adubo, fertilizante.

**rowede'wa** [IPA] *s.* – vendedor, comerciante, mercador.

**rowede'wa** [IPA] *s.* – aplicador de adubo.

**rowẽ za'ẽne** [IPA] *adj.* – grande paz, grande felicidade, grande alegria.

**rowẽza'ẽne** [IPA] *s.* – muito bom, felicidade, glória.

**rowẽzé** [IPA] *s.* – bondade.

**rowẽ na aimorĩ** [IPA] *adj./posp./v.* – vai em paz.

**rowi** [IPA] *adv.* – fora.

**'rowi** [IPA] *posp.* – debaixo de;.

**'ri'rowi.** [IPA] *adv.* – debaixo da casa.

**'röwi** [IPA] *adv.* – por sua vez, perto de.

**'ru** [IPA] *s.* – rato.

**'ru** [IPA] *s.* – ã'ru raiva, ordem, mando, ódio, desprezo.

**'ru** [IPA] *adj.* – ã'ru zangado, irado.

**'ru** [IPA] *s.* – lugar, túmulo;.

**adö'ö'ru cemitério.** 'ru [IPA] *v.* – irar-se, zangar-se, desprezar, mandar;.

**õ hã, ma ti'ru ele mandou; dama ã'ru obrigação.** 'ru'a [ʔruʔa] *s.* – cinza.

**'rubö** [IPA] *s.* – rato.

**'rubu** [IPA] *s.* – ã'rubu sede.

**'rubu** [IPA] *adj.* – ã'rubu sedento, com sede.

**rudu** [IPA] *adj.* – ãrudu crespo, áspero, irregular.

**'rudu** [IPA] *adj.* – ã'rudu curto, breve.

**'ru zahi** [IPA] *s.* – ã'ru zahi ordem severa, dever, obrigação.

**'ruzahi** [IPA] *s.* – ã'ruzahi mandamento, lei, constituição.

**'ruzé** [IPA] *s.* – ã'ruzé ordem doída.

**'rui'manharĩ** [IPA] *v.* – odiar.

**'ruiwa'öbö** [IPA] *v.* – exigir algo por ordem, prestar contas.obrar.

**'ruiwapari** [IPA] *v.* – odiar, hostilizar;.

**dasi'ruiwapari arrepender-se.** 'runomri'wa [IPA] *s.* – ã'runomri'wa deputado.

**'ru'õ** [IPA] *adj. comp.* – ã'ru'õ sem obrigação.

**'rupo're** [IPA] *s.* – lebre.

**'rupo'rere** [IPA] *s.* – coelho.

**'rupré** [IPA] *s.* – camundongo.

**'ru'rã** [IPA] *s.* – uva.

**'ru'raïre ro** [IPA] *s.* – vinha.

**'ru'raïre ro 'madö'ö'wa** [IPA] *s./s.* – vinhateiro.

**'rure** [IPA] *s.* – rato.

**ruru** [IPA] *s.* – ruído do motor, partida do motor.

**ruru'u** [IPA] *v* – ruru dar partida no motor.

**'ru-te** [IPA] *posp.* – por causa de (algo negativo);

**taha 'ru-te por isso. 'rutõ** [IPA] *adv.* – não obrigado.

**'rutömhö'ã** [IPA] *s.* – pequeno roedor.

**'rutu** [IPA] *adj. c.* – ã'rudu curto.

**'rutu** [IPA] *v* – ã'rudu encurtar.

**'ruture** [IPA] *adj.* – ã'ruture curtinho, pertinho.

**'ru'wa** [IPA] *s.* – flecheiro, inimigo do bicho.

**'ry'ry** [IPA] *v. pl.* – chorar;.

**dasima'wara** [IPA] *v. du.* ficar de pé; asa na fique de pé. **sa** [IPA] *v. sing.* = **sari** – morder, picar; ma tisa ele mordeu. **sa** [IPA] *v.* – comer.

**sa** [IPA] *s.* – comida.

**sa'a** [IPA] *s.* – morro, colina.

**sa'a** [IPA] *v. sing.* – ficar de pé, elevar, suspender, erguer, permanecer.

**sa'ã** [IPA] *v.* – levantar, carregar (terra, areia).

**sababa** [IPA] *posp.* – ao lado de.

**sababa** [IPA] *s.* – ãsababa banda, lado.

**sabzé** [IPA] *s.* – lugar de ficar de pé.

**sabödö** [IPA] *s.* – ãsabödö vizinho, junto, debaixo.

**sabödö** [IPA] *v.* – estar perto, compadecer-se, acompanhar, fazer por gosto.

**sabu** [IPA] *v.* – ver.

**sada** [IPA] *prosp.* – ãsada para, contra (finalidade).

**sada** [IPA] *s.* – queimada, sapecada.

**sada** [IPA] *v.* – cremar, queimar, sapecar.

**sadab're** [IPA] *s.* – covinha na face, rugas de tristeza, desprezo.

**sadaze** [IPA] *s.* – cheiro.

**sadaze** [IPA] *v.* – ãsadaze cheiroso.

**sadazöri** [IPA] *s.* – wede sadazöri caixa, cofre, baú.

**sadazu** [IPA] *s.* – . . . .

**sadazute** [IPA] *s.* – parte superior da perna, coxa.

**sadazutenhi** [IPA] *s.* – músculo da parte superior da perna, da coxa.

**sada'é** [IPA] *v.* – cumprir palavra.

**sadahi'rãpo** [IPA] *s.* – jáú.

**sadaihu** [IPA] *v.* – compreender, conversar, combinar, entender-se.

**sadaihu'u** [IPA] *v.* – entender, compreender, conversar, combinar.

**sadaipro** [IPA] *s.* – saliva, escarro, cuspe.

**sadai're** [IPA] *s.* – garganta, boca (interior).

**sadai're** [IPA] *v.* – falar.

**sadamnhasi** [IPA] *s.* – medo de palavra pesada.

**sadamri** [IPA] *v. sing.* – *v. du./pl.* cheirar.

**sadamrimi** [IPA] *s. du. pl.* – cheirar.

**sadanha** [IPA] *v. sing.* – perguntar, pedir.

**sadanharĩ** [IPA] *v.* – perguntar, pedir.

**sada'ö** [IPA] *v. sing.* = **dazada'ö** – responder. **sada'öbö** [IPA] *s. du. pl.* –



responder, retrucar, atender.

**sada'õno** [IPA] s. – coxa.

**sadapada** [IPA] s. – costas, omoplata.

**sadapada** [IPA] s. – rosto, bochechas.

**sadapada wairĩ** [IPA] s. – torcer as bochechas para castigo.

**sadapri'ri** [IPA] s. – . . .

**dazadapri'ri . . . . sadapri'rine** [IPA] s. – arbusto de que se tira fibras para fazer cordas para o pescoço.

**sadapsy** [IPA] s. – estalo da língua como sinal de admiração ou aprovação.

**sadarã** [IPA] s. – brejo, pântano, vargem.

**sada'rã** [IPA] s. – pintura preto dos lábios.

**sadarada** [IPA] s. – lado debaixo dos braços, banda, quadrado, tórax.

**sada'ratare** [IPA] s. – xadrez.

**sada're** [IPA] s. – bolo de milho.

**sada're** [IPA] s. – ãsada're beira, limite, beirada;.

**õ zada're beira-d'água. sada'reze** [IPA] s. – bolo doce.

**sadari** [IPA] v. – gritar, clamar, proclamar, bradar, louvar.

**sadari** [IPA] s. – grito, clamor, brado, louvor.

**sada'ro** [IPA] s. – sol; grupo etário.

**sada'ro** [IPA] s. – hálito.

**sada'ro** [IPA] s. – mutum (forma arcaica). Ver.

**a'a). sada'rohidi** [IPA] s. – abelha.

**sada'u** [IPA] s. – saliva.

**sadawa** [IPA] s. – boca, palavra.

**sadawa'a'a** [IPA] s. – gritaria, aplauso, louvor.

**sadawa'a'a** [IPA] v. – gritar, aplaudir, louvar, cantar.

**sadawaza'a** [IPA] *v.* – bocejar.

**sadawa zaro** [IPA] *s./v. sing.* – levantar a voz, contestar, reagir, não obedecer.

**sadawa zaron** [IPA] *s./v. du./pl.* – levantar a voz, contestar, reagir, não obedecer.

**sadawahatu** [IPA] *v.* – conversar barulhentemente.

**sadawanhipe** [IPA] *s.* – mentira, mentiroso.

**sadawanhipe** [IPA] *v.* – mentir.

**sadawapara** [IPA] *s.* – representante, em nome de, delegado, autoridade, substituto.

**sadawa situri** [IPA] *s.* – alegria, louvor.

**sadawa situri** [IPA] *s./v.* – conversar barulhentemente, vociferar.

**sadö** [IPA] *s.* – coberta; cobrir;.

**bazadö cobertor das costas do animal. sadutudu** [IPA] *s.* – amarração dos cabelos como rabo de galo.

**saze** [IPA] *v.* – crer, acreditar, concordar, consentir.

**sazé** [IPA] *s.* – cadeia, prisão.

**sazé** [IPA] *s.* – comida.

**sazéb 'madö'ö'wa** [IPA] *s.* – carcereiro.

**sazezé** [IPA] *s.* – consentimento, fé.

**sazei'wa** [IPA] *s.* – crente, fiel, confiante.

**sazöri** [IPA] *v. sing.* – *v. du./pl.* parar, interromper, terminar, partir para.

**sazu** [IPA] *adj.* – ãsazu cinzento.

**sazu** [IPA] *s.* – comida torrada.

**sazuzu** [IPA] *s.* – farinha torrada, farinha de milho.

**sa'é** [IPA] – . . . . **sa'ézé** [IPA] *s.* – . . . .

**sa'ëne** [IPA] *adj.* – isa'ëne grande, bastante.

**sa'ëtê** [IPA] *adv.* – depressa, rapidamente, bruscamente, em voz alta.

**sa'ëtê** [IPA] *adj. c.* – ãsa'ënê grande, bastante.

**sahi** [IPA] *adj.* – ãsahi valente, corajoso, bravio, bravo, selvagem.

**sahi** [IPA] *v.* – zangar-se, ficar valente, corajoso, criar coragem;

**õ hã, ma tizahi ele ficou zangado. sahi'õ** [IPA] *adj. comp.* – ãsahi'õ calmo, manso, tranquilo, covarde.

**sahö** [IPA] *v. sing.* – sahöri [IPA] *v. du.* parar, cessar, cortar, interromper, partir para.

**sahödö** [IPA] *v.* – ãsabödö amontoar, ajuntar.

**sahöpö** [IPA] *posp.* – ãsahöpö embaixo de, debaixo de.

**sahöri** [IPA] *v. du./pl.* – ãsahöri parar, cessar.

**sahörizé** [IPA] *s.* – ãsahörizé parada, pausa.

**sahöri'wa si'rézé** [IPA] *s.* – campanha.

**sahu** [IPA] *v.* – repetir, renovar, atacar, agredir.

**sahu** [IPA] *adj.* – ãsahu outra vez, repetindo, bis.

**sahui'wa** [IPA] *s.* – agressor, atacante.

**sahuré – dois, ambos. sai'a'a** [IPA] *s.* – resto de comida, migalhas.

**sa'idi** [IPA] *s.* – capoeira, matinha no campo.

**sa'idi** [IPA] *posp.* – no meio de.

**saizu** [IPA] *s.* – digestão.

**saizupe** [IPA] *s.* – digestão boa.

**saizuzépu** [IPA] *s.* – congestão.

**saihö** [IPA] *s.* – boca, lábio, beirada.

**saihö** [IPA] *s.* – que come sem parar, que é demorado em comer.

**saihö 'rudu** [IPA] *s.* – lábio curto.

**saihösu** [IPA] *s.* – bigode.

**saihuri** [IPA] *v.* = **si** [IPA] *v. du. comp. pl.* – comer.

**saipãrĩ** [IPA] *s.* – casamento.

**saipãrízé** [IPA] – caça de casamento. **saiprã** [IPA] *s.* – ãsaiprã que come qualquer

coisa.

**sai'rada** [IPA] *s.* – estrume, esterco, fezes.

**sai'rata 'warizé** [IPA] *s.* – ânus.

**sa'idi** [IPA] *posp.* – ãsa'idi no meio de.

**sa'idi** [IPA] *s.* – matinha no campo, capoeira.

**sa'iti prédu** [IPA] – tempo, hora certa. **sai'u** [IPA] *v. sing.* – subir, sobressair.

**sai'uzé** [IPA] *s.* – verdura.

**sai'uri** [IPA] *s. du. pl.* – subir, sobressair.

**sai'urizé** [IPA] *s.* – escada, escada de madeira, escadaria.

**saiwaihãzé** [IPA] *s.* – cebola.

**saiwai'o** [IPA] *s.* – caldo, sopa.

**saiwapu** [IPA] *s.* – biscoito.

**saiwarĩrĩzé** [IPA] *s.* – sal.

**sa'mahöpãrĩ** [IPA] *s.* – gula.

**samarĩ** [IPA] *v.* – seguir atrás, imitar, acompanhar;.

**ĩsihötö zamarĩ cópia.** **samarĩ'wa** [IPA] *s.* – seguidor, discípulo, companheiro.

**samini** [IPA] *v.* – enfeitar com penas brancas.

**samo** [IPA] *s.* – ãsamo cauda de palha de buriti.

**sãmra** [IPA] *v. pl.* = **wabzuri** [IPA] *v. du.* – jogar fora, despejar, lançar, destruir.

**sãmri** [IPA] *v.* – ver, enxergar.

**sãna** [IPA] *s.* – intestino, fezes.

**sãna za'ëne** [IPA] *s.* – intestino grosso.

**sãnahi** [IPA] *s.* – umbigo.

**sãnahözé** [IPA] *s.* – indigesto.

**sãnahöri'wa** [IPA] *s.* – mulher que corta o cordão umbilical.

**sãnanhihörizé** [IPA] *s.* – taquara para cortar cordão umbilical.

**sãnapré** [IPA] *s.* – pintura na barriga.

**sãna’rada** [IPA] *v.* – começar, iniciar.

**sãna’rãpré** [IPA] *s.* – verme intestinal.

**sana’rata** [IPA] *v.* – sãna’rada começar, iniciar.

**sãna’rãsuture** [IPA] *s.* – apêndice (do intestino).

**sãna’re** [IPA] *num.* – ãsãna’re segundo (2º), em seguida.

**sãna’ré** [IPA] *s.* – prisão de ventre.

**sãna’rézé** [IPA] *s.* – dificuldade de defecar, dispepsia.

**sãna’remhã** [IPA] *num.* – ãsãna’remhã segundo (2º), atrás de alguém.

**sãna’u** [IPA] *s.* – diarreia.

**sãnawai’u** [IPA] *s.* – verme intestinal.

**sanhamri** [IPA] *v.* – trançar, tecer.

**sanho** [IPA] *v.* – ensinar, ensaiar, dar exemplo.

**sani** [IPA] *v.* – tirar, livrar, retirar, afastar, afugentar.

**sani’wa** [IPA] *s.* – ãsani’wa cunhada da mulher, nora.

**sano** [IPA] – . . . . **sanozé** [IPA] *s.* – cinza quente.

**sa’o** [IPA] *v. du.* – pender, suspender, destampar, abrir, elevar.

**sa’odo** [IPA] *s.* – ãsa’odo contorno.

**sa’odo** [IPA] *v.* – ãsa’odo contornar.

**sa’ozé** [IPA] *s.* – lugar de estar pendurado, lugar de suspender.

**sa’õmo** [IPA] *s.* – cunhado, genro.

**sa’o’o** [IPA] *v. du./pl. c.* = **daza’o – pender.** **sa’oro** [IPA] *v. sing.* = **daza’o – pender.** **sa’oto** [IPA] *v.* – dar volta.

**sapa’a** [IPA] *v.* – tomar conta, participar, interessar-se, respeitar, cuidar.

**sapa’abö** [IPA] *s.* – ajuda esperada, devia interessar-se.

**sapa’ahö** [IPA] *v.* – tomar conta.

**sapa'a'õ** [IPA] *v.* – desrespeitar, descuidar.

**sapada** [IPA] *v.* – sentar de perna cruzada.

**sapari** [IPA] *v.* – apoiar, segurar, esperar, vigiar, aguardar.

**saparizé** [IPA] *s.* – apoio, lugar de espera.

**sapari'wa** [IPA] *s.* – apoio, segurança, vigia, guarda, incentivador.

**sapo** [IPA] *adj.* – baixo, pequeno.

**sapodo** [IPA] *adj.* – redondo.

**sapodo** [IPA] *s.* – círculo.

**sapo'o** [IPA] *v.* – cavar, fazer buraco. 🗨

**sapõri** [IPA] *v.* – soprar, aspirar, tirar doença, ventilar.

**sapoto 'manharizé** [IPA] *s.* – compasso.

**sapotore** [IPA] *s.* – pequeno redondo, moeda.

**sa pre** [IPA] *intj.* – exclamação de espanto.

**sapri** [IPA] *v.* – trocar, passar para o outro lado, atravessar, traduzir;.

**ãma sapri cambiar; dahõimana na ãma ãsapri converter-se, conversão (da vida).**

**saprõni** [IPA] *v. du./pl.* – levar, carregar, dirigir, conduzir.

**sapru** [IPA] *s.* – poeira.

**sapu** [IPA] *s.* – cavidade.

**sapudu** [IPA] *s.* – cabeceira.

**sapu'u** [IPA] *v.* – furar.

**sara** [IPA] *s.* – ãsara colmeia.

**sa'ra** [IPA] *v. pl.* = **nomri** [IPA] *v. du.* – pôr, agir, colocar, botar, deixar, estender, ficar, recolher, amontoar, reunir, arrumar;.

**hõimo ãsara levantar, erigir. sa'rã** [IPA] *s.* – sombra, assombração.

**sa'rada** [IPA] *v.* – contar, enumerar, coordenar, recordar, lembrar, meditar, celebrar missa.

**sa'rai'wa** [IPA] *s.* – quem coloca, suspendedor, guincho.

**sa'rata** [IPA] *v* – sa'rada contar, enumerar, celebrar, recordar, lembrar, meditar, pensar em.

**sa'rata'ri** [IPA] *s.* – ãsa'rata'ri igreja.

**sa'rata'ri 'rare** [IPA] *s.* – ãsa'rata'ri 'rare capela.

**sa'rata'wa** [IPA] *s.* – ãsa'rata'wa sacerdote, padre.

**sa'ra'wa** [IPA] *s.* – juiz, condenador.

**saré** [IPA] *s. fem.* – caçula.

**sa're** [IPA] *v.* – conhecer, saber, manifestar, dar a conhecer.

**sa're** [IPA] *v.* – passar a frente.

**sa're** [IPA] *v.* – ceder, afastar, conceder, trair;.

**dama ãsa're conceder, concessão; dawasété zarina daza're – condenar, executar.** **sa'reba** [IPA] *s.* – ãsa'reba penas pequenas de arara.

**sarébé** [IPA] *s.* – ãsarébé cauda.

**sa'rei'õ** [IPA] *s.* – ãsaréi'õ que não cede, cabeçudo.

**sa'rese** [IPA] *v* = **sa're – conhecer, saber, manifestar, dar a conhecer.** **sa'rese'õ** [IPA] *adj. comp.* – ãsa'rese'õ que não dá para conhecer, incognoscível, ignorante.

**sa'rese'õwẽ** [IPA] *s.* – ãsa'rese'õwẽ que não pode ser conhecido, milagre.

**sa're'wa** [IPA] *s.* – o que passa de alguém, que ultrapassa.

**sa're'wa** [IPA] *s.* – traidor.

**sari** [IPA] *v.* – arrastar, puxar arrastando, morder, picar.

**sãrĩ** [IPA] *v.* – ãsãrĩ pôr em pé.

**saribi** [IPA] *s.* – ãsaribi penas das asas.

**sarina** [IPA] *posp.* – de acordo com, coerente, seguindo atrás de.

**sari'wa** [IPA] *s.* – seguidor.

**saro** [IPA] *v.* – assar.

**saro** [IPA] *v. sing.* – sarõno levantar;.

**sadawa zaro desobedecer.** **sarob'a** [IPA] *s.* – ãsarob'a brilhante, claro, vidro, trans-

parente.

**sarõno** [IPA] *v.* – levantar, elevar, erguer-se, pular.

**sarõtõ** [IPA] *s.* = **sarõno** – levantar, elevar. **sarõtõpe** [IPA] *s.* – ãsarõtõpe bola.

**sa’ru** [IPA] *s.* – ãsa’ru lugar de origem, terra nativa, pátria, residência, moradia, lugar limitado.

**sa’ru** [IPA] *s.* – ãsa’ru clarão, brinco.

**sata** [IPA] *v.* – sada queimar, sapecar, assar, cremar.

**sate** [IPA] *v.* – expulsar, afastar, convidar.

**sati** [IPA] *s.* – limite, confim, último.

**sati** [IPA] *v.* – confinar.

**satõrĩ** [IPA] *v.* – mandar embora, dispensar.

**satõrĩ we** [IPA] *v./adv.* – mandar para cá, mandar de volta.

**sãsa** [IPA] *v.* – ãsãsa chocalhar.

**sasi** [IPA] *s.* – ninho.

**sasi** [IPA] *v.* – fazer ninho, aninhar.

**sasi** [IPA] *adj.* – ãsasi egoísta, orgulhoso.

**sasi ãna** [IPA] *adj./posp.* – humilde, generoso.

**sasizé** [IPA] *s.* – suporte, altura, lugar para ninho.

**sasimri** [IPA] *v.* – alcançar.

**sasi’õ** [IPA] *adj. comp.* – ãsasi’õ doce, generoso.

**sasisi** [IPA] *s.* – ondas (do mar).

**sasõ** [IPA] *v. sing.* = **sasõmri** – colocar, pregar, pendurar, ser entregue, levantar, dar fé. **sasõmri** [IPA] *v. du./pl.* – colocar, pregar, pendurar, ser entregue.

**sasu** [IPA] *s.* – ãsasú penas, pelos.

**sasu** [IPA] *s.* – ãsasú que come depressa.

**sasuru** [IPA] *v. sing.* – defecar, cagar. 🗣️

**sasu’u** [IPA] *v. du./pl.* – defecar, cagar.



**sa'u** [IPA] *s. neo.* – saco.

**sa'uri** [saʔu:ri] *v. sing.* – soprar. 🗣️

**sa'u** [IPA] *adj. (adv.)* – repetindo, outra vez, atrás de, depois de.

**sa'u** [IPA] *posp.* – ãsa'u depois dele.

**sa'uire** [IPA] *s. neo.* – sacola, embornal.

**sa'uri** [IPA] *v.* – soprar.

**sa'uri'wa** [IPA] *s.* – campeão, vencedor, corrida de iniciação.

**sa'u'u'a** [IPA] *s.* – outono.

**sa'u'wa** [IPA] *s.* – último.

**sawazari** [IPA] *v.* – contar, enumerar.

**sa'wari** [IPA] *v.* – jogar fora, derramar, separar, espalhar, despejar.

**sa'wari** [IPA] *v. du.* – deixar-se.

**sa'wari** [IPA] *s.* – colocação.

**sa'warizé** [IPA] *s.* – cama, maca, objeto para despejar.

**sa'wari höbö** [IPA] *s.* – camada.

**sa'wari'wa** [IPA] *s.* – dispensador, despenseiro.

**sawëre** [IPA] *v.* – olhar, meditar, sonhar.

**sawi** [IPA] *v.* – amar, gostar;.

**marĩzawi conter. sawi** [IPA] *v.* = **dawi sawi** – recusar, afastar, proibir. **sawizé** [IPA] *s.* [IPA] **dazawizé** – amor, amizade. **sawire** [IPA] *s.* – coitado, carinho.

**sawi'wa** [IPA] *s.* – amigo, camarada.

**sawörö** [IPA] *v.* – explorar.

**sawörö** [IPA] *s.* – canto dos exploradores.

**sawörö'wa** [IPA] *s.* – explorador.

**se** [IPA] *adj.* – ãse gostoso, agradável, feliz;.

**se ti é gostoso. sē** [IPA] *adj.* – ãsē doído, doloroso;.

**seé di é doído. sê** [IPA] *v. sing.* – sême meter, colocar;.

**õ hã, ma tô tisẽ ele o colocou. seé** [IPA] *s.* – urina.

**sé** [IPA] *s.* – gasolina, diesel;.

**ĩsé uptabi diesel; ĩsé ro’ope gasolina. sé** [IPA] *s.* – macaúba;.

**séwaipo** [IPA] *s.* broto de macaúba. **sebre** [IPA] *v.* – cozinhar, assar.

**sébré** [IPA] *v. sing.* – entrar.

**dazasi** [IPA] *v. du.* – entrar.

**sébézé** [IPA] *s.* – entrada.

**séi’rã** [IPA] *s.* – betume.

**séiro’ope** [IPA] *s.* – gasolina.

**séi’uptabi** [IPA] *s.* – diesel, óleo diesel.

**sei wapu** [IPA] *adj.* – que gostoso!.

**séiwari** [IPA] *s.* – graxa.

**sême** [IPA] *v. pl.* – meter, colocar.

**sêmere** [IPA] *s.* – cabo (para enxada, martelo, etc. ).

**sême’re** [IPA] *s.* – que se mete dentro, bainha.

**sême’wa** [IPA] *s.* – colocador, metedor.

**sena** [IPA] *s.* – clareza, verdade.

**sena ĩpu** [IPA] *v./adj.* – concretizar, acontecer.

**sena ĩsaze** [IPA] *v.* – comprovar, acreditar mesmo.

**sena ĩwasu’u** [IPA] *v.* – comprovar.

**sena’wa** [IPA] *s.* – vereador.

**sénho** [IPA] *s.* – palmito de macaúba.

**sépada** [IPA] *s.* – comoção, sofrimento.

**sépada** [IPA] *v.* – sofrer, comover-se.

**sépata da ĩrob’ru** [IPA] *v.* – condenação.

- sépatazé** [IPA] *s.* – sofrimento.
- sépata'wa** [IPA] *s.* – sofredor, vítima.
- séptö** [IPA] *s.* – curar, convalescer.
- séptö'ö** [IPA] *v. du./pl.* – curar, sarar.
- séptö'öze** [IPA] *s.* – cura, recuperação.
- séptörö** [IPA] *v. sing.* – curar, sarar.
- sépu** [IPA] *s.* – doente, doença.
- sépu'u** [IPA] *v.* – adoecer, ficar doente.
- sépu'u'wa** [IPA] *s.* – causador de doença (vírus, bacteria).
- sêrê** [IPA] *v. sing.* – =.
- îza** [IPA] *v. du.* meter, colocar. **séré** [IPA] *s.* – cabelo.
- séré** [IPA] *s.* – cabelo.
- sé're** [IPA] *s.* – bexiga.
- sêrêzé** [IPA] *s.* – lugar de repouso, túmulo.
- sêrê êtê're** [IPA] *v./s.* – colocar no túmulo, sepultar.
- séré'manharĩ** [IPA] *s.* – îsé're'manharĩ brocha.
- séré'ö** [IPA] *adj. comp.* – îsé're'ö calvo, careca.
- séré 'rã'ru** [IPA] *s.* – cabelo ondulado, pixaim.
- séro'ope nhisédezé** [IPA] *s.* – îsé'ro'ope nhisédezé carburador.
- séto** [IPA] *s.* – îséto óleo lubrificante.
- sé si'uwazi** [IPA] *s.* – îsé si'uwazi cabo de aço.
- sé'wa** [IPA] *adj.* – cruel.
- séwaipo** [IPA] *s.* – broto de macaúba.
- séwaipo nhorö** [IPA] *s.* – casa de broto de macaúba.
- séwawê** [IPA] *s. aum.* – îséwawê soro.
- si-** [IPA] *inf. reflexivo;* – a si mesmo. **si** [IPA] *s.* – ave.

**si** [IPA] *adv.* – só, somente;.

**misi si apenas um. si** [IPA] *v. du.* – comer;.

**si wa'aba comei vocês dois duas coisas. si'a** [IPA] *s.* – galinha.

**si'ã** [IPA] *v.* = **si'ãsi** [IPA] *v.* – andar torcendo, andar desviando, driblar.

**si'aba're** [IPA] *v. pl.* – =.

**dane** [IPA] *v. du.* **ir, andar, caminhar. si'azöri** [IPA] *v. sing.* = **dasi'ahöri** [IPA] *v. du.* – lutar, brigar.

**si'ahöri** [IPA] *s.* – – luta, briga, batalha, contenda.

**si'ahöri** [IPA] *v. du./pl.* – – lutar, brigar, batalhar.

**si'ahörizéb da** [IPA] *s.* – ãsi'ahörizéb de bélico.

**si'ahöri'ézé** [IPA] *s.* – espada.

**si'ahöri'wa** [IPA] *s.* – soldado, guerreiro, policial, combatente.

**si'ahöri'wa nhoröwa** [IPA] *s.* – caserna, quartel.

**si'ahöröre** [IPA] *v.* – cacarejar.

**si'a hörö wi** [IPA] *s.* – ao cantar do galo, ao amanhecer, de madrugada.

**si'anhi wa'u** [IPA] *s.* – caldo de galinha, canja.

**si'are** [IPA] *s.* – ovo de galinha. 📞

**si'atarême'õ** [IPA] *v.* – não sobrar, caber.

**si'ãsi** [IPA] *v.* = **si'ã** – andar em curva, andar desviando, driblar, coroar. **si'a'wa** [IPA] *s.* – que fazem os anciãos.

**si'awawẽ** [IPA] *s. aum.* – peru.

**sib'a** [IPA] *s.* – ãsib'a constipação, gripe.

**siba** [IPA] *v.* – compadecer-se, ter amor.

**siba** [IPA] *s.* – ãma dasiba – compaixão.

**siba s.** – garça. **siba'aro** [IPA] *s.* – lugar das garças; Aldeia Garças.

**siba'awawẽ** [IPA] *s. aum.* – cegonha.

**sibabarã** [IPA] *posp. refl.* – atrás de si.

**sibaze** [IPA] *v.* – ficar com pena, ter piedade.

**sibaze** [IPA] *s.* – piedade, compaixão, dó.

**sib’apě’ěhö** [IPA] *s.* – asma.

**sib’a’uwẽ** [IPA] *s.* – homem dele, súbdito, seguidor, discípulo, adepto, povo, clã, grupo.

**sibzari** [IPA] *s.* – oferta, bondade, presente, dom.

**sibzari wẽ** [IPA] *s.* – bondade para dar.

**sibzeru** [IPA] *s. neo.* – dinheiro.

**sibzibi** [IPA] *s.* – gengibre.

**sib’ézé** [IPA] *s.* – faca.

**sib’ézébre** [IPA] *s.* – faquinha.

**sib’ézé ’wapa** [IPA] *s.* – espada, facão.

**sib’ĩhö’a** [IPA] *s.* – chefe, cacique, liderança, dirigente.

**sibi** [IPA] *s.* – aranha.

**sibi nhi’manharĩ** [IPA] *s.* – teia de aranha.

**sibö** [IPA] *s.* – rabada de pássaro.

**sib’ö** [IPA] *s.* – água da pessoa.

**sib’rã** [IPA] *s.* – cordão umbilical.

**sib’rada** [IPA] *s.* – mão.

**sib’ratahi** [IPA] *s.* – osso do dedo.

**sib’ratapo** [IPA] *s.* – palma da mão.

**sib’rata prabazé** [IPA] *s.* – corrimão.

**sib’ri** [IPA] *s.* – casa própria, casa que ele fez.

**sibro** [IPA] *s.* – bens, lugar dele, pertences, propriedade.

**sibro’ahö** [IPA] *adj. comp.* – rico.

**sibro’b’ö** [IPA] *s.* – cigano, vagabundo, pobre, pobre sem nada.

**sibrope** [IPA] *adj. comp.* – rico.

**sibroire** [IPA] *s.* – bugiganga.

**sib'ru** [IPA] *s.* – ira, raiva, rancor, coragem.

**sib'ru** [IPA] *adj.* – irado, raivoso, corajoso, colérico.

**sibu** [IPA] *adj.* – lotado.

**sib'uwa** [IPA] *s.* – fraqueza.

**sib'ware** [IPA] *adj.* – fraco.

**sidaimama** [IPA] *s.* – cunhado da mulher.

**sidana** [IPA] *s.* – cunhada do homem.

**sidi** [IPA] *v.* – fiar, brilhar.

**sidö** [IPA] *v.* – fechar, tampar.

**sidözé** [IPA] *s.* – ãsidözé tampa, fechadura.

**sidöpösi** [IPA] *adv.* – sempre, toda vez.

**sidotodo** [IPA] *v.* – ãsidotodo ferver, borbulhar, jorrar.

**sidototo** [IPA] *v.* – ãsidotodo ferver, borbulhar, jorrar.

**sidupu** [IPA] *v.* – apito de duas taquaras.

**sidurudu** [IPA] *s.* – ãsidurudu bolha.

**sizahi** [IPA] *s.* – ave de rapina, pássaro de rapina.

**sizaribi** [IPA] *s.* – penacho de pássaro.

**sizé** [IPA] *s.* – ãsizé fumaça, neblina;

**unhama nhizé fumaça. sizö** [IPA] *s.* – cascavel.

**sizö** [IPA] *v. sing.* – sizöri =.

**sihöri** [IPA] *v. du./pl. cortar. sizöri* [IPA] *v. sing.* – sihöri [IPA] *v. du./pl. cortar.*

**si'ei'rata'wa** [IPA] *s.* – primeiro guia.

**si'ére** [IPA] *s.* – trançado de flechas.

**sihi** [IPA] *v.* – cambalear.

**sihö** [IPA] *v.* – rir, sorrir.

**sihöbö** [IPA] *v.* – encurvar-se.

**sihödö** [IPA] *s.* – riscado, escrito, carta, escrita.

**sihödö** [IPA] *v.* – riscar, escrever.

**sihö za'ra** [IPA] *v./des.* – combater, combate.

**sihözé** [IPA] *s.* – coisa que combate, antídoto;.

**dawa're nhihözé remédio. sihöibato** [IPA] *v.* – juntar em casamento.

**sihöi're** [IPA] *v.* – aparecer, comparecer.

**sihöiwada** [IPA] *s.* – prepúcio.

**sihöiwawẽ** [IPA] *s. aum.* – concha.

**sihöiwi** [IPA] *s.* – pinguim.

**sihöpö** [IPA] *v.* – encurvar-se.

**sihöri** [IPA] *v. du./pl.* – cortar.

**sihörirã** [IPA] *s.* – nome xavante.

**sihöri'wa** [IPA] *s.* – cortador.

**sihöttö** [IPA] *v.* – riscar, escrever.

**sihöttö'ahörizé** [IPA] *s.* – máquina de escrever.

**sihöttö zamarĩ** [IPA] *s.* – cópia.

**sihötözamarĩ** [IPA] *s.* – fotocópia, xerox.

**sihötözurizé** [IPA] *s.* – editora.

**sihöttö'maprabazé** [IPA] *s.* – correio.

**sihötönhoré** [IPA] *s.* – livro.

**sihötörobtizé** [IPA] *s.* – carimbo.

**sihöttö'ru** [IPA] *s.* – tarefa.

**sihöttö'ru ubumrozé** [IPA] *s.* – ãsihöttö'ru ubumrozé cartório.

**sihötötébrézé** [IPA] *s.* – copiadora.

**sihötösisamro** [IPA] *s.* – telex.

**sihötö upto** [IPA] *s.* – borrão.

**sihötö'wa** [IPA] *s.* – escritor, escrivão.

**sihötöwa'õno** [IPA] *s.* – ãsihötöwa'õno artigo, capítulo.

**sihötöwati'izé** [IPA] *s.* – carimbo, tipografia.

**sihudu** [IPA] *s.* – neto.

**sihutu** [IPA] *v. pl.* – chegar = .

**dasimasisi** [IPA] *v. du.* alcançar, conseguir, vir. **sihutuzé** [IPA] *s.* – chegada.

**si'i** [IPA] *s.* – ãsi'i falha de grãos na espiga de milho.

**si'ïhi** [IPA] *v.* – envelhecer.

**si'ïpe** [IPA] *v.* – aperfeiçoar-se, tornar-se santo.

**si'ïpese** [IPA] *v.* – si'ïpe aperfeiçoar-se.

**sima – para si, consigo.** **si'madö'özé** [IPA] *s.* – espelho.

**simahudu** [IPA] *v.* – atrasar, demorar.

**simahudu'õ** [IPA] *adj. comp.* – não demorado, não atrasado, pontual.

**sima ã'ru** [IPA] *pron./s.* – capricho, empenho.

**simanapité** [IPA] *s.* – xexeu (Cacicus cela).

**simani** [IPA] *v.* – fugir, perder-se em algum lugar.

**simanizé** [IPA] *s.* – ãsimanizé fuga.

**sima rowasu'u** [IPA] *pron./s.* – colóquio, conversa.

**simasa** [IPA] *v. pl.* – ficar de pé, encontrar-se.

**simasabzé** [IPA] *s.* – ãsimasabzé estábulo, curral, lugar de reunião, praça, páteo.

**simasi** [IPA] *v. sing.* – *v. du.* ficar, estar, comparecer, chegar, sentar-se.

**simasisi** [IPA] *v. du.* – ficar, estar, comparecer, chegar, sentar-se.

**simasisizé** [IPA] *s.* – cadeira, assento.

**simasisizé pa** [IPA] *s.* – banco (de se sentar).



**simasisizé waipo** [IPA] *s.* – trono.

**simasisi u'ösi'wa** [IPA] *s.* – cliente.

**sima'uri** [IPA] *v.* – esconder-se;

**dazô dasima'uri cilada, esconder em busca de.** **sima'uri** [IPA] *v.* – ãsima'uri esconder algo.

**danhíb'rada** [IPA] *v.* – mão. 🎧

**sima'uri** [IPA] *adj.* – escondido.

**simawê** [IPA] *v.* – querer, gostar, preferir. 🎧

**simawê upa** [IPA] *v./s.* – cobiça.

**sime** [IPA] *v. sing.* – =.

**dasiwabzuri** [IPA] *v. du.* jogar-se, meter-se, deitar-se. **sime** [IPA] – – junto de; aime na ajude! **simhi** [IPA] *s.* – garrafa, casulo de inseto.

**simhörö'é'é** [IPA] *s.* – gaita.

**simhu** [IPA] *s.* – vara, chicote;

**ĩhö'a nhimhu cetro.** **simizadaihu** [IPA] *v.* – entender, atender por palavras.

**simizadaihu'u** [IPA] *v.* – entender, atender por palavras.

**simizaze** [IPA] *v.* – crer, acreditar.

**simizaze** [IPA] *s.* – fé, crença, convicção, confiança.

**simizazezé** [IPA] *s.* – credo, fé.

**simizaze'õ** [IPA] *adj. comp.* – ãsimizaze'õ infiel.

**simizazöri** [IPA] *v. sing.* – *v. du.* parar, breicar.

**simizahöri** [IPA] *v. du./pl.* – parar, breicar.

**simizahörizé** [IPA] *s.* – parada, lugar de pousar.

**simizama** [IPA] *s.* – animal doméstico, submisso, escravo.

**simiza'õno** [IPA] *s.* – cotovelo.

**simiza're** [IPA] *s.* – razão, sabedoria, cautela.

**simiza're** [IPA] *adj.* – esperto.

- simiza'rese** [IPA] *s.* – razão, sabedoria.
- simizawi** [IPA] *s.* – benevolência, caridade, amor.
- simizawipe** [IPA] *s.* – clemência, cordialidade, piedade.
- simizawipe** [IPA] *adj. comp.* – clemente, benigno, manso.
- simizu** [IPA] *s.* – pulso da mão.
- simizu** [IPA] *s.* – ãsimizu cacho, penca.
- simizu 'rare** [IPA] *s.* – cacho pequeno.
- simizutoto** [IPA] *s.* – pulso (batida).
- simizusi** [IPA] *v. du.* – colocar de pé.
- simizu sihöri** [IPA] *s.* – mão destroncada.
- simi'ẽ** [IPA] *adj.* – aplicado, diligente.
- simi'e** [IPA] *adj.* – a mão esquerda, a esquerda.
- simihö** [IPA] *s.* – discórdia, briga, rixa.
- simihö** [IPA] *adj.* – ãsimihö briguendo.
- simihöze** [IPA] *s.* – briga, gosto pela briga.
- simihöpãrĩ** [IPA] *s.* – espírito mau.
- simihö're** [IPA] *s.* – câncer.
- simimnha** [IPA] *adj.* – perigoso.
- siminhasi** [IPA] *adj.* – perigoso.
- siminhihörö** [IPA] *s.* – ãsiminhihörö trombeta.
- siminho're** [IPA] *s.* – glândula.
- siminho'redupu** [IPA] *s.* – cachumba.
- siminho'ru** [IPA] *s.* – inveja, ciúme.
- simi'ö** [si'mĩʔɜ] *s.omp* – veneno, feitiço.
- simi'ötede'wa** [IPA] *s.* – bruxa, feiticeiro.
- simipari** [IPA] *v.* – esperar.

**simipari** [IPA] *s.* – esperança.

**simiparizé** [IPA] *s.* – esperança, lugar de esperar.

**simi'rãmi** [IPA] *s.* – arrepio, calafrio;.

**dahöinhimi'rãmi** [IPA] *s.* **alergia, calafrio.** **simire** [IPA] *v.* – estar disposto, a mão direita, a direita.

**simiré'é** [IPA] *v.* – contar exemplos.ontar histórias.

**simirême** [IPA] *v.* – deixar, abandonar.

**simirême'õ** [IPA] *adj. comp.* – fiel, que não abandona.

**simirésizé** [IPA] *s.* – máquina.

**simirowa'a** [IPA] *s.* – luz da pessoa.

**simi'ru** [IPA] *v.* – instar, insistir, mandar.

**simi'ru** [IPA] *s.* – inimizade, ódio, ordem.

**simisaré** [IPA] *adv.* – juntamente, prontamente, repentino, imediato.

**simisõ** [IPA] *s.* – lavação, ablução das mãos.

**simisutu** [IPA] *v.* – reunir.

**simisutu** [IPA] *adj.* – juntos, todos.

**simi'ubumro** [IPA] *s.* – discípulo.

**simi'uri** [IPA] *v.* – ãsimi'uri esconder, camuflar, extraviar.

**simi'wa** [IPA] *s.* – casco, unha de animal.

**simiwazé** [IPA] *s.* – respeito.

**simiwapto** [IPA] *s.* – cama, acampamento.

**simiwãrã** [IPA] *s.* – dores de parto.

**simi'wara** [IPA] *v.* – parar, pousar, estar de pé.

**simiwẽ** [IPA] *s.* – benevolência.

**simiwẽ** [IPA] *v.* – gostar com preferência, pedir esmola, otimista.

**simnhatã** [IPA] *v. pl.* – pendurar.

**daza'o.** [IPA] *v. sg.* – pendurar.

**simnhasi** [IPA] *v.* – pedir a quem tem, querer, confiar, desconfiar.

**simnhi'ã** [IPA] *s.* – arco, arma.

**simnhihörö** [IPA] *s.* – melodia, concerto.

**simnhihörözé** [IPA] *s.* – instrumento de banda.

**simnhihörö'ubumro** [IPA] *s.* – banda musical.

**simnhihörö'wa** [IPA] *s.* – músico.

**simnhihörö wapri** [IPA] *s.* – corneta.

**simnhohu** [IPA] *s.* – padrinho, madrinha.

**si'maropari** [IPA] *v.* – tropeçar.

**simrami** [IPA] *v. du.* – abraçar para a luta;.

**dapo're** [IPA] *v.* – esquecer.

**simri** [IPA] *v.* – jogar pedra, baleiar, atirar, flechar.

**simro** [IPA] *v. pl.* – levar, guiar, trair, conduzir, matar.

**simro** [IPA] *v. pl.* – =.

**ubumro = dasimasisi** [IPA] *v. du.* reunir, sentar, ficar. **sina** [IPA] *v.* – continuar, juntar.

**sina** [IPA] *adv.* de gerúndio; fazer continuamente, continuar a fazer, costumar de fazer. **si na** [IPA] *v. du.* – comam! =.

**si** [IPA] *v. du.* comer. **sina** [IPA] *s.* – promessa;.

**dasina damrozé** casamento, bodas; **dasina ropisudu** promessa pública; **dasina damro** casamento, bodas. **sinari** [IPA] *v.* – arrancar, rasgar, despedacar, tirar.

**sine** [IPA] *adj.* – semelhante a ele mesmo, parecido, como.

**sinha** [IPA] *s.* – lugar a parte.

**sinhama** [IPA] *s.* = **sizö** – cascavel. **sinho'ra** [IPA] *s.* – grupo etário mais novo.

**sinho'reza'a** [IPA] *s.* – raposa, espécie de pássaro.

**siniwi** [IPA] *posp.* – do lado de.

**si'odo** [IPA] *adj.* – ãsi'odo encurvado, torto.

**sinhosé'ére** [IPA] *s.* – quero-quero.

**si'õmo** [IPA] *s.* = **si'u** – gavião. **si'õmozé** [IPA] *s.* – alça.

**si'õno** [IPA] *s.* – cesto xavante, baquité.

**si'oto** [IPA] *adj. c.* – ãsi'odo torto, encurvado.

**si'õtõ** [IPA] *s.* – si'õno – cesto xavante, baquité.

**si'õtõ höpö** [IPA] *s.* – cesto grande, baquité grande.

**sipa** [IPA] *adj.* – acima de, por cima de, superior, vencedor;.

**ĩsipai u acima de, mais que.** **sipa** [IPA] *s.* – =.

**upa erro, engano; ĩsipai ãna sem engano, sem sobressair.** **sipahudu** [IPA] *s.* – urubu (*Cathartes melambrotus*).

**sipahuture** [IPA] *s.* – corvo.

**sipahutuwawẽ** [IPA] *s. aum.* – urubu grande.

**sipapara** [IPA] *posp.* – debaixo de si mesmo.

**siparabu** [IPA] *s.* – bate-pé no wai'aõ hã, te 'ry'ry ele chora.

**dasima'wara** [IPA] *v. du.* ficar de pé; asa na fique de pé. **sa** [IPA] *v. sing.* = sari – morder, picar; ma tisa ele mordeu. **sa** [IPA] *v.* – comer.

**sa** [IPA] *s.* – comida.

**sa'a** [IPA] *s.* – morro, colina.

**sa'a** [IPA] *v. sing.* – ficar de pé, elevar, suspender, erguer, permanecer.

**sa'ã** [IPA] *v.* – levantar, carregar (terra, areia).

**sababa** [IPA] *posp.* – ao lado de.

**sababa** [IPA] *s.* – ĩsababa banda, lado.

**sabzé** [IPA] *s.* – lugar de ficar de pé.

**sabödö** [IPA] *s.* – ĩsabödö vizinho, junto, debaixo.

**sabödö** [IPA] *v.* – estar perto, compadecer-se, acompanhar, fazer por gosto.

**sabu** [IPA] *v.* – ver.

sada [IPA] *posp.* – ãsada para, contra (finalidade).

sada [IPA] *s.* – queimada, sapecada.

sada [IPA] *v.* – cremar, queimar, sapecar.

sadab're [IPA] *s.* – covinha na face, rugas de tristeza, desprezo.

sadaze [IPA] *s.* – cheiro.

sadaze [IPA] *v.* – ãsadaze cheiroso.

sadazöri [IPA] *s.* – wede sadazöri caixa, cofre, baú.

sadazu [IPA] *s.* – . . . .

sadazute [IPA] *s.* – parte superior da perna, coxa.

sadazutenhi [IPA] *s.* – músculo da parte superior da perna, da coxa.

sada'é [IPA] *v.* – cumprir palavra.

sadahi'rãpo [IPA] *s.* – jaú.

sadaihu [IPA] *v.* – compreender, conversar, combinar, entender-se.

sadaihu'u [IPA] *v.* – entender, compreender, conversar, combinar.

sadaipro [IPA] *s.* – saliva, escarro, cuspe.

sadai're [IPA] *s.* – garganta, boca (interior).

sadai're [IPA] *v.* – falar.

sadamnhasi [IPA] *s.* – medo de palavra pesada.

sadamri [IPA] *v. sing.* – *v. du./pl.* cheirar.

sadamrimi [IPA] *s. du. pl.* – cheirar.

sadanha [IPA] *v. sing.* – perguntar, pedir.

sadanharĩ [IPA] *v.* – perguntar, pedir.

sada'ö [IPA] *v. sing.* = dazada'ö – responder. sada'öbö [IPA] *s. du. pl.* – responder, retrucar, atender.

sada'õno [IPA] *s.* – coxa.

sadapada [IPA] *s.* – costas, omoplata.

sadapada [IPA] s. – rosto, bochechas.

sadapada wairĩ [IPA] s. – torcer as bochechas para castigo.

sadapri'ri [IPA] s. – . . .

dazadapri'ri . . . . sadapri'rine [IPA] s. – arbusto de que se tira fibras para fazer cordas para o pescoço.

sadapsy [IPA] s. – estalo da língua como sinal de admiração ou aprovação.

sadarã [IPA] s. – brejo, pântano, vargem.

sada'rã [IPA] s. – pintura preto dos lábios.

sadarada [IPA] s. – lado debaixo dos braços, banda, quadrado, tórax.

sada'ratare [IPA] s. – xadrez.

sada'ré [IPA] s. – bolo de milho.

sada'ré [IPA] s. – ãsada'ré beira, limite, beirada;.

ö zada'ré beira-d'água. sada'réze [IPA] s. – bolo doce.

sadari [IPA] v. – gritar, clamar, proclamar, bradar, louvar.

sadari [IPA] s. – grito, clamor, brado, louvor.

sada'ro [IPA] s. – sol; grupo etário.

sada'ro [IPA] s. – hálito.

sada'ro [IPA] s. – mutum (forma arcaica). Ver.

a'a). sada'rohidi [IPA] s. – abelha.

sada'u [IPA] s. – saliva.

sadawa [IPA] s. – boca, palavra.

sadawa'a'a [IPA] s. – gritaria, aplauso, louvor.

sadawa'a'a [IPA] v. – gritar, aplaudir, louvar, cantar.

sadawaza'a [IPA] v. – bocejar.

sadawa zaro [IPA] s./v. *sing.* – levantar a voz, contestar, reagir, não obedecer.

sadawa zaronno [IPA] s./v. *du./pl.* – levantar a voz, contestar, reagir, não obedecer.

sadawahatu [IPA] *v.* – conversar barulhentemente.

sadawanhipe [IPA] *s.* – mentira, mentiroso.

sadawanhipe [IPA] *v.* – mentir.

sadawapara [IPA] *s.* – representante, em nome de, delegado, autoridade, substituto.

sadawa situri [IPA] *s.* – alegria, louvor.

sadawa situri [IPA] *s./v.* – conversar barulhentemente, vociferar.

sadö [IPA] *s.* – coberta; cobrir;.

bazadö cobertor das costas do animal. sadutudu [IPA] *s.* – amarração dos cabelos como rabo de galo.

saze [IPA] *v.* – crer, acreditar, concordar, consentir.

sazé [IPA] *s.* – cadeia, prisão.

sazé [IPA] *s.* – comida.

sazéb 'madö'ö'wa [IPA] *s.* – carcereiro.

sazezé [IPA] *s.* – consentimento, fé.

sazei'wa [IPA] *s.* – crente, fiel, confiante.

sazöri [IPA] *v. sing. – v. du./pl.* parar, interromper, terminar, partir para.

sazu [IPA] *adj.* – ãsazu cinzento.

sazu [IPA] *s.* – comida torrada.

sazuzu [IPA] *s.* – farinha torrada, farinha de milho.

sa'é [IPA] – . . . . sa'ézé [IPA] *s.* – . . . .

sa'ëne [IPA] *adj.* – isa'ëne grande, bastante.

sa'ëtë [IPA] *adv.* – depressa, rapidamente, bruscamente, em voz alta.

sa'ëtë [IPA] *adj. c.* – ãsa'ënë grande, bastante.

sahi [IPA] *adj.* – ãsahi valente, corajoso, bravio, bravo, selvagem.

sahi [IPA] *v.* – zangar-se, ficar valente, corajoso, criar coragem;.

õ hã, ma tizahi ele ficou zangado. sahi'ö [IPA] *adj. comp.* – ãsahi'õ calmo,



manso, tranquilo, covarde.

sahö [IPA] *v. sing.* – sahöri [IPA] *v. du.* parar, cessar, cortar, interromper, partir para.

sahödö [IPA] *v.* – ãsabödö amontoar, ajuntar.

sahöpö [IPA] *posp.* – ãsahöpö embaixo de, debaixo de.

sahöri [IPA] *v. du./pl.* – ãsahöri parar, cessar.

sahörizé [IPA] *s.* – ãsahörizé parada, pausa.

sahöri'wa si'rézé [IPA] *s.* – campanha.

sahu [IPA] *v.* – repetir, renovar, atacar, agredir.

sahu [IPA] *adj.* – ãsahu outra vez, repetindo, bis.

sahui'wa [IPA] *s.* – agressor, atacante.

sahuré – dois, ambos. sai'a'a [IPA] *s.* – resto de comida, migalhas.

sa'idi [IPA] *s.* – capoeira, matinha no campo.

sa'idi [IPA] *posp.* – no meio de.

saizu [IPA] *s.* – digestão.

saizupe [IPA] *s.* – digestão boa.

saizuzépu [IPA] *s.* – congestão.

saihö [IPA] *s.* – boca, lábio, beirada.

saihö [IPA] *s.* – que come sem parar, que é demorado em comer.

saihö 'rudu [IPA] *s.* – lábio curto.

saihösu [IPA] *s.* – bigode.

saihuri [IPA] *v.* = si [IPA] *v. du. comp. pl.* – comer.

saipãrĩ [IPA] *s.* – casamento.

saipãrízé [IPA] – caça de casamento. saiprã [IPA] *s.* – ãsaiprã que come qualquer coisa.

sai'rada [IPA] *s.* – estrume, esterco, fezes.

sai'rata 'warizé [IPA] *s.* – ânus.

- sa'idi [IPA] *posp.* – ãsa'idi no meio de.
- sa'idi [IPA] *s.* – matinha no campo, capoeira.
- sa'iti prédu [IPA] – tempo, hora certa. sai'u [IPA] *v. sing.* – subir, sobressair.
- sai'uzé [IPA] *s.* – verdura.
- sai'uri [IPA] *s. du. pl.* – subir, sobressair.
- sai'urizé [IPA] *s.* – escada, escada de madeira, escadaria.
- saiwaihãzé [IPA] *s.* – cebola.
- saiwai'o [IPA] *s.* – caldo, sopa.
- saiwapu [IPA] *s.* – biscoito.
- saiwarĩrĩzé [IPA] *s.* – sal.
- sa'mahöpãrĩ [IPA] *s.* – gula.
- samarĩ [IPA] *v.* – seguir atrás, imitar, acompanhar;.
- ĩsihötö zamarĩ cópia. samarĩ'wa [IPA] *s.* – seguidor, discípulo, companheiro.
- samini [IPA] *v.* – enfeitar com penas brancas.
- samo [IPA] *s.* – ãsamo cauda de palha de buriti.
- sãmra [IPA] *v. pl.* = wabzuri [IPA] *v. du.* – jogar fora, despejar, lançar, destruir.
- sãmri [IPA] *v.* – ver, enxergar.
- sãna [IPA] *s.* – intestino, fezes.
- sãna za'ëne [IPA] *s.* – intestino grosso.
- sãnahi [IPA] *s.* – umbigo.
- sãnahöze [IPA] *s.* – indigesto.
- sãnahöri'wa [IPA] *s.* – mulher que corta o cordão umbilical.
- sãnanhĩhörizé [IPA] *s.* – taquara para cortar cordão umbilical.
- sãnapré [IPA] *s.* – pintura na barriga.
- sãna'rada [IPA] *v.* – começar, iniciar.

- sãna'rãpré [IPA] *s.* – verme intestinal.
- sana'rata [IPA] *v.* – sãna'rada começar, iniciar.
- sãna'rãsuture [IPA] *s.* – apêndice (do intestino).
- sãna're [IPA] *num.* – ãsãna're segundo (2º), em seguida.
- sãna'ré [IPA] *s.* – prisão de ventre.
- sãna'rézé [IPA] *s.* – dificuldade de defecar, dispepsia.
- sãna'remhã [IPA] *num.* – ãsãna'remhã segundo (2º), atrás de alguém.
- sãna'u [IPA] *s.* – diarreia.
- sãnawai'u [IPA] *s.* – verme intestinal.
- sanhamri [IPA] *v.* – trançar, tecer.
- sanho [IPA] *v.* – ensinar, ensaiar, dar exemplo.
- sani [IPA] *v.* – tirar, livrar, retirar, afastar, afugentar.
- sani'wa [IPA] *s.* – ãsani'wa cunhada da mulher, nora.
- sano [IPA] – . . . . sanozé [IPA] *s.* – cinza quente.
- sa'o [IPA] *v. du.* – pender, suspender, destampar, abrir, elevar.
- sa'odo [IPA] *s.* – ãsa'odo contorno.
- sa'odo [IPA] *v.* – ãsa'odo contornar.
- sa'ozé [IPA] *s.* – lugar de estar pendurado, lugar de suspender.
- sa'õmo [IPA] *s.* – cunhado, genro.
- sa'o'o [IPA] *v. du./pl. c.* = daza'o – pender. sa'oro [IPA] *v. sing.* = daza'o – pender. sa'oto [IPA] *v.* – dar volta.
- sapa'a [IPA] *v.* – tomar conta, participar, interessar-se, respeitar, cuidar.
- sapa'abö [IPA] *s.* – ajuda esperada, devia interessar-se.
- sapa'ahö [IPA] *v.* – tomar conta.
- sapa'a'õ [IPA] *v.* – desrespeitar, descuidar.
- sapada [IPA] *v.* – sentar de perna cruzada.

sapari [IPA] *v.* – apoiar, segurar, esperar, vigiar, aguardar.

saparizé [IPA] *s.* – apoio, lugar de espera.

sapari'wa [IPA] *s.* – apoio, segurança, vigia, guarda, incentivador.

sapo [IPA] *adj.* – baixo, pequeno.

sapodo [IPA] *adj.* – redondo.

sapodo [IPA] *s.* – círculo.

sapo'o [IPA] *v.* – cavar, fazer buraco. 🗨

sapõri [IPA] *v.* – soprar, aspirar, tirar doença, ventilar.

sapoto 'manharizé [IPA] *s.* – compasso.

sapotore [IPA] *s.* – pequeno redondo, moeda.

sa pre [IPA] *intj.* – exclamação de espanto.

sapri [IPA] *v.* – trocar, passar para o outro lado, atravessar, traduzir;.

ãma sapri cambiar; dahõimana na ãma ãsapri converter-se, conversão (da vida).

saproni [IPA] *v. du./pl.* – levar, carregar, dirigir, conduzir.

sapru [IPA] *s.* – poeira.

sapu [IPA] *s.* – cavidade.

sapudu [IPA] *s.* – cabeceira.

sapu'u [IPA] *v.* – furar.

sara [IPA] *s.* – ãsara colmeia.

sa'ra [IPA] *v. pl.* = nomri [IPA] *v. du.* – pôr, agir, colocar, botar, deixar, estender, ficar, recolher, amontoar, reunir, arrumar;.

hõimo ãsara levantar, erigir. sa'rã [IPA] *s.* – sombra, assombração.

sa'rada [IPA] *v.* – contar, enumerar, coordenar, recordar, lembrar, meditar, celebrar missa.

sa'rai'wa [IPA] *s.* – quem coloca, suspendedor, guincho.

sa'rata [IPA] *v* – sa'rada contar, enumerar, celebrar, recordar, lembrar, meditar, pensar em.

sa'rata'ri [IPA] s. – ãsa'rata'ri igreja.

sa'rata'ri 'rare [IPA] s. – ãsa'rata'ri 'rare capela.

sa'rata'wa [IPA] s. – ãsa'rata'wa sacerdote, padre.

sa'ra'wa [IPA] s. – juiz, condenador.

saré [IPA] s. *fem.* – caçula.

sa're [IPA] v. – conhecer, saber, manifestar, dar a conhecer.

sa're [IPA] v. – passar a frente.

sa'rê [IPA] v. – ceder, afastar, conceder, trair;.

dama ãsa'rê conceder, concessão; dawasété zarina daza'rê – condenar, executar. sa'reba [IPA] s. – ãsa'reba penas pequenas de arara.

sarébê [IPA] s. – ãsarébê cauda.

sa'rêi'ô [IPA] s. – ãsarêi'ô que não cede, cabeçudo.

sa'rese [IPA] v = sa're – conhecer, saber, manifestar, dar a conhecer. sa'rese'ô [IPA] *adj. comp.* – ãsa'rese'ô que não dá para conhecer, incognoscível, ignorante.

sa'rese'ôwê [IPA] s. – ãsa'rese'ôwê que não pode ser conhecido, milagre.

sa're'wa [IPA] s. – o que passa de alguém, que ultrapassa.

sa'rê'wa [IPA] s. – traidor.

sari [IPA] v. – arrastar, puxar arrastando, morder, picar.

sãrĩ [IPA] v. – ãsãrĩ pôr em pé.

saribi [IPA] s. – ãsaribi penas das asas.

sarina [IPA] *posp.* – de acordo com, coerente, seguindo atrás de.

sari'wa [IPA] s. – seguidor.

saro [IPA] v. – assar.

saro [IPA] v. *sing.* – sarõno levantar;.

sadawa zaro desobedecer. sarob'a [IPA] s. – ãsarob'a brilhante, claro, vidro, transparente.

sarõno [IPA] *v.* – levantar, elevar, erguer-se, pular.

sarõtõ [IPA] *s.* = sarõno – levantar, elevar. sarõtõpe [IPA] *s.* – ãsarõtõpe bola.

sa'ru [IPA] *s.* – ãsa'ru lugar de origem, terra nativa, pátria, residência, moradia, lugar limitado.

sa'ru [IPA] *s.* – ãsa'ru clarão, brinco.

sata [IPA] *v.* – sada queimar, sapecar, assar, cremar.

sate [IPA] *v.* – expulsar, afastar, convidar.

sati [IPA] *s.* – limite, confim, último.

sati [IPA] *v.* – confinar.

satõrĩ [IPA] *v.* – mandar embora, dispensar.

satõrĩ we [IPA] *v./adv.* – mandar para cá, mandar de volta.

sãsã [IPA] *v.* – ãsãsã chocalhar.

sasi [IPA] *s.* – ninho.

sasi [IPA] *v.* – fazer ninho, aninhar.

sasi [IPA] *adj.* – ãsasi egoísta, orgulhoso.

sasi ãna [IPA] *adj./posp.* – humilde, generoso.

sasizé [IPA] *s.* – suporte, altura, lugar para ninho.

sasimri [IPA] *v.* – alcançar.

sasi'õ [IPA] *adj. comp.* – ãsasi'õ doce, generoso.

sasisi [IPA] *s.* – ondas (do mar).

sasõ [IPA] *v. sing.* = sasõmri – colocar, pregar, pendurar, ser entregue, levantar, dar fé. sasõmri [IPA] *v. du./pl.* – colocar, pregar, pendurar, ser entregue.

sasu [IPA] *s.* – ãsasú penas, pelos.

sasu [IPA] *s.* – ãsasú que come depressa.

sasuru [IPA] *v. sing.* – defecar, cagar. 🗣️

sasu'u [IPA] *v. du./pl.* – defecar, cagar.

sa'u [IPA] *s. neo.* – saco.

sa'uri [saʔu:ri] *v. sing.* – soprar. 🗣

sa'u [IPA] *adj. (adv.)* – repetindo, outra vez, atrás de, depois de.

sa'u [IPA] *posp.* – ãsa'u depois dele.

sa'uire [IPA] *s. neo.* – sacola, embornal.

sa'uri [IPA] *v.* – soprar.

sa'uri'wa [IPA] *s.* – campeão, vencedor, corrida de iniciação.

sa'u'u'a [IPA] *s.* – outono.

sa'u'wa [IPA] *s.* – último.

sawazari [IPA] *v.* – contar, enumerar.

sa'wari [IPA] *v.* – jogar fora, derramar, separar, espalhar, despejar.

sa'wari [IPA] *v. du.* – deixar-se.

sa'wari [IPA] *s.* – colocação.

sa'warizé [IPA] *s.* – cama, maca, objeto para despejar.

sa'wari höbö [IPA] *s.* – camada.

sa'wari'wa [IPA] *s.* – dispensador, despenseiro.

sawêrê [IPA] *v.* – olhar, meditar, sonhar.

sawi [IPA] *v.* – amar, gostar;.

marĩzawi conter. sawi [IPA] *v.* = dawĩ sawi – recusar, afastar, proibir. sawizé

[IPA] *s.* [IPA] dazawizé – amor, amizade. sawire [IPA] *s.* – coitado, carinho.

sawi'wa [IPA] *s.* – amigo, camarada.

sawörö [IPA] *v.* – explorar.

sawörö [IPA] *s.* – canto dos exploradores.

sawörö'wa [IPA] *s.* – explorador.

se [IPA] *adj.* – ãse gostoso, agradável, feliz;.

se ti é gostoso. sê [IPA] *adj.* – ãsê doído, doloroso;.

seé di é doído. sê [IPA] *v. sing.* – sême meter, colocar;.

õ hã, ma tô tisẽ ele o colocou. seé [IPA] *s.* – urina.

sé [IPA] *s.* – gasolina, diesel;.

ĩsé uptabi diesel; ĩsé ro’ope gasolina. sé [IPA] *s.* – macaúba;.

séwaipo [IPA] *s.* broto de macaúba. sebre [IPA] *v.* – cozinhar, assar.

sébré [IPA] *v. sing.* – entrar.

dazasi [IPA] *v. du.* – entrar.

sébézé [IPA] *s.* – entrada.

séi’rã [IPA] *s.* – betume.

séiro’ope [IPA] *s.* – gasolina.

séi’uptabi [IPA] *s.* – diesel, óleo diesel.

sei wapu [IPA] *adj.* – que gostoso!.

séiwari [IPA] *s.* – graxa.

sême [IPA] *v. pl.* – meter, colocar.

sêmere [IPA] *s.* – cabo (para enxada, martelo, etc. ).

sême’re [IPA] *s.* – que se mete dentro, bainya.

sême’wa [IPA] *s.* – colocador, metedor.

sena [IPA] *s.* – clareza, verdade.

sena ĩpu [IPA] *v./adj.* – concretizar, acontecer.

sena ĩsaze [IPA] *v.* – comprovar, acreditar mesmo.

sena ĩwasu’u [IPA] *v.* – comprovar.

sena’wa [IPA] *s.* – vereador.

sénho [IPA] *s.* – palmito de macaúba.

sépada [IPA] *s.* – comoção, sofrimento.

sépada [IPA] *v.* – sofrer, comover-se.

sépata da ĩrob’ru [IPA] *v.* – condenação.



- sépatazé [IPA] *s.* – sofrimento.
- sépata'wa [IPA] *s.* – sofredor, vítima.
- séptö [IPA] *s.* – curar, convalescer.
- séptö'ö [IPA] *v. du./pl.* – curar, sarar.
- séptö'özé [IPA] *s.* – cura, recuperação.
- séptörö [IPA] *v. sing.* – curar, sarar.
- sépu [IPA] *s.* – doente, doença.
- sépu'u [IPA] *v.* – adoecer, ficar doente.
- sépu'u'wa [IPA] *s.* – causador de doença (vírus, bactéria).
- sêrê [IPA] *v. sing.* – =.
- îza [IPA] *v. du.* meter, colocar. séré [IPA] *s.* – cabelo.
- séré [IPA] *s.* – cabelo.
- sé're [IPA] *s.* – bexiga.
- sêrêzé [IPA] *s.* – lugar de repouso, túmulo.
- sêrê êtê're [IPA] *v./s.* – colocar no túmulo, sepultar.
- séré'manharĩ [IPA] *s.* – îsé're'manharĩ brocha.
- séré'õ [IPA] *adj. comp.* – îsé're'õ calvo, careca.
- séré 'rã'ru [IPA] *s.* – cabelo ondulado, pixaim.
- séro'ope nhisédézé [IPA] *s.* – îsé-ro'ope nhisédézé carburador.
- séto [IPA] *s.* – îséto óleo lubrificante.
- sé si'uwazi [IPA] *s.* – îsé si'uwazi cabo de aço.
- sé'wa [IPA] *adj.* – cruel.
- séwaipo [IPA] *s.* – broto de macaúba.
- séwaipo nhorõ [IPA] *s.* – casa de broto de macaúba.
- séwawê [IPA] *s. aum.* – îséwawê soro.
- si- [IPA] *inf. reflexivo;* – a si mesmo. si [IPA] *s.* – ave.

si [IPA] *adv.* – só, somente;.

misi si apenas um. si [IPA] *v. du.* – comer;.

si wa'aba comei vocês dois duas coisas. si'a [IPA] *s.* – galinha.

si'ã [IPA] *v.* = si'ãsi [IPA] *v* – andar torcendo, andar desviando, driblar.

si'aba're [IPA] *v. pl.* – =.

dane [IPA] *v. du.* ir, andar, caminhar. si'azöri [IPA] *v. sing.* = dasi'ahöri [IPA] *v. du.* – lutar, brigar.

si'ahöri [IPA] *s.* – – luta, briga, batalha, contenda.

si'ahöri [IPA] *v. du./pl.* – – lutar, brigar, batalhar.

si'ahörizéb da [IPA] *s.* – ãsi'ahörizéb de bélico.

si'ahöri'ézé [IPA] *s.* – espada.

si'ahöri'wa [IPA] *s.* – soldado, guerreiro, policial, combatente.

si'ahöri'wa nhoröwa [IPA] *s.* – caserna, quartel.

si'ahöröre [IPA] *v.* – cacarejar.

si'a hörö wi [IPA] *s.* – ao cantar do galo, ao amanhecer, de madrugada.

si'anhi wa'u [IPA] *s.* – caldo de galinha, canja.

si'are [IPA] *s.* – ovo de galinha. ☞

si'atarême'ö [IPA] *v.* – não sobrar, caber.

si'ãsi [IPA] *v* = si'ã – andar em curva, andar desviando, driblar, coroar. si'a'wa [IPA] *s.* – que fazem os anciãos.

si'awawẽ [IPA] *s. aum.* – peru.

sib'a [IPA] *s.* – ãsib'a constipação, gripe.

siba [IPA] *v.* – compadecer-se, ter amor.

siba [IPA] *s.* – ãma dasiba – compaixão.

siba *s.* – garça. siba'aro [IPA] *s.* – lugar das garças; Aldeia Garças.

siba'awawẽ [IPA] *s. aum.* – cegonha.

sibabarã [IPA] *posp. refl.* – atrás de si.

sibaze [IPA] v. – ficar com pena, ter piedade.

sibaze [IPA] s. – piedade, compaixão, dó.

sib'apě'ěhö [IPA] s. – asma.

sib'a'uwẽ [IPA] s. – homem dele, súbdito, seguidor, discípulo, adepto, povo, clã, grupo.

sibzari [IPA] s. – oferta, bondade, presente, dom.

sibzari wẽ [IPA] s. – bondade para dar.

sibzeru [IPA] s. *neo.* – dinheiro.

sibzibi [IPA] s. – gengibre.

sib'ézé [IPA] s. – faca.

sib'ézébre [IPA] s. – faquinha.

sib'ézé 'wapa [IPA] s. – espada, facão.

sib'ĩhö'a [IPA] s. – chefe, cacique, liderança, dirigente.

sibi [IPA] s. – aranha.

sibi nhi'manharĩ [IPA] s. – teia de aranha.

sibö [IPA] s. – rabada de pássaro.

sib'ö [IPA] s. – água da pessoa.

sib'rã [IPA] s. – cordão umbilical.

sib'rada [IPA] s. – mão.

sib'ratahi [IPA] s. – osso do dedo.

sib'ratapo [IPA] s. – palma da mão.

sib'rata prabazé [IPA] s. – corrimão.

sib'ri [IPA] s. – casa própria, casa que ele fez.

sibro [IPA] s. – bens, lugar dele, pertences, propriedade.

sibro'ahö [IPA] *adj. comp.* – rico.

sibro'b'ö [IPA] s. – cigano, vagabundo, pobre, pobre sem nada.

sibrope [IPA] *adj. comp.* – rico.

sibroire [IPA] *s.* – bugiganga.

sib'ru [IPA] *s.* – ira, raiva, rancor, coragem.

sib'ru [IPA] *adj.* – irado, raivoso, corajoso, colérico.

sibu [IPA] *adj.* – lotado.

sib'uwa [IPA] *s.* – fraqueza.

sib'ware [IPA] *adj.* – fraco.

sidaimama [IPA] *s.* – cunhado da mulher.

sidana [IPA] *s.* – cunhada do homem.

sidi [IPA] *v.* – fiar, brilhar.

sidö [IPA] *v.* – fechar, tampar.

sidözé [IPA] *s.* – ãsidözé tampa, fechadura.

sidöpösi [IPA] *adv.* – sempre, toda vez.

sidotodo [IPA] *v.* – ãsidotodo ferver, borbulhar, jorrar.

sidototo [IPA] *v.* – ãsidotodo ferver, borbulhar, jorrar.

sidupu [IPA] *v.* – apito de duas taquaras.

sidurudu [IPA] *s.* – ãsidurudu bolha.

sizahi [IPA] *s.* – ave de rapina, pássaro de rapina.

sizaribi [IPA] *s.* – penacho de pássaro.

sizé [IPA] *s.* – ãsizé fumaça, neblina;.

unhama nhizé fumaça. sizö [IPA] *s.* – cascavel.

sizö [IPA] *v. sing.* – sizöri = .

sihöri [IPA] *v. du./pl.* cortar. sizöri [IPA] *v. sing.* – sihöri [IPA] *v. du./pl.* cortar.

si'ei'rata'wa [IPA] *s.* – primeiro guia.

si'ére [IPA] *s.* – trançado de flechas.

sihi [IPA] *v.* – cambalear.

sihö [IPA] *v.* – rir, sorrir.

sihöbö [IPA] *v.* – encurvar-se.

sihödö [IPA] *s.* – riscado, escrito, carta, escrita.

sihödö [IPA] *v.* – riscar, escrever.

sihö za'ra [IPA] *v./des.* – combater, combate.

sihözé [IPA] *s.* – coisa que combate, antídoto;.

dawa're nhihözé remédio. sihöibato [IPA] *v.* – juntar em casamento.

sihöi're [IPA] *v.* – aparecer, comparecer.

sihöiwada [IPA] *s.* – prepúcio.

sihöiwawê [IPA] *s. aum.* – concha.

sihöiwi [IPA] *s.* – pinguim.

sihöpö [IPA] *v.* – encurvar-se.

sihöri [IPA] *v. du./pl.* – cortar.

sihörirã [IPA] *s.* – nome xavante.

sihöri'wa [IPA] *s.* – cortador.

sihöttö [IPA] *v.* – riscar, escrever.

sihöttö'ahörizé [IPA] *s.* – máquina de escrever.

sihöttö zamarĩ [IPA] *s.* – cópia.

sihöttözamarĩ [IPA] *s.* – fotocópia, xerox.

sihöttözurizé [IPA] *s.* – editora.

sihöttö'maprabazé [IPA] *s.* – correio.

sihöttönhoré [IPA] *s.* – livro.

sihöttörobtizé [IPA] *s.* – carimbo.

sihöttö'ru [IPA] *s.* – tarefa.

sihöttö'ru ubumrozé [IPA] *s.* – ãsihöttö'ru ubumrozé cartório.

sihötötébrézé [IPA] *s.* – copiadora.

sihötösisamro [IPA] *s.* – telex.

sihötö upto [IPA] *s.* – borrão.

sihötö'wa [IPA] *s.* – escritor, escrivão.

sihötöwa'õno [IPA] *s.* – ãsihötöwa'õno artigo, capítulo.

sihötöwati'izé [IPA] *s.* – carimbo, tipografia.

sihudu [IPA] *s.* – neto.

sihutu [IPA] *v. pl.* – chegar =.

dasimasisi [IPA] *v. du.* alcançar, conseguir, vir. sihutuzé [IPA] *s.* – chegada.

si'i [IPA] *s.* – ãsi'i falha de grãos na espiga de milho.

si'ĩhi [IPA] *v.* – envelhecer.

si'ĩpe [IPA] *v.* – aperfeiçoar-se, tornar-se santo.

si'ĩpese [IPA] *v.* – si'ĩpe aperfeiçoar-se.

sima – para si, consigo. si'madö'özé [IPA] *s.* – espelho.

simahudu [IPA] *v.* – atrasar, demorar.

simahudu'õ [IPA] *adj. comp.* – não demorado, não atrasado, pontual.

sima ã'ru [IPA] *pron./s.* – capricho, empenho.

simanapité [IPA] *s.* – xexeu (Cacicus cela).

simani [IPA] *v.* – fugir, perder-se em algum lugar.

simanizé [IPA] *s.* – ãsimanizé fuga.

sima rowasu'u [IPA] *pron./s.* – colóquio, conversa.

simasa [IPA] *v. pl.* – ficar de pé, encontrar-se.

simasabzé [IPA] *s.* – ãsimasabzé estábulo, curral, lugar de reunião, praça, páteo.

simasi [IPA] *v. sing.* – *v. du.* ficar, estar, comparecer, chegar, sentar-se.

simasisi [IPA] *v. du.* – ficar, estar, comparecer, chegar, sentar-se.

simasisizé [IPA] *s.* – cadeira, assento.

simasisizé pa [IPA] *s.* – banco (de se sentar).

simasisizé waipo [IPA] *s.* – trono.

simasisi u'ösi'wa [IPA] *s.* – cliente.

sima'uri [IPA] *v.* – esconder-se;

dazô dasima'uri cilada, esconder em busca de. sima'uri [IPA] *v.* – ãsima'uri esconder algo.

danhíb'rada [IPA] *v.* – mão. 🗑

sima'uri [IPA] *adj.* – escondido.

simawẽ [IPA] *v.* – querer, gostar, preferir. 🗑

simawẽ upa [IPA] *v./s.* – cobiça.

sime [IPA] *v. sing.* – =.

dasiwabzuri [IPA] *v. du.* jogar-se, meter-se, deitar-se. sime [IPA] – – junto de; aime na ajude! simhi [IPA] *s.* – garrafa, casulo de inseto.

simhörö'é'é [IPA] *s.* – gaita.

simhu [IPA] *s.* – vara, chicote;

ĩhö'a nhimhu cetro. simizadaihu [IPA] *v.* – entender, atender por palavras.

simizadaihu'u [IPA] *v.* – entender, atender por palavras.

simizaze [IPA] *v.* – crer, acreditar.

simizaze [IPA] *s.* – fé, crença, convicção, confiança.

simizazézé [IPA] *s.* – credo, fé.

simizaze'õ [IPA] *adj. comp.* – ãsimizaze'õ infiel.

simizazöri [IPA] *v. sing.* – *v. du.* parar, breicar.

simizahöri [IPA] *v. du./pl.* – parar, breicar.

simizahörizé [IPA] *s.* – parada, lugar de pousar.

simizama [IPA] *s.* – animal doméstico, submisso, escravo.

simiza'õno [IPA] *s.* – cotovelo.

simiza're [IPA] *s.* – razão, sabedoria, cautela.

simiza're [IPA] *adj.* – esperto.

simiza'rese [IPA] *s.* – razão, sabedoria.

simizawi [IPA] *s.* – benevolência, caridade, amor.

simizawipe [IPA] *s.* – clemência, cordialidade, piedade.

simizawipe [IPA] *adj. comp.* – clemente, benigno, manso.

simizu [IPA] *s.* – pulso da mão.

simizu [IPA] *s.* – ãsimizu cacho, penca.

simizu 'rare [IPA] *s.* – cacho pequeno.

simizutoto [IPA] *s.* – pulso (batida).

simizusi [IPA] *v. du.* – colocar de pé.

simizu sihöri [IPA] *s.* – mão destroncada.

simi'ẽ [IPA] *adj.* – aplicado, diligente.

simi'e [IPA] *adj.* – a mão esquerda, a esquerda.

simihö [IPA] *s.* – discórdia, briga, rixa.

simihö [IPA] *adj.* – ãsimihö briguendo.

simihöze [IPA] *s.* – briga, gosto pela briga.

simihöpãrĩ [IPA] *s.* – espírito mau.

simihö're [IPA] *s.* – câncer.

simimnha [IPA] *adj.* – perigoso.

siminhasi [IPA] *adj.* – perigoso.

siminhihörö [IPA] *s.* – ãsiminhihörö trombete.

siminho're [IPA] *s.* – glândula.

siminho'redupu [IPA] *s.* – cachumba.

siminho'ru [IPA] *s.* – inveja, ciúme.

simi'ö [si'mĩʔɜ] *s.omp* – veneno, feitiço.



simi'ötede'wa [IPA] *s.* – bruxa, feiticeiro.

simipari [IPA] *v.* – esperar.

simipari [IPA] *s.* – esperança.

simiparizé [IPA] *s.* – esperança, lugar de esperar.

simi'rãmi [IPA] *s.* – arrepio, calafrio;.

dahöinhimi'rãmi [IPA] *s.* alergia, calafrio. simire [IPA] *v.* – estar disposto, a mão direita, a direita.

simiré'é [IPA] *v.* – contar exemplos.ontar histórias.

simirême [IPA] *v.* – deixar, abandonar.

simirême'õ [IPA] *adj. comp.* – fiel, que não abandona.

simirésizé [IPA] *s.* – máquina.

simirowa'a [IPA] *s.* – luz da pessoa.

simi'ru [IPA] *v.* – instar, insistir, mandar.

simi'ru [IPA] *s.* – inimizade, ódio, ordem.

simisaré [IPA] *adv.* – juntamente, prontamente, repentino, imediato.

simisõ [IPA] *s.* – lavação, ablução das mãos.

simisutu [IPA] *v.* – reunir.

simisutu [IPA] *adj.* – juntos, todos.

simi'ubumro [IPA] *s.* – discípulo.

simi'uri [IPA] *v.* – ãsimi'uri esconder, camuflar, extraviar.

simi'wa [IPA] *s.* – casco, unha de animal.

simiwazé [IPA] *s.* – respeito.

simiwapto [IPA] *s.* – cama, acampamento.

simiwãrã [IPA] *s.* – dores de parto.

simi'wara [IPA] *v.* – parar, pousar, estar de pé.

simiwẽ [IPA] *s.* – benevolência.

- simiwẽ [IPA] *v.* – gostar com preferência, pedir esmola, otimista.
- simnhatã [IPA] *v. pl.* – pendurar.
- daza’o. [IPA] *v. sg.* – pendurar.
- simnhasi [IPA] *v.* – pedir a quem tem, querer, confiar, desconfiar.
- simnhi’ã [IPA] *s.* – arco, arma.
- simnhihörö [IPA] *s.* – melodia, concerto.
- simnhihörözé [IPA] *s.* – instrumento de banda.
- simnhihörö’ubumro [IPA] *s.* – banda musical.
- simnhihörö’wa [IPA] *s.* – músico.
- simnhihörö wapri [IPA] *s.* – corneta.
- simnhohu [IPA] *s.* – padrinho, madrinha.
- si’maropari [IPA] *v.* – tropeçar.
- simrami [IPA] *v. du.* – abraçar para a luta;.
- dapo’re [IPA] *v.* – esquecer.
- simri [IPA] *v.* – jogar pedra, baleiar, atirar, flechar.
- simro [IPA] *v. pl.* – levar, guiar, trair, conduzir, matar.
- simro [IPA] *v. pl.* – =.
- ubumro = dasimasisi [IPA] *v. du.* reunir, sentar, ficar. sina [IPA] *v.* – continuar, juntar.
- sina [IPA] *adv.* de gerúndio; fazer continuamente, continuar a fazer, costumar de fazer. si na [IPA] *v. du.* – comam! =.
- si [IPA] *v. du.* comer. sina [IPA] *s.* – promessa;.
- dasina damrozé casamento, bodas; dasina ropisudu promessa pública; dasina damro casamento, bodas. sinari [IPA] *v.* – arrancar, rasgar, despedacar, tirar.
- sine [IPA] *adj.* – semelhante a ele mesmo, parecido, como.
- sinha [IPA] *s.* – lugar a parte.
- sinhama [IPA] *s.* = sizö – cascavel. sinho’ra [IPA] *s.* – grupo etário mais

novo.

sinho'reza'a [IPA] *s.* – raposa, espécie de pássaro.

siniwi [IPA] *posp.* – do lado de.

si'odo [IPA] *adj.* – ãsi'odo encurvado, torto.

sinhosé'ére [IPA] *s.* – quero-quero.

si'õmo [IPA] *s.* = si'u – gavião. si'õmozé [IPA] *s.* – alça.

si'õno [IPA] *s.* – cesto xavante, baquité.

si'oto [IPA] *adj. c.* – ãsi'odo torto, encurvado.

si'õtõ [IPA] *s.* – si'õno – cesto xavante, baquité.

si'õtõ höpö [IPA] *s.* – cesto grande, baquité grande.

sipa [IPA] *adj.* – acima de, por cima de, superior, vencedor;.

ĩsipai u acima de, mais que. sipa [IPA] *s.* – =.

upa erro, engano; ĩsipai ãna sem engano, sem sobressair. sipahudu [IPA] *s.* – urubu (*Cathartes melambrotus*).

sipahuture [IPA] *s.* – corvo.

sipahutuwawẽ [IPA] *s. aum.* – urubu grande.

sipapara [IPA] *posp.* – debaixo de si mesmo.

siparabu [IPA] *s.* – bate-pé no wai'a.

sipãrize [IPA] *s.* – bandido, assassino.

sipa'uwati [IPA] *v.* = dapa'uwati dissuadir, desaconselhar. sipe [IPA] *adj.* – engenhoso.

sipé [IPA] *v.* – dividir, espalhar, dissipar.

sipi [sipi] *v.* – cozinhar. Ver:.

nhipi. sipizari [IPA] *v. du.* – virar, girar, rolar.

sipi'ra [IPA] *v. sing.* – =.

dasipizari [IPA] *v. du.* – virar-se, voltar-se.

sipisu [IPA] *s.* – que faz coisas depressa.

sipo [IPA] *s.* – unha.

sipo [IPA] *v.* – rachar, madurar.

sipodo [IPA] *s.* – célula.

sipo'o [IPA] *v.* – rachar, madurar, dividir.

sipra [IPA] *v.* – depender, dependurar.

sipra [IPA] *v.* – ãsipra aderir, reforçar;.

bötö sipra wi de tarde. siprã [IPA] *s.* – que sabe fazer pouco.

sip'ra [IPA] *v.* – feito pela própria mãe.

sipré [IPA] *s.* – pintura nas têmporas.

siprêrê [IPA] *s.* – marimbondo amarelo.

siptede [IPA] *adj.* – forte.

siptede [IPA] *s.* – força.

siptete [IPA] *adj. c.* – forte.

siptetezé [IPA] *s.* – força, fortificante.

siptete'wa [IPA] *s.* – quem apoia, quem dá força.

sipti [IPA] *adj.* – escolha própria, amais.

sipti [IPA] *v.* – acrescentar.

sipti [IPA] *s.* – córrego, cabeceira, ramal;.

wedepanhipti galho. siptire [IPA] *s.* – córrego.

sipto [IPA] *s.* – dedo.

siptômo [IPA] *s.* – dedo.

siptômohi [IPA] *s.* – osso do dedo;.

danhiptô'mohi wasisizé anel. siptoro [IPA] *s.* – flecha.

sipsaihuri [IPA] *v.* – roubar.

sipsaihuri [IPA] *s.* – objeto roubado, roubo.

sipsaihuri [IPA] *s.* – ladrão, assaltante.

sipsi [IPA] *s.* – pulseira de cordinha.

sipsisizé [IPA] *s.* – amarra do pulso, bracelete.

sipsisipré [IPA] *s.* – bracelete vermelho.

sipu'u [IPA] *s.* – qualquer um, todo o mundo, variado, misturado.

sirã [IPA] *s.* – ãsirã rasto, pegada.

sirã [IPA] *s.* – céu da boca.

si'rã [IPA] *s.* – cesto para armazenar, pássaro preto.

si'ra [IPA] *v.* – ãsi'ra descer, abaixar.

si'rãza'rõno [IPA] *v.* – ãsi'rãza'rõno vingar-se.

si'razõri [IPA] *v. sing.* – ãsi'rahõri [IPA] *v. du./pl.* cruzar.

si'rahõri [IPA] *v. du./pl.* – ãsi'rahõri cruzar.

si'rãi'rê [IPA] *s.* – tuiuiú (Jabiru mycteria).

si'rãi'rê amo [IPA] *s.* – cegonha.

si'rãmi [IPA] *v.* – levar susto, comover-se, espantar-se, cismar.

si'rãmi [IPA] *s.* – espanto, susto, choque.

si'rãmi [IPA] *adj.* – ãsi'rãmi espantoso, chocante.

si'rã'õno [IPA] *v.* – reunir-se.

si'rã'õno [IPA] *s.* – reunião, comício.

si'rã'õtõzé [IPA] *s.* – lugar de reunião, lugar da assembleia, templo.

si'rã pari [IPA] *s./v.* – ãsi'rã pari cortar cabelo.

sirãrã [IPA] *s.* – ãsirãrã flor.

sirãrã'ã [IPA] *v.* – florescer.

sirãrã'rã [IPA] *v.* – florescer.

si'rata [IPA] *posp.* – perto de si mesmo.

sire [IPA] *s.* – pássaro, passarinho.

siré [IPA] *posp.* com, junto com; dasiré junto com a gente; ãsiré comigo; asiré

contigo; siré consigo. siré [IPA] s. – colega, companheiro, camarada;.

dasiré romhuri cooperar, cooperação. si'ré [IPA] v. – =.

ai'ré ir, afastar-se, separar, crescer, avançar, progredir. si'ré [IPA] *posp.* –  
ĩsi'ré separado, dividido.

sirẽ [IPA] s. – tonsura, coroa.

siré dahöimana [IPA] s. – coabitar, comunidade.

siré daro [IPA] *posp.* – conterrâneo, terra comum.

siré darob 'remhã [IPA] *posp./posp.* – compatriota.

sirẽme [IPA] v. – separar, abandonar.

si'rẽne [IPA] v. *sing.* – =.

dasiwapsisi [IPA] v. du. bailar, dançar. si'rẽne [IPA] s. – baile, dança.

si'rẽ'õ [IPA] *adj. comp.* – ĩsi'rẽ'õ não separado, não dividido, cheio.

siré romhuri'wa [IPA] *posp.* – ĩsiré romhuri'wa colaborador.

si'rẽ'wa [IPA] s. – do outro clã.

siri [IPA] s. – coração.

siri na hã [IPA] s./*enf.* – cardíaco.

sirinhimizahöri [IPA] s. – enfarte.

sirisi'rãmi [IPA] s. – ataque cardíaco.

siro [IPA] adv. *particípio do passado*; já realizado, pronto, sempre existente.

sirobo [IPA] s. – constipação.

sirobo [IPA] s. – ĩsirobo espuma;.

sinhirobo penugem. siroma [IPA] s. – o branco (civilizado).

siromo [IPA] adv = siro – *particípio passado*; já realizado, pronto, sempre  
existente. sirõno [IPA] s. – ĩsirõno fumaça, neblina;.

höiwa nhirõno nuvem. sirõrĩ [IPA] v. – aparar penas da flecha.

sirõtõ [IPA] s. – fumaça, neblina.

si'ru [IPA] v. – ĩ'ru [IPA] .

ti'ru pedir, solicitar, oferecer-se. si'ruiwa'öbö [IPA] v. – vingar.

si'ruiwapari [IPA] v. – arrepender-se.

si'ruiwapari [IPA] s. – arrependimento, contrição.

si'ruiwaparizé [IPA] s. – arrependimento.

sisai're [IPA] – . sité [IPA] v. – segurar-se, unir-se, renovar, repetir;.

õ norĩ hã, te sitéb za'ra eles se unem, renovam. sitébré [IPA] v. – aumentar, procriar, proliferar.

sitébrézé [IPA] s. – genitais, sexo.

sitéhã [IPA] s. – bem-te-vi.

siti [IPA] *posp.* – longe de, afastado de.

siti'a [IPA] v. – tornar-se terra.

siti'ru [IPA] v. – irar-se, zangar-se.

siti'ru [IPA] s. – ira, rancor.

siti'ru [IPA] *adj.* – irado, zangado, mal-humorado.

sito [IPA] v. – fechar, cerrar.

sitobzé [IPA] s. – fechadura.

sitobzé [IPA] s. – cárcere, prisão, cativoiro.

sitob'ézé [IPA] s. – ãsitob'ézé chave.

sitob're [IPA] s. – banheiro, privada.

sitob'ru [IPA] s. – inimigo.

sitobtetezé [IPA] s. – ãsitobtetezé cofre.

sitobwati [IPA] s. – ãsitobwati cadeado.

sitowa [IPA] v. – ãsitowa abrir.

sisá [IPA] s. – comida de pássaro.

sisada [IPA] s. – ãsisada carga para gente.

sisada'öbö [IPA] v. – discutir, disputar, responder.

sisahu [IPA] *s.* – batalha.

sisãmri [IPA] *v.* – pensar em si mesmo, examinar-se.

sisãmri [IPA] *s.* – contato, consciência.

sisãmrizé [IPA] *s.* – consciência.

sisamro [IPA] *v. du.* – correr;.

dapê'ê sisamro entristecer-se, assustar-se. sisamro [IPA] *s.* – corrida, viagem.

sisamrozé [IPA] *s.* – condução.

sisã nawã [IPA] *s.* – irmão, irmã, parente.

sisanho [IPA] *v.* – dar exemplo, ensinar.

sisanhozé [IPA] *s.* – exemplo, ensino.

sisapri [IPA] *v.* – transformar.

sisare [IPA] *v. pl.* – =.

dasisamro [IPA] *v. du.* correr. sisaré [IPA] *v.* – trair.

sisare'ra [IPA] *v.* – fazer na ausência, fazer por pirraça.

sisaridi [IPA] *s.* – forquilha.

sisarõno [IPA] *v.* – reclamar, elevar-se, elogiar-se, gabar-se.

sisarõno [IPA] *s.* – dança, pulo, brio, soberba.

sisasisi [IPA] *s.* – ãsisasisi barulho, confusão.

sisau [IPA] *posp.* – ãsisau atrás de si mesmo.

sisawi [IPA] *v.* – recusar-se, negar-se.

sisé [IPA] *s.* – vergonha, pudor, respeito.

sisé [IPA] *adj.* – vergonhoso, respeitoso;.

siséb di é respeitoso. siséb'õ [IPA] *adj. comp.* – ãsiséb'õ desrespeitoso.

romiséde [IPA] *s.* – fumaça. 🗣️

siséde [IPA] *s.* – fumaça.

siséde pusizé [IPA] *s.* – ãsiséde pusizé chaminé.



sisi [IPA] *v.* – encher;.

'masisi encher uma só vez. sisi [IPA] *s.* – nome.

sisi [IPA] *v.* – chamar-se.

sisi [IPA] *posp.* – ãsisi por cima de, encima de.

sisi'ã [IPA] *s.* – curva, coroa, colar de algodão.

sisizé [IPA] *s.* – ãsisizé nomeação.

sihuhiptede [IPA] *s.* – elefante.

sisimini [IPA] *v.* – perder-se, perverter-se.

sisimri [IPA] *v.* – lançar, atirar, jogar (= contra si mesmo).

sisi're [IPA] *s.* – nariz.

sisiti [IPA] *posp.* – ãsisiti longe de si mesmo.

sisisi [IPA] *v. pl.* – =.

dazasi [IPA] *v. du.* entrar. sisizé [IPA] *s.* – porta, entrada.

sisi nhipti [IPA] *s.* – sobrenome.

sisi u [IPA] *posp.* – no alto de, encima de.

sisiwi [IPA] *posp.* – encima de, por cima de, acima de.

sisõ [IPA] *v.* – banhar-se.

sisõ'a [IPA] *adj.* – entregue.

sisodadu [IPA] *s. neo.* – soldado, militar.

sisõmri [IPA] *v.* – entregar-se.

sisõpãrĩ [IPA] *v. du.* – caçar (animal que mata).

sisõpêne [IPA] *s.* – contacto, encontro.

sisõpêtê [IPA] *s.* – contacto, encontro.

sisõwa [IPA] *posp.* – antes de, adiante de.

sisu [IPA] *s.* – folha de buriti.

sisu [IPA] *v.* – colocar penas em flecha.

sisuwa [IPA] *v.* – cobrir-se, encobrir.

situri [IPA] *v.* = sadawa situri falando muita gente, barulho de conversa. si'u [IPA] *s.* – caldo, suco;.

arãrã nhi'u néctar. si'u [IPA] *s.* – gavião, carcará (*Carcara plancus*).

si'u [IPA] *v.* – juntar, fixar;.

õ hã, ma si'u uba 're amarrou a canoa. si'u'a [IPA] *v.* – bater-se, machucar-se ferindo.

si'ubu [IPA] *v.* – esconder, camuflar, cobrir-se.

si'ubuzi [IPA] *adj.* – precioso, brilhante.

si'ubura [IPA] *s.* – redemoinho.

si'udö [IPA] *v.* – enganar-se, iludir-se, mentir.

si'udu [IPA] *v.* – contestar, retrucar.

si'uza [IPA] *v.* – vestir-se.

si'uzazé [IPA] *s.* – vestiário, placenta.

si'uzé'a [IPA] *s.* – canário.

si'u'ëne [IPA] *s.* – convulsão.

si'uhi [IPA] *s.* – corredor;.

danebzé si'uhi corredor. si'uihöna [IPA] *adj.* – sozinho.

si'uiwa [IPA] *adv.* – juntamente, repetindo;.

romhuri si'uiwa ropisudu convênio. si'uiwana [IPA] *adj.* – lado ao lado, paralelo, repetindo;.

maparanesi'uiwana quatro. si'umdatö [IPA] *num.* – três.

si'umdatönhito [IPA] *s.* – tria (jogo).

si'u'ö [IPA] *v.* – enxugar-se.

si'u'özé [IPA] *s.* – ãsi'u'özé toalha.

si'upari [IPA] *v.* – encostar-se, descansar, fazer merenda.

si'upi [IPA] *s.* – pega-pega (jogo), convívio matrimonial, coito (= tocar-se).

si'upte [siʔupte] *s.* – banho.

si'upte [IPA] *v.* – tomar banho.

si'uptezé [IPA] *s.* – chuveiro, lugar de banho, banheiro.

si'upsibizé [IPA] *s.* – manto.

si'upsô [IPA] *v.* – lavar-se.

si'upsôzé [IPA] *s.* – sabão, algo para lavar-se.

si'upsôzé ãsadaze [IPA] *s.* – ãsi'upsôzé ãsadaze sabonete.

si'utôri [IPA] *v.* – morrer, acabar.

si'utôri'ô [IPA] *adj.* – ãsi'utôri'ô que não acaba, eterno.

si'usu [IPA] *s.* – do mesmo grupo etário.

si'uwa [IPA] *adj.* – leve, suave, tenro, macio.

si'uwazi [IPA] *s.* – ãsi'uwazi arame, fio, anel, cerca.

si'uwazinhore [IPA] *s.* – ãsi'uwazinhore cerca.

si'uwazinhore [IPA] *s.* – ãsi'uwazinhore cabo de aço.

si'uwazi tob'ãi'ãside [IPA] *s.* – ãsi'uwazi tob'ãi'ãside corrente.

si'uwazi sisãmri [IPA] *s.* – ãsi'uwazi sisãmri circuito.

si'uwazi side [IPA] *s.* – ãsi'uwazi side corrente.

si'uwaziwamreme [IPA] *s.* – ãsi'uwaziwamreme fio de linha telegráfica, cítara.

si'uware [IPA] *s.* – anu branco.

si'wa [IPA] *s.* – ferramenta de corte e ponta.

siwa'aba [IPA] *s. ad.* – clareira, onde fica a anta.

siwa'aba [IPA] *v.* – condenar, executar.

siwabzuzé [IPA] *s.* – sexo, genitais, pênis, vulva, vagina.

siwabzuri [IPA] *s. du.* – convívio matrimonial, coito.

siwada [IPA] *s.* – bico de passarinho.

siwada'uri [IPA] *v.* – exortar, animar, convidar.

- siwada'urizé [IPA] *s.* – exortação, convite.
- siwadi [IPA] *v.* – reunir-se, aproximar-se.
- siwadi [IPA] *s.* – ãsiwadi conhecido, primo, parente.
- siwazari [IPA] *v.* – misturar-se;.
- a'uwẽ siwazari caboclo. siwazusizé [IPA] *s.* – bengala.
- siwaihu'u [IPA] *v.* – conhecer-se, conscientizar-se.
- siwai'õ [IPA] *s.* – canto da festa de imposição de nome às mulheres.
- siwarĩ [IPA] *v.* – hesitar, duvidar, demorar, mudar, torcer, trocar.
- siwairõri [IPA] *v.* – fumar.
- siwairõrĩzé [IPA] *s.* – cigarro, fumo.
- siwaiwẽrẽ [IPA] *s.* – canto para afastar doença.
- si'wamarĩzé [IPA] *s.* – brilhantina, coisa para enfeitar.
- siwamnarĩ [IPA] *s.* – estrago, quebra, ruína, loucura.
- siwamnarĩ [IPA] *v.* – estragar, quebrar, arruinar, enlouquecer.
- siwamnharĩ [IPA] *s.* – consternação.
- siwamreme [IPA] *s.* – avião.
- siwanhizari [IPA] *v.* – separar, afastar, apartar-se.
- siwa'õ [IPA] *s.* – luto, tristeza, separação.
- siwa'õno [IPA] *s.* – choro, luto, tristeza, separação.
- siwa'õno *v.* – chorar. si'wapé [IPA] *v. du.* – lutar, guerrear, concorrer, combater, competir.
- si'wapé [IPA] *s.* – luta, guerra, competição, combate, contenda, copa (de futebol).
- siwaprosi [IPA] *adj.* – só, sozinho.
- siwaptó [IPA] *adj.* – muitos, bastante, alguns.
- siwapsari [IPA] *v.* – queixar-se, murmurar, criticar, reclamar, resmungar;.
- dasiwapsari wasézé blasfemar. siwapsi [IPA] *v.* – juntar, reunir, dançar sozi-

nho.

siwapsisi [IPA] *v. du./pl.* – dançar.

siwa'rãmi [IPA] *v.* – contradizer-se.

siwari [IPA] *v.* – pedir coisas.

siwãri [IPA] *v.* – ajudar.

si'wa'ri [IPA] *s.* – cocar.

si'wa'rizé [IPA] *s.* – ãsi'wa'rizé bucha, coisa para coçar-se.

siwãrĩ'wa [IPA] *s.* – ãsiwãrĩ'wa ajudante, auxiliar.

siwa'ro [IPA] *s.* – ãsiwa'ro calor, ardor.

siwa'ro [IPA] *v.* – ãsiwa'ro esquentar-se, aquecer-se.

siwa'ru [IPA] *adj.* – comum, qualquer um.

si'wa'rutu [IPA] *v. du.* – cansar-se, afatigar-se, muito ocupado.

siwatasu pari [IPA] *s./v.* – barbear-se.

si'waté [IPA] *v.* – purificar-se pela cerimônia de bate-água.

siwatébré [IPA] *s.* – ãsiwatébré filhote.

siwatébrérã [IPA] *s.* – filho.

siwati [IPA] *v.* – ficar apertado, vencer-se a si mesmo, dominar-se.

siwati'i [IPA] *v.* – siwati ficar apertado, vencer-se a si mesmo, dominar-se.

siwasi [IPA] *v.* – livrar, misturar-se.

siwasutu [IPA] *v.* – cansar-se, afatigar-se.

siwasu'u [IPA] *v.* – falar de si mesmo, confessar, confessar-se, professar.

si'wa'uburé [IPA] *s.* – festa, cerimônia (no culto xavante).

si'wa'uburé [IPA] *v.* – celebrar (no culto xavante).

si'wa upsôzé [IPA] *s.* – escova de dente.

si'wa'wa [IPA] *s.* – abertura no meio de.

si'wawẽ [IPA] *s. aum.* – águia.

siwẽ [IPA] *s.* – namorada.

siwẽ'ẽ [IPA] *v.* – inclinar-se, disparar em corrida.

sô [IPA] *posp.* – para, a, para ele (3ª pessoa) em busca de.

sõ [IPA] *s.* – nome de pássaro.

sõ [IPA] *v. sing.* = sômri – dar, doar, engolir, contribuir; õ hã, ma tisõ ele deu. sõ'a [IPA] *v.* – apresentar, elevar, revelar.

sõ'a [IPA] *s.* – subida.

sõ'a [IPA] *posp.* – em presença de.

sõ'awi [IPA] *adv.* – abertamente.

sõzaré [IPA] *s.* – ãsõzaré caçula.

sõzarési [IPA] *s.* – ãsõzaré caçula.

sõzi [IPA] *v.* – abrir, estender.

sõ'ẽ [IPA] *v.* – desmatar.

sõ'ẽ'wa [IPA] *s.* – trator de esteira.

sõhu [IPA] *v.* – ser padrinho, apadrinhar.

sõhui'wa [IPA] *s.* – padrinho.

sõiba [IPA] *s.* – noiva.

sõmo'a [IPA] *adj.* – aberto, afunilado, alargado.

sômri [IPA] *v.* – dar, doar, engolir, contribuir.

sômri [IPA] *s.* – contribuição.

sômrizé [IPA] *s.* – ãsômrizé dom, dádiva.

sômri mono [IPA] *v./adv.* – distribuir.

sõnhi'ã [IPA] *s.* – ãsõnhi'ã canga (brincadeira).

sõnhi'ã [IPA] *s.* – clavícula.

sõnhihöbö [IPA] *s.* – lado do peito.

sõ'õmo [IPA] *s.* – ãsõ'õmo esteio, pilar;.

'ri nho'ômo esteio da casa. sô'ômo [IPA] *posp.* – ãsô'ômo em direção de, rumo a.

sô'ôno [IPA] *v.* – enfrentar.

sô'ôno [IPA] – . . . dasina ãsô'ôno confortar, ter coragem. sô'o'o [IPA] *v. du./pl.* – vomitar.

sô'oro [IPA] *v. sing.* – vomitar.

sô'ôto [IPA] *v* – sô'ôno carregar.

sôpãrĩ [IPA] *v. du.* – caçar.

sôpêne [IPA] *s.* – encontro.

sôpêne [IPA] *v.* – encontrar, achar.

sôpêtê [IPA] *v* – encontrar, achar.

sôpre [IPA] *s.* – coroa.

sôpre [IPA] *v.* – coroar.

sôpré [IPA] *v. pl.* – procurar, refletir, olhar, ver.

sôpru [IPA] *adj.* – generoso.

sôprubzé [IPA] *s.* – generosidade.

sô'rada [IPA] *s.* – resto de comida, migalhas.

so'rara [IPA] *s.* – araracanga.

sô'ra're're [IPA] *s.* – ãsô'ra're're devedor.

sôré [IPA] *v.* – ler, enumerar, contar, enfileirar.

sôré [IPA] *s.* – ãsoré leitura, fila.

sô're [IPA] *s.* – canto, oração, garganta.

sô're [IPA] *v.* – cantar, orar, rezar.

sô're [IPA] *posp.* – em frente de.

sô're'a [IPA] *s.* – rouquidão.

sôrézé [IPA] *s.* – fila, proclamação.

so're hipãrĩ [IPA] *s./v.* – ãso're hipãrĩ sangrar.

- sõrénhoré [IPA] *s.* – livro.
- sõ'reptu [IPA] *v.* – salvar, resgatar.
- sõ'reptuzé [IPA] *s.* – salvação.
- sõ'reptu'wa [IPA] *s.* – salvador.
- sõ're're [IPA] *s.* – garganta, gola.
- sõ'reti [IPA] *s.* – estrangulamento.
- sõ'reti [IPA] *v.* – estrangular, enforcar.
- sõ're'wa [IPA] *s.* – puxador de canto.
- sõrõ [IPA] *s.* – corda.
- sõrõ [IPA] *v.* – torcer corda.
- sõrõhöpré [IPA] *s.* – casca vermelha para arco.
- sõrõna'ratapré [IPA] *s.* – raiz vermelha.
- sõrõrã [IPA] *s.* – embira branca.
- sõrõ'rã [IPA] *s.* – embira preta.
- sõrõwa [IPA] *s.* – casa.
- sõ'ru [IPA] *s.* – inveja, ira, ciúme.
- sõté [IPA] *s.* – arara amarela, arara canindé (Ara ararauna).
- sõtí [IPA] *adj.* – mesquinho, avarento.
- sõtõ [IPA] *v.* – dormir.
- sõtõzé [IPA] *s.* – lugar de dormir, cama, dormitório, cobertor.
- sõsi [IPA] *s.* – irmão segundo-nascido.
- sõ'u [IPA] *s.* – ãsõ'u córrego, líquido, varjão.
- sõ'u [IPA] *s.* – ãsõ'u . . . ;.
- bödödinho'u avenida. sõ'udu [IPA] *s.* – peito, coração.
- sõ'uma [IPA] *pron. ind.* – todos.
- sõ'umimi [IPA] *s.* – penugem branca na barriga da ave.



sõ'utu [IPA] *s.* – peito, coração.

sõ'utu'ru [IPA] *s.* – coração.

sõ'utu'u [IPA] *s.* – ãsõ'utu'u capa, túnica.

sõwa [IPA] *posp.* – em frente de, antes de, diante de.

sõwa [IPA] *s.* – frente, barriga, abdômen.

sõwada [IPA] *s.* – ãsõwada cerco.

su [IPA] *v.* – socar.

su [IPA] *s.* – ãsu suor, folha, página.

subzazöri [IPA] *v. sing.* = subdazhöri [IPA] *v. du./pl.* – parar de limpar, parar de socar.

subzahöri [IPA] *v. du./pl.* – parar de limpar, parar de socar.

subzapodo [IPA] *s.* – ãsubzapodo folha redonda.

subzari [IPA] *v.* – carregar, acariciar.

subzé [IPA] *s.* – ãsubzé pilão, máquina de socar, máquina de limpar arroz, moinho.

subrã [IPA] *s.* – ãsubrã farinha branca de raiz.

subre [IPA] *v.* – zubre socar.

suzöri [IPA] *v. sing.* = suhöri [IPA] *v. du.* – cortar cacho.

suhöri [IPA] *v. du./pl.* – cortar cacho.

suire [IPA] *s.* – ãsuire folha, página.

supara [IPA] *s.* – areia.

suparahi [IPA] *s.* – ãsuparahi folha em forma de dedo de pé.

supararo [IPA] *s.* – deserto.

supréze [IPA] *s.* – ãsupréze cacau.

supréze'u'ëne [IPA] *s.* – ãsupréze'u'ëne chocolate.

su'rãzahi'ri [IPA] *s.* – ãsu'rãzahi'ri raiz para feitiço.

su'rã're [IPA] *adj.* – seco.

su'rã're [IPA] *v.* – secar.

suri [IPA] *v.* – ãzuri brotar, germinar.

surizé [IPA] *s.* – lugar de aparecer, nascer, sair, brotar.

susu [IPA] *s.* – tipo de palmeira.

sutu'rã [IPA] *s.* – glande.

su'u [IPA] *v.* – alisar.

suwa [IPA] *v. pl.* = 'waza [IPA] *v. du.* – pôr na cinza, assar na cinza.

suwaipo [IPA] *s.* – broto de buriti.

syry [IPA] *adj.* – pequeno, breve, brando;.

syry na um pouquinho, um bocado. syryre [IPA] *adj.* – pequeninho.

ta [IPA] *pref. dem.* – esse, essa;.

tanorĩ hã esses, essas; tahã [IPA] *pron. dem.* esse, essa. ta . . . taha ta [IPA] – está aí; e mahã ta onde está?. ta [IPA] *v. sing.* – tari =.

rĩ [IPA] *v. du.* – pegar, tirar, colher;.

õ hã, te tita ele pega, ele tira, ele colhe. ta [IPA] *v.* = robta – bater, tocar, pingar. ta [IPA] *s.* = robta – batida, choque, toque. a ta'a [IPA] *v.* – ta bater, tocar, pingar, cair;.

õ hã, te tita'a ele cai. tã'a'ane [IPA] *s.* – chuveiro.

ta'are [IPA] *s.* – ãta'are batidinha, sino, campainha.

taza [IPA] *conj.* – contudo, todavia.

taza hã [IPA] *conj./enf.* – contudo, todavia, mas, por isso.

tahã [IPA] *pron. dem.* – esse, essa;.

tanorĩ hã esses, essas. taha [IPA] *pron. dem. c.* – tahã esse, essa.

taha na [IPA] *pron. dem. c./posp.* – por aí, com isso.

taha pari [IPA] *pron. dem. c./posp.* – depois disso.

taha ta [IPA] *pron. dem. c./.* . . – está aí.

taha wa [IPA] *pron. dem. c./posp.* – por isso.

taha wi [IPA] *pron. dem. c./posp.* – daí, a partir daí.

tã [tə] *s.* – chuva. 🌀

tãi'a [IPA] *s.* – chuva.

tãi'are [IPA] *s.* – chuvisco.

tãirãrã [IPA] *s.* – trovão.

tãirãrã [IPA] *v.* – trovoar.

tãywaipo [IPA] *s.* – arco-íris.

tãiwapsa [IPA] *s.* – raio.

tãiwapsa'amramizé [IPA] *s.* – pára-raios.

tãi wi dasisuwazé [IPA] *s.* – capa de chuva.

tãma [IPA] *pron./posp.ontr.* – para ele, a ele, para ela, a ela.

tama'a [IPA] *s.* – espátula.

tame [IPA] *pron./posp.ontr.* – aí, ali.

tã na'rada [IPA] *s.* – começo da chuva.

tãna'rada [IPA] *s.* – setembro.

tane [IPA] *pron./posp.ontr.* – semelhante a esse, assim [aí] (resposta de aprovação).

tãpĩ [IPA] *s.* – água de chuva.

tãpĩni [IPA] *s.* – água de chuva.

tãpĩniza'ézé [IPA] *s.* – abril.

taré [IPA] *adv.* – à toa, ao acaso, nada.

taré dawasu'u [IPA] *adv./s.* – calúnia.

tarére [IPA] *s.* – bobagem, brincadeira.

taré rowasu'u [IPA] *adv./s.* – charada.

tari [IPA] *v. sing.* = rĩ [IPA] *v. du.* – colher, pegar, tirar, quebrar, arrancar, cortar, rasgar;.

õ hã, ma tita ele tira. tã, te ti'a'a [IPA] *s./pron./v.* – chove.

tata [IPA] *v.* – bater frequentemente.

tata'a [IPA] *v.* – tata bater frequentemente.

tãsi'ubuzi [IPA] *s.* – relâmpago.

tawa [IPA] *conj.* – então, pois, por isso.

tawamhã [IPA] *conj.* – então, estando aí.

te [IPA] *adj. poss.* – pertencente a, de propriedade de;.

aibö te pertencente ao homem. te [IPA] *pron. rel. 2ª pessoa* – tu, você, vós, vocês;.

a hã, te i'manha você faz. te [IPA] *pron. rel. 3ª pessoa* – ele, ela;.

õ hã, te mo ele vai. te [IPA] *pron. obl. 1ª e 3ª pessoa* – a ele, a ela, o, a, os, as; eles, elas;.

te te waihu'u da, aibö de we mo o homem vem para sabê-lo. te [IPA] *posp.* – por causa de, por motivo de;.

wẽ-te porque é bom. te [IPA] *s.* – ãte cacho.

te [IPA] *s.* – canela, perna.

té [IPA] *intj. excl.* – de desgosto e admiração.

té [IPA] *adj.* – ãté novo, cru, não maduro.

tẽ [IPA] *adj.* – . . . ;.

'rãtẽ manco, coxo, parálítico; 'rãtẽ mancar. tebe ['tebe] *s.* – peixe.

tebe [IPA] *s.* – ãtebe coquinho maduro = .

tiritebe. tebe [IPA] *s.* – tia.

tébé [IPA] *s.* – venerador da lua, adorador da lua.

tére [IPA] *adj.* – ãtébre novinho, cru.

tébré [IPA] *v.* – aumentar, criar, procriar.

tede [IPA] *adj.* – ãtede duro, consistente.

tede [IPA] *s.* – ãtede consistência.

tédé [IPA] *adj.* – ãtédé firme, seguro, gravado.

tédé [IPA] *v.* – ítédé conter.

tédé [IPA] *s.* – cativoiro, abraço.

tede'wa [IPA] *s.* – ítede'wa dono, proprietário.

tehöri [IPA] *s. du. pl.* – ceifar, colher.

tehudu [IPA] *s.* – ítehudu cerrado ralo, campo.

tehihi [IPA] *s.* – cacho, espiga;.

asaro teihi espiga de arroz. téiwa [IPA] *v.* – provar, experimentar.

tême [IPA] *posp.* – ítême até, para perto de.

tepãiwasi [IPA] *s.* – ítépãiwasi caderno.

tepãiwasisire [IPA] *s.* – ítépãiwasisire caderneta.

tepe [IPA] *s.* = tebe – peixe. tepebö [IPA] *s.* – arraia, raia.

tepeza'ru [IPA] *s.* – barbatana.

tepezé [IPA] *s.* – pesca, pescaria.

tepe mramizé [IPA] *s.* – anzol.

tepenhimizawi [IPA] *s.* – golfinho.

tepepe [IPA] *s.* – peixe preto.

tepetoro [IPA] *s.* – tubarão.

tepe'ubumro [IPA] *s.* – cardume.

te'rãwabza [IPA] *s.* – riscos na canela, na perna.

tete [IPA] *adj. c.* = ítede – duro, consistente. tété [IPA] *adj. c.* = ítédé – firme, seguro. tété [IPA] *v.* – ítédé segurar, firmar.

tetezé [IPA] *s.* – ítetezé força, segurança.

ti [IPA] *pref. pessoa 3ª pessoa* – ã hã, te ti'õ ele pega; objeto, quantidade definidos.omo *pref. pessoa em substantivos só usado quando acompanhado de objeto ou conectivo.*

ti [IPA] *s.* – flecha, taquara de bambu.

ti [IPA] *c.* = di – ser, ter, haver, estar; se ti é gostoso. ti [IPA] *adj.* – escolhido.

ti [IPA] *v.* – escolher, estabelecer, tocar;.

õ hã, ma ti ni ele ficou encarregado. ti'a [IPA] *s.* – chão, terra.

ti'a [IPA] *s.* (longo i) – carapato. ti'a [IPA] *v.* = a – dar; õ hã, te ti'a ele dá; a na dé! ti'a [IPA] *v.* – enterrar.

ti'aza'ázé [IPA] *s.* – carregadeira.

ti'azada'ré [IPA] *s.* – fronteira, limite.

ti'azawizé [IPA] *s.* – bandeira.

ti'azubzé [IPA] *s.* – grade.

ti'ahöbö [IPA] *s.* – carapato grande.

ti'ai baba [IPA] *s.* – terra desocupada, baldio, no chão (correndo ou arrasando).

ti'aizé [IPA] *s.* – petróleo.

ti'ai'madö'ö'wa [IPA] *s.* – governador.

ti'ai'ré [IPA] *s.* – terra seca.

ti'ai'ré [IPA] *s.* – deserto, terra seca.

ti'aiwabu [IPA] *s.* – cabo.

ti'aiwa'u [IPA] *s.* – petróleo.

ti'ai wi [IPA] *s.* – afastado da terra, longe da terra, da terra.

ti'atade'wa [IPA] *s.* – dono da terra, presidente da nação.

ti'a'u'ëne [IPA] *s.* – tijolo.

ti'a'u'ëne [IPA] *s.* – fazer tijolo.

ti'a'wa'a [IPA] *s.* – terra cozida, tijolo.

ti'awa'izé [IPA] *s.* – arado.

ti'awedezé [IPA] *s.* – adubo químico, fertilizante.

ti'awi [IPA] *adv.* – baixo, de baixo, raso, encostado na terra.

ti'awire [IPA] *adv.* – em voz baixa.

tiha [IPA] *pron. ind. fem.* – o que.

tiha [IPA] *s. fem.* – coisa.

tiha [IPA] *pron. interr. fem.* = e tiha – como? ti'i [IPA] *s.* – aririnha.

ti'i [IPA] *s.* = ti – flecha, taquara de bambu. ti'ibu [IPA] *s.* – taquarinha.

ti'ibu'wa [IPA] *s.* – lasca de taquarinha para riscar a pele.

ti'ihöbö [IPA] *s.* – lontra.

ti'ihöpöne [IPA] *s.* – castor.

ti'i nhihö [IPA] *s.* – funda, flecha.

ti'ipe [IPA] *s.* – flecha do bom espírito.

tinha [IPA] *v. sing.* – ele tece =.

nhamri tecer esteira. tinha [IPA] *v. sing.* – ele fala =.

nharĩ falar. ti'õ [IPA] *adj. comp.* – ãti'õ intocável, não indicado.

tipe [IPA] *intj.* – pequenininho (exclamação).

tiri [IPA] *s.* – semente de acuri.

tirinho [IPA] *s.* – palmito de acuri.

tiri'rã [IPA] *s.* – coco preto.

tirire [IPA] *s.* – coco de acuri.

tiritebe [IPA] *s.* – coco de acuri, coco de babaçu (quando é bom para comer).

tiritopsu waipo [IPA] *s.* – folha de palmeira.

tiriwede [IPA] *s.* – acuri do campo, tronco de acuri.

tirowa [IPA] *s.* – carapato; grupo etário.

tite [IPA] *pron. poss.* = te – dele, dela; *pron. pessoa* ele, ela. titopré [IPA] *s.* = ãsirẽ – coroa-de-frade (fruta). titu [IPA] *v.* – parar de repente, parar devagar;.

ma titu ele parou. to [IPA] *intj.* – vamos!.

dato [datɔ] *s.* – olho. 🗣️

to [IPA] *s.* – brincadeira, jogo, alegria.

to [IPA] *adj.* – ãto feliz, alegre, contente.

to [IPA] *adj.* – ísito fechado;.

ĩsitobzé coisa fechada, fechadura. to [IPA] *v.* – brincar;.

õ norĩ hã, te tito za'ra eles brincam. tõi [IPA] *adv.* – não;.

romhuri tõi não trabalhe! tõi [IPA] *adv.* – também, realmente.

tõi [IPA] *adv. des.* – do passado;.

wa hã, wa tõi 'madö eu vi. tö [IPA] *s.* – saliência;.

dawatatö bochecha. tob a [IPA] *s.* – itob a olho branco.

tob'a [IPA] *adj. comp.* – cego.

tob'a [IPA] *v.* – cegar.

tob'ãi'ã [IPA] *s.* – círculo, zero.

tob'ãi'ãsĩ [IPA] *s.* – itob'ãi'ã círculo, redondo.

tobda'é [IPA] *s.* – peteca.

tobzé [IPA] *s.* – ísitobzé – coisa que fecha, tampa.

tobzeire [IPA] *adj. comp.* – itobzeire cômico.

tob'rã [IPA] *s.* – itob'rã breu, piche.

tob'rada [IPA] *s.* – rosto, face, cara, vista, aspecto, perfil.

tob'ratanihi [IPA] *s.* – bochecha.

tob'ratato [IPA] *s.* – um clã, círculo da face.

tobro [IPA] *v. sing.* – =.

dapusi [IPA] *v. du.* sair; watobro [IPA] *v. sing.* pular. tobto [IPA] *v.* – colar, grudar.

tobtobzé [IPA] *s.* – tipo de resina.

tobtõrĩ [IPA] *v.* – pingar.

tob'uzu [IPA] *v.* – admirar, aplaudir, admirar-se, assustar-se.

toza'rata'wa [IPA] *s.* – organizador de festas.

toza're [IPA] *s.* – dama.



tozé [IPA] *s.* – brinquedo.

töibö [IPA] *intj.* – fim! término!.

toire [IPA] *s.* – brincadeira.

tomhö [IPA] *s.* – ãtomhö casquinha de arroz.

tomhö [IPA] *s.* – pálpebra.

tomhösu [IPA] *s.* – cabelos das pálpebras, pestanas.

tõmo [IPA] *s.* = dato – olho; ãtõmowawẽ olho grande. tõmozé [IPA] *s.* – dor de olho.

tõmo nhib’uwa [IPA] *s.* – fraqueza da vista, vista fraca.

tõmoti [IPA] *s.* – marmelada.

tõmosu [IPA] *s.* – pestanas.

tonhopa [IPA] *s.* – carnaval.

topo’o [IPA] *v. du./pl.* – acordar.

toporo [IPA] *v. sing.* – acordar.

topré [IPA] *s.* – conjuntivite.

topti [IPA] *s.* – terçol.

to pu [IPA] *s./v.* – – cegar.

tõrĩ [IPA] *v.* – urinar.

tõrĩzé [IPA] *s.* – lugar de urinar, banheiro, WC.

toro [IPA] *s.* – gula pela carne.

toto [IPA] *v.* – latejar, pulsar.

tõ sena [IPA] *adv.* – realmente, na verdade.

tu [IPA] *intj.* – ó, oh!.

tu [IPA] *adj.* – abandonado;.

bödödi tu caminho abandonado. tutu’rãpré [IPA] *s.* – pica-pau.

tututu’rãpré [IPA] *s.* – pica-pau.

- u [IPA] s. – água parada, água na cabaça, lago.
- u [IPA] s. – bacia da pessoa, anca.
- u [IPA] s. – ã'u chifre.
- u [IPA] *posp.* – para, a;.
- romhuri u ao trabalho. u [IPA] *intj.* – falou, disse.
- u'a [IPA] v. – ã'u'a bater ferindo, machucar.
- u'ã [IPA] s. – jabuti.
- u'azé [IPA] s. – batida;.
- da'u'azé dawi ãdupto contusão. u'ãihöpö [IPA] s. – tartaruga.
- u'awi [IPA] s. – cuia.
- uba [IPA] s. – ponte.
- uba're [IPA] s. – barco, canoa.
- uba'rehöbö [IPA] s. – balsa.
- uba're napraba'wa [IPA] s. – barqueiro.
- uba're sari [IPA] s./v. – remar.
- uba're sarizé [IPA] s. – remo.
- uba'rewã [IPA] s. – casco.
- uba uparizé [IPA] s. – coluna de ponte, esteio de ponte.
- ubdi [IPA] s. – inhame.
- ubdö [IPA] s. – capivara.
- ub'ra [IPA] s. – borduna redonda, borduna cerimonial.
- ub'rã [IPA] s. – cacho.
- ub'rã [IPA] v. – ã'ub'rã cerrar.
- ub'rãna [IPA] s. – taquara, taboca.
- ub'rãtãhiwawẽ [IPA] s. – taquara de bambu.
- ub'rãtãwawẽ [IPA] s. *aum.* – taboca grande; Aldeia Namuncurá.

ub're [IPA] *s.* – ramo, galho seco.

ubu [IPA] *s.* – rosto, cara.

ubu [IPA] *s.* – mosca.

ubu [IPA] *v.* – ã'ubu cobrir, embrulhar.

ubuzé [IPA] *s.* – ã'ubuzé cobertor.

ubuzi [IPA] *adj.* – lustroso, brilhante.

ubuzi [IPA] *s.* – choque elétrico.

ubuzö [IPA] *s.* – espinha no rosto.

ubumro [IPA] *v. pl.* – =.

dasimasisi [IPA] *v. du.* ficar, reunir, reunir-se, sentar-se, ajuntar. ubumro [IPA] *s.* – coleção, conjunto.

ubumrozé [IPA] *s.* – ônibus.

ubumroi [IPA] *v.* – ã'ubumroi concentrar, colecionar.

ubumroi'wa [IPA] *s.* – ã'ubumroi'wa quem reúne, colecionador.

ubuni [IPA] *adj.* – virgem.

ubupré [IPA] *adj. comp.* – de rosto vermelho, bofetada.

uburã [IPA] *s.* – rosto branco.

uburé [IPA] *adj.* – tudo.

uburö [IPA] *s.* – tumor, abscesso.

uburöi pré [IPA] *s.* – penas de arara vermelha.

ubu'upsömri [IPA] *v.* – beijar (lamber o rosto).

udö [IPA] *v.* – mentir, negar, fingir.

udu [IPA] *v.* – levantar-se.

uza [IPA] *s.* – roupa, camisa, vestido, túnica.

uza [IPA] *v.* – vestir-se.

uza ãna [IPA] *s.* – sem roupa, nu.

uzadö [IPA] *s.* – calça.

uzadö pa [IPA] *s.* – calça comprida.

uzadö 'rudu [IPA] *s.* – calça curta, calção.

uzazé [IPA] *s.* – roupa, roupagem, vestimenta.

uza höhni'u [IPA] *s.* – camiseta sem manga.

uzapa [IPA] *s.* – camisola.

uzapo [IPA] *s.* – morango.

uzapodo [IPA] *s.* – cara grande.

uzapu [IPA] *s.* – mau jeito de costas.

uze [IPA] *v.* – louvar.

uze [IPA] *adj.* – verde, azul.

ĩuzé pe [IPA] *adj.* – verde, azul. 🗣

uzi [IPA] *s.* – lanterna.

uziwaihö [IPA] *s.* – pilha.

uzö [IPA] *s.* – fogo.

uzöne [IPA] *s.* – abóbora.

uzönewede [IPA] *s.* – mamão.

uzu [IPA] *s.* – coco de buriti.

uzu [IPA] *s.* – ãma ã'uzu continuação.

uzu [IPA] *v.* – cumprimentar, saudar.

uzuri [IPA] *v.* – riscar.

uzusi [IPA] *v.* – cumprimentar, aproximar-se, ir ao encontro.

uzusizé [IPA] *s.* – lugar de recepção, sala de recepção.

uzusu [IPA] – . . . . u'ëne [IPA] *s.* – ã'u'ëne pão, bolo feito xavante;.

ti'a'u'ëne tijolo. u'ëne [IPA] *v.* – ã'u'ëne fazer massa, fazer pão.

u'ëtẽ [IPA] *s.* – ã'u'ëne massa dura; pão, bolo feito.

u'ětẽ [IPA] *v* – ã'u'êne fazer massa, fazer pão.

u'ětẽze [IPA] *s*. – ã'u'ětẽze bolo.

u'ětẽzeire [IPA] *s*. – ã'u'ětẽzeire bolacha, biscoito.

u'ětẽwapu [IPA] *s*. – ã'u'ětẽwapu pão.

u'éwaru [IPA] *s*. – zebra.

uhi [IPA] *s*. – feijão.

uhi [IPA] – . . . ; danebzé si'uhi corredor. uhizanozé [IPA] *s*. – junho.

uhö [IPA] *s*. – queixada.

uhö [IPA] *s*. – pintura preta.

uhöba [IPA] *s*. – ã'uhöba pintura das costas.

uhö ba [IPA] *s*. – costas de queixada.

uhöbö [IPA] *s*. – porco.

uhödö [IPA] *s*. – anta.

uhönhisi'reti [IPA] *s*. – hipopótamo.

uhöre [IPA] *s*. – caititu.

uhu [IPA] *adj.* – ã'uhu nebuloso, enfumaçado.

uibro [IPA] *s*. – borduna, cacete.

uibro'wa [IPA] *s*. – jararacuçu.

ui'ééré [IPA] *v*. – escrever.

ui'ééré [IPA] *s*. – escrito, carta.

uihö [IPA] *s*. – fronte, testa.

uihö'idi'idi [IPA] *s*. – vertigem.

uihöiwadu [IPA] *s*. – sobancelha.

uimre [IPA] *adv.* – antes, primeiramente;.

wa uimre primeiro, pioneiro. uipĩ [IPA] *s*. – lágrima.

uipini'a'a [IPA] *adj. comp.* – ã'uipini'a'a lacrimejando.

uipra [IPA] *v.* – comprar.

uirĩ [IPA] *v.* – ã'uirĩ rodear, contornar, dar a volta, envolver, circundar, consolar.

uirĩ [IPA] *s.* – ã'uirĩ contorno, volta.

uirĩzé [IPA] *s.* – ã'uirĩzé circunferência.

u'iti'wa [IPA] *s.* – carrasco.

ui'uzé [IPA] – bebida alcoólica, cachaça. ui'uzénhipãri [IPA] *s.* – bêbado.

uiwada [IPA] *adj.* – par, ao lado de, paralelo.

uiwada [IPA] *s.* – sobancelha.

uiwẽ [IPA] *v.* – brilhar, resplandecer.

uiwede [IPA] *s.* – buriti, corrida de tora de buriti.

uiwẽzé [IPA] *s.* – ã'uiwẽzé brilho.

umhi [IPA] *s.* – coluna vertebral, espinha.

umhöbö [IPA] *s.* – powawẽ umhöbö búfalo.

umimi [IPA] *s.* – mofo.

umimire [IPA] *s.* – formiga de asa, rainha de formiga que voa.

umnha [IPA] *s.* – confiança, crédito.

umnhasi [IPA] *v.* – confiar.

umnhasi [IPA] *s.* – crédito.

umnhasizé [IPA] *s.* – confiança.

umnhasi-te [IPA] *s. posp.* – confiando.

umnhasi waihu'upe [IPA] *s./v.* – ã'umnhasi waihu'upe confidencial.

umnhi'ã [IPA] *s.* – arco, arma.

umnhi'ãsi [IPA] *s.* – umnhi'ã arco, arma.

umnhi'ãsiza're [IPA] *s.* – coronha.

umnhi'ãsiro [IPA] *s.* – espingarda, carabina.

umnhi'ãsiro zapore [IPA] *s.* – revólver.

umnhi'ãsiro'owawẽ [IPA] *s. aum.* – canhão.

umnhi'ã'umro [IPA] *s.* – arco alisado.

umo [IPA] *v.* – aplainar borduna, alisar borduna, alisar pauzinho.

um'rãtede [IPA] *s.* – sapo grande.

umrezeire [IPA] *s.* – melancia.

umrenhiduruture [IPA] *s.* – apito de cabacinha.

umro [IPA] *adj.* – ã'umro pouco, pouca gente.

umrore [IPA] *adj.* – ã'umrore pouco, pouquinho.

umro wẽi'õ [IPA] *adj.* – admiração de muita coisa.

umro wẽ'õ [IPA] *adj.* – abundante.

una [IPA] *s.* – ã'una carreta, trole.

uneire [IPA] *s.* – arbusto.

unhama [IPA] *s.* – uzö chama.

unhamare [IPA] *s.* – fósforo.

unhamaro [IPA] *s.* – chama.

unhamaro [IPA] *v.* – chamejar.

unhinha [IPA] *s.* – feijão com farinha, tutu.

unhoti [IPA] *s.* – espinha.

u'õ [IPA] *adv.* – sempre, continuamente, constantemente;.

ãne u'õ constância, continuação. u'õ [IPA] *adj. comp.* – seco.

u'öbö [IPA] *prosp.* – por causa de;.

õhõ u'öbö por causa daquele. u'ösi [IPA] *adv.* – u'õ sempre, constantemente, continuamente;.

õne u'ösi sempre, constantemente. upa [ʔu'pa] *s.* – mandioca.

upa [IPA] *v.* – errar.

upa [IPA] *s.* – erro.

upada [IPA] *s.* – coxa.

upa za'êne [IPA] *s.* – erro grande, crime.

upazé [IPA] *s.* – mandioca braba.

upazu [IPA] *s.* – farinha de mandioca.

upai'õ [IPA] *adj. comp.* – perfeito, sem defeito.

upana [IPA] *posp.* – substituto, alheio.

upari [IPA] *v.* – ajudar, defender, apoiar, refazer, sustentar, promover;.

sadawa da'upari apoiar. uparizé [IPA] *s.* – sustentáculo, suporte, base.

upari'wa [IPA] *s.* – ajudante.

upata [IPA] *s.* – coxa.

upatazépu [IPA] *s.* – ciática.

upawã [IPA] *s.* – berrante.

upi [IPA] *s.* – choro, lágrima.

upi [IPA] *s.* – peixe eléctrico.

upi [IPA] *v.* – tocar.

upini [IPA] *s.* – lágrima, ranger de dente.

upire [IPA] *s.* – brincadeira na água.

upõrĩ [IPA] *v.* – enxugar, soprar, secar.

upro [IPA] *v.* – acabar com, terminar com, consumir, concluir, exterminar.

uprosi [IPA] *v.* – acabar com, terminar com, consumir, concluir, exterminar.

uprosi'wa [IPA] *s.* – consumidor.

upta [IPA] *adv.* – verdadeiro, muito.

uptabi [IPA] *adv.* – verdadeiro, muito;.

ĩ'wẽ uptabi bom mesmo. uptabi'õ [IPA] *adj. comp.* – casual.

uptabi'õre [IPA] *s.* – bobagem.



**upte [IPA]** v. – lavar, tomar banho.

**upté [IPA]** s. – pintura vermelha.

**upti [IPA]** – .. dapara'upti bicho do pé. **upto [IPA]** v. – sujar, borrar.

**upto [IPA]** s. – mancha, borrão.

**upsâna [IPA]** s. – divisão, separação, partilha.

**upsâna [IPA]** v. – dividir, separar, pôr em ordem, partilhar.

**upsâtã (upsâna) v** – dividir, separar, pôr em ordem. **upsé [IPA]** s. – cócega, coceira, sarna.

**upsi [IPA]** v. *sing.* – cobrir, encobertar.

**upsibi [IPA]** v. – lambear, chupar, beijar.

**upure [IPA]** s. – mosquito.

**u'ra [IPA]** v. – chameuscar.

**u'ra [IPA]** s. – crepúsculo.

**u'rada [IPA]** s. – tẽmpora.

**u'rãre [IPA]** *adj.* – cedo.

**u'rata [IPA]** v – afastar-se, virar as costas.

**u'ratazéré [IPA]** s. – costeleta.

**u're [IPA]** s. – água nascente, fonte.

**u're [IPA]** v. – ungir.

**u'rébéro [IPA]** s. – morro em chamas; Aldeia Meruri.

**u'rézé [IPA]** s. – unguento, óleo de ungir.

**u'rúi'wa [IPA]** s. – aquele que unge.

**uridi [IPA]** s. – casa de tijolo, rancho, pórtico.

**urĩrĩ [IPA]** v. – mostrar, descobrir.

**uriti [IPA]** s. – uridi casa de tijolo, pórtico.

**uriti [IPA]** s. – uridi casa de tijolo, pórtico.

- uro [IPA] s. – cabelo das têmporas, costeleta.
- utâtã [IPA] s. = rob'utâtã – trovoadã. uti [IPA] s. – sapo.
- uti'wa [IPA] s. – que lava a criança.
- utö [IPA] s. – uhödö anta. utö zo wa to aba mo eu cacei anta.
- utönhisi're'u [IPA] s. – rinoceronte.
- utõrĩ [IPA] v. – envolver.
- utö'uwatine [IPA] s. – pá.
- usi [IPA] s. – cinto, furúnculo.
- usimri'wa [IPA] s. – parente do outro clã na caça.
- usisi [IPA] s. – cinto.
- usisitetezé [IPA] s. – cinto.
- usu [IPA] s. – chuva interminável.
- usu [IPA] s. – do mesmo clã.
- utu'u [IPA] s. – pomba.
- u'u [IPA] s. = u – lago. u'unawapsã [IPA] s. – foca.
- u'unho'a [IPA] s. – baía.
- u'utede'wa [IPA] s. – dono do lago.
- uwa [IPA] *adj.* – ã'uwa fraco, leve, bambo.
- uwa [IPA] s. *neo.* – uva.
- uwa [IPA] v. – l'uwa enfraquecer.
- uwa [IPA] s. – frente.
- uwaibaba [IPA] *posp.* – rumo a, por cima de, sempre que, de acordo com, em base de, no meio de.
- uwaibaba [IPA] *pron. ind.* – qualquer coisa que, o que quer que.
- uwaibaba [IPA] s. – ordem recebida, prescrição.
- uwaimrami [IPA] v. – conseguir, acertar, alcançar, realizar, cumprir, ordenar, regular.

uwai're [IPA] *s.* – fruta do mato.

uwape [IPA] *adj.* – muito fraco, fraquíssimo.

uwapese [IPA] *adj.* – fraquíssimo.

uware [IPA] *adj.* – fraco, mole.

uwari [IPA] *v.* – tirar feijão do bago, bater feijão, descascar.

uwa'ru [IPA] *s. neo.* – vinha.

uwa'ru 'madö'ö'wa [IPA] *s.* – vinhateiro.

uwati [IPA] *v.* – censurar, apaziguar, negar.

uwe [IPA] *v.* – alcançar, conseguir, chegar, alcançar.

uwire [IPA] *s.* – canivete.

'wa da [IPA] *v.* – afiar, para afiar.

'wa'rada [IPA] *s.* – mandíbula.

'wa'rada [IPA] *s.* – pente.

'wa'ratahi [IPA] *s.* – maxilar.

'wa'rutu [IPA] *adj.* – ãwa'rutu sujo.

'wa'rutu [IPA] *v.* – sujar, estragar.

'wa'wa [IPA] *s.* – piranha.

'wa'ö [IPA] *conj.* – se (condicional).

'wahire [IPA] *adj.* – magro, magrinho.

'wahi [IPA] *adj.* – magro.

'wamarĩ 'manharĩ [IPA] *s.* – bênção.

'wamarĩ hõi're [IPA] *s.* – árvore.

'wamarĩzubtede'wa [IPA] *s.* – sonhador, pacificador.

'wamarĩzu [IPA] *s.* – pó de feitiço do pacificador.

'wamarĩ [IPA] *s.* – tronco de árvore, cruz.

'wamhã [IPA] *conj.* – quando;.

niwamhã certa vez, quando. 'wamnarĩsipu [IPA] *adj.* – colorido.

'wamnarĩ [IPA] *s.* – enfeite, cor.

'wamnarĩ [IPA] *v.* – enfeitar, corar.

'wanherẽ [IPA] *v. sing.* = 'waza [IPA] *v. du.* – meter na brasa, assar.

'wanhihöiwa [IPA] *s.* – gavião.

'wanhimo [IPA] *s.* – flecha comum.

'wanhipré [IPA] *s.* – broto.

'wanhipré [IPA] *v.* – brotar.

'wanhirã [IPA] *s.* – gengiva.

'wapa [IPA] – ..; sib'ézé 'wapa espada, facão. 'wapéi'wa [IPA] *s.* – competidor.

'wapézé [IPA] *s.* – maca, lugar de competição, veículo.

'wapé [IPA] *v. du.* – levar, carregar, lutar.

'wari [IPA] *v.* – ..;.

dasai 'warizé [IPA] *s.* ânus. 'wasari [IPA] *v. pl.* = 'wapé [IPA] *v. du.* – carregar, distribuir, partir, levar.

'wasa [IPA] *s.* – constelação.

'wasari [IPA] *v. sing.* – =.

'wapé [IPA] *v. du.* carregar. 'wasito [IPA] *s.* – ã'wasito alicate.

'waté'wa [IPA] *s.* – batedor de água.

'watébrémi [IPA] *s.* – menino. 🗣️

'wawi [IPA] *posp.* – afastado de, de, em defesa de, dentro de, em, em frente de;.

'ri 'wawi em frente da casa. 'waza'a [IPA] *s.* – pneumonia.

'waza [IPA] *v. du.* – cozinhar em brasas, assar em brasas.

'wazé [IPA] *s.* – ã'wazé lima, grossa.

'wazé [IPA] *s.* – dor de dente.

'wa [IPA] *des. du. 2ª pessoa* – a norĩ wa'wa hã, te ãromhuri 'wa vocês dois

trabalham.

'wa [IPA] *pron. interr.* – quem?.

e 'wa hã quem?. 'wa [IPA] *s.* – dente.

'wa [IPA] *v. sing.* – afiar;.

wa hã, wa za 'wa eu vou afiar. -'wa [IPA] *suf.* – agente da ação verbal, realizador da ação verbal.

-wawẽ [IPA] *suf.* – aumentativo.

wa'awede [IPA] *s.* – tucum.

wa'azé [IPA] *s.* – preguiça.

wa'a [IPA] *adj.* – ãwa'a preguiçoso.

wa'a [IPA] *s.* – preguiça.

wa'a [IPA] *v* – ser preguiçoso.

wa'ẽ [IPA] *v.* – zombar, chingar;.

ãma dawa'ẽ cínico. wa'ire [IPA] *s.* – ãwai're óvulo, subida no morro.

wa'ĩni [IPA] *s.* – pilão.

wa'rada [IPA] *s.* – nosso avô.

wa'ra [IPA] *s.* – cerca de madeira, cerca, cercado, redil, páteo.

wa're zubru [IPA] *s.* – abscesso.

wa're'a [IPA] *s.* – cicatriz.

wa'redö [IPA] *s.* – cicatriz.

wa're [IPA] *s.* – orelha.

wa're [IPA] *s.* – ferida, chaga.

wa'ridi [IPA] *s.* – vagina.

wa'ritire [IPA] *s.* – seriema (*Cariama cristata*).

wa'ritire [IPA] *s.* – seriema.

wa'ro [IPA] *adj.* – quente. 🎧

wa'ro [IPA] *s.* – febre, calor.

wa'ru wa'u [IPA] *s.* – sabugo de milho.

wa'ru'a [IPA] *s.* – milho branco.

wa'rudu [IPA] *adj.* – ãwa'rudu bagunçado.

wa'rudu [IPA] *v.* – confundir, misturar, fazer massa (bolo, tijolo).

wa'rutu [IPA] *s.* – wa'rudu confusão, mistura.

wa'rutu [IPA] *v.* – wa'rudu confundir, misturar, fazer massa (bolo, tijolo).

wa'rutu [IPA] *v.* – wa'rutu encurtar.

wa'ru [IPA] *adj.* – ãwa'ru alto.

wa'ru [IPA] *s.* – milho.

wa'ru [IPA] = da'rãi wa'ru – confundir. wa'rãmi [IPA] *s. du. pl.* – responder, retrucar, contrariar, dar em troca, vingar-se, contestar.

wa'rãmi [IPA] *s.* – ãma ãwa'rãmi contrariedade.

wa'rãmi [IPA] *v. sing.* – responder, retrucar.

wa'rémapu [IPA] *s.* – ãwa'rémapu esponja.

wa'rê [IPA] *s.* – injeção.

wa'rê [IPA] *v. sing. du.* – machucar, ferir com flecha, pedra, dar injeção.

wa'u'u [IPA] *s.* – wa'u soprar.

wa'u'u [IPA] *v.* – wa'u sopro, vento.

wa'uburé [IPA] *s.* – diabo, demônio.

wa'udu [IPA] *v.* – descansar. te wa'udu ele descansa.

wa'uihörö [IPA] *v.* – chupar, sorver.

wa'uire [IPA] *s.* – ãwa'uire caneta.

wa'uuiwamre [IPA] *s.* – óleo, unguento.

wa'umhi [IPA] *s.* – coluna vertebral.

wa'utuzé [IPA] *s.* – descanso, lugar de descanso, sábado.

wa'utu [IPA] *v* – wa'udu descansar.

wa'utu [IPA] *v* – sair correndo.

wa'uzadaze [IPA] *s.* – ãwa'uzadaze perfume.

wa'uze [IPA] *s.* – ãwa'uze caldo.

wa'uzé [IPA] *s.* – ãwa'uzé caneta.

wa'uzé [IPA] *s.* = rob'rãwa'uzé vinagre. wa'u [IPA] *s.* – líquido, caldo, palmito, suco, extrato de plantas, miolo, cerne.

wa'u [IPA] *s.* – sêmen, esperma.

wa'u [IPA] *s.* = rowa'u – sopro, vento. wa'u [IPA] *v.* – exprimir, tirar caldo.

wa'wa [IPA] *des. 2ª pessoa du. pl.* – a norĩ wa'wa hã, te ãromhuri za'ra wa'wa vocês todos trabalham.

wa'wa [IPA] *posp.* – no meio de, central.

wa'õno [IPA] *s.* – ãwa'õno parte; pedaço de bolo de milho, metade.

wa'õno [IPA] *v.* – ãwa'õno cortar em pedaços, partir, dividir.

wa'õtõtède [IPA] *s.* – cápsula.

wa'õ [IPA] *s.* – quati.

wa'öbö na ãsõmri [IPA] *s./v.* – vender.

wa'öbö syry [IPA] *s.* – ãwa'öbö syry preço baixo, barato.

wa'öbö za'ëne [IPA] *s.* – ãwa'öbö za'ëne caro, preço alto.

wa'öbözé [IPA] *s.* – ãwa'öbözé preço, pagamento.

wa'öbö [IPA] *v* – ãwa'ö cobrar, pagar.

wa'ö [IPA] *s.* – ãwa'ö preço.

wa'ö [IPA] *v.* – ãwa'ö cobrar, pagar;.

dama ãwa'ö vender. wa- [IPA] *pref. pessoa 1ª pessoa du. e pl.* – wadub'rada nosso irmão mais velho.

wab're [IPA] *adj.* – ãwab're dentro, acertado, duro, sólido.

wab'ru'rã [IPA] *s.* – batata.

wab'ëne [IPA] *s.* – gemido.

wab'ëne [IPA] *v.* – gemer.

wab'ëtë [IPA] *v.* – gemer.

wabu [IPA] *s.* – talo de folha de buriti.

wabza [IPA] *s.* – risco no corpo.

wabzu'wa [IPA] *s.* – quase do mesmo tamanho.

wabzuri [IPA] *v. du.* – ãwabzuri jogar, jogar fora, expulsar, afastar, chutar, lançar, criar.

wabzu [IPA] *s. sing.* – wabzuri [IPA] *v. du.* achar, encontrar.

wabzéréwede [IPA] *s.* – cacto.

wabzéré [IPA] *s.* – espinho, cardo.

wada'uri'wa [IPA] *s.* – chefe, animador, comandante, conselheiro.

wada'urizé [IPA] *s.* – exortação, animação.

wada'uri [IPA] *s.* – consolação, ânimo, exortação.

wada'uri [IPA] *v.* – exortar, animar, confortar, consolar, mandar.

wada [IPA] *s.* – ãwada bico.

wada [IPA] *s.* – queixo.

wada [IPA] *v.* = ãma dawada – bater palmas, louvar, elogiar. wadi [IPA] *adj.* – ãwadi vários.

wahi [wahi] *s.* – cobra.

wahi nhisari [IPA] *s.* – mordida de cobra, picada de cobra.

wahi'uptabi [IPA] *s.* – jararaca.

wahi'wa wa'u uprosizé [IPA] *s.* – soro antiofídico.

wahi'wa'u [IPA] *s.* – veneno de cobra (líquido de dente de cobra).

wahi'wa [IPA] *s.* – grupo etário mais velho.

wahihöira [IPA] *s.* – jibóia.

wahiprére [IPA] *s.* – coral (cobra).



wahiwawẽ [IPA] *s. aum.* – surucucu.

wahi [IPA] *s.* – cobra, serpente.

wahu pibuzé [IPA] *s.* – calendário.

wahu'õ [IPA] *adj. comp.* – ãwahu'õ consistente, não solta, não afrouxa.

wahu'õ [IPA] *s.* – ãwahu'õ consistência.

wahub amo na [IPA] *s.* – ano próximo, ano que vem.

wahub tede'wa [IPA] *s.* – dono da seca.

wahub'rãsudo [IPA] *s.* – fim do ano, dezembro.

wahubna'rada [IPA] *s.* – começo de ano, janeiro.

wahudu [IPA] *v.* – levantar-se.

wahuré [IPA] *pron. ind.* – tudo, todo.

wahu [IPA] *s.* – ano, seca.

wahö mapu [IPA] *s.* – ãwahö mapu neve.

wahöbö [IPA] *s.* – descida;.

ẽtẽ wahöbö descida do monte. wahöpö [IPA] *s.* – wahöbö descida.

wahözé [IPA] *s.* – ãwahözé gelo, gelado, frio;.

öwahö'u'ẽne [IPA] *s.* gelo. wahözé [IPA] *v.* – ãwahözé gelar, congelar, resfriar.

wahö [IPA] *adj.* – frio.

wahö [IPA] *v.* – perder calor, perder temperatura, abandonar, deixar, sair, resfriar, ficar arrepiado;.

õ hã, ma tô tiwahö ele perdeu a febre. wahö [IPA] *v.* – ser morno.

wai'a [IPA] *s.* – festa religiosa importante, culto xavante.

wai'i [IPA] *s.* – gavião noturno, coruja.

wai'i [IPA] *s.* – solução.

wai'o [IPA] *s.* – ãwai'o caldo, lama, mass.om água, sopa.

wai're ubumro [IPA] *s.* – ãwai're ubumro ovário.

wai'rêne [IPA] *s.* – parecido a morrinho situado no alto; Aldeia São José (R.I. Couto Magalhães).

wai'rê [IPA] *s.* – colo (=perna).

wai'u [IPA] *s.* – berne.

waibaba [IPA] *prosp.* – no meio de.

waihi nhisu [IPA] *s.* – flecha para criança.

waihizati [IPA] *s.* – costela.

waihi [IPA] *adj.* – ãwaihi estreito, magro.

waihi [IPA] *s.* – ãwaihi costela, galho, membro, ramo, nervo da folha do buriti.

waihi [IPA] *v.* – molhar, derramar, jogar água.

waihu'upe [IPA] *adj. comp.* = dama ãwaihu'upe – célebre. waihu'uzé [IPA] *s.* – sabedoria, conhecimento.

waihu'u [IPA] *v.* – saber, conhecer;.

wa za tãma waihu'u eu vou comunicar-lhe. waihu [IPA] *adj.* – ãwaihu ciente.

waihã [IPA] – ..; dasaiwaihãzé [IPA] *s.* cebola. waihõsi'rãmi [IPA] *s.* – cólica.

waihõ [IPA] *s.* – interior do homem, intestino;.

uziwaihõ pilha de lanterna. waihõ'özé [IPA] *s.* – vingança, ciúme.

waihõ'õ [IPA] *v.* – waihõ enciumar-se, pirraçar, zangar, vingar-se.

waihörö [IPA] *s.* – papagaio.

waihõ [IPA] *v.* – enciumar-se, pirraçar, zangar, vingar-se.

waimri [IPA] *adj.* – com calma.

waipare [IPA] *s.* – rego.

waipozé [IPA] *s.* – brilho.

waipo [IPA] *adj.* – ãwaipo claro, brilhante.

waipo [IPA] *s.* – broto de palmeira, broto de coqueiro.

wairĩ [IPA] *v.* – segurar, virar, girar, torcer, rodar, apertar.

wairowaipo za [IPA] *s./v.* – coroar.

wairowaipo [IPA] *s.* – coroa.

wairo [IPA] *adj.* – ãwairo frouxo, bambo.

wairo [IPA] *s.* – cocar.

wairébé [IPA] *v. pl.* = dapusi [IPA] *v. du.* – sair.

wairéré [IPA] *v.* – estender.

wairé [IPA] *v.* – wairébé [IPA] *v. pl.* = .

dapusi [IPA] *v. du.* sair. wairõ [IPA] *s.* – ãwairõ costas do animal.

wajhizati [IPA] *s.* – costela.

wajhi [IPA] *v.* – ser úmido.

wajhu'u [IPA] *aux* – epistêmico/factual (conhecer, poder).

wamhi [IPA] *s.* – [ADICIONAR DEFINIÇÃO].

ĩsimnhihörö wamhi – corneta. wamhöri [IPA] *v. du./pl.* – lutar, combater.

wamirĩ [IPA] *v.* – sacudir, coar, tirar, chacoalhar.

wamnarĩzé [IPA] *s.* – corrupção.

wamnarĩ [IPA] *v.* – arruinar, destruir.

wamnhanare [IPA] *s.* – marimbondo.

wamnharĩ [IPA] *v.* – enfeitar.

wamo [IPA] *s.* – carícia.

wamramizé [IPA] *s.* – dar nome a nós.

wamrami [IPA] *v.* – [ADICIONAR DEFINIÇÃO].

wamreme [IPA] *s.* = rowamreme – barulho, rádio. wamri [IPA] *s.* – carícia.

wamri [IPA] *s.* – nome próprio.

wamri [IPA] *v.* – ser chamado.

wamro'wa [IPA] *s.* – varredor.

wamrozé [IPA] *s.* – vassoura.

wamro [IPA] *v.* – varrer.

wanarĩdobe [IPA] *s.* – canto de iniciação, dança.

wana [IPA] *posp.* – ãwana antes.

wanha'u [IPA] *s.* – sucuri.

wanhimizahöi'o [IPA] *s.* – camarão.

wanhizari [IPA] *v.* – separar.

wano'õsipo'o'õ [IPA] *s.* – ãwano'õsipo'o'õ bomba atômica.

wano'õsipo [IPA] *s.* – ãwano'õsipo bomba.

wano'õwabzuri [IPA] *s.* – bomba.

wano'õ [IPA] *s.* – ãwano tiro, estouro.

wano'õ [IPA] *v.* – afastar, expulsar, dispensar, estourar, disparar.

wano [IPA] *s.* – ãwano tiro, estouro.

wano [IPA] *v.* – ãwano crepitar (ruído do tiro);.

ẽtẽwano urânio. wapari'wa [IPA] *s.* – ãwapari'wa ouvinte, ouvidor.

wapari [IPA] *v.* – escutar, ouvir.

'wapé [IPA] *v.* du. carregar, levar. Ver: duri. wapre [IPA] *v.* – enrolar, prender, amarrar.

waprosi [IPA] *adj.* – =.

siwaprosi sozinho. waprosi [IPA] *v.* – ceder, explicar.

wapru sisamro [IPA] *s.* – circulação de sangue.

wapru siwamnarĩ [IPA] *s.* – intoxicação.

wapru syry [IPA] *s.* – anemia.

wapru'ub'rã [IPA] *s.* – coágulo.

waprunhimzaihö [IPA] *s.* – sangria.

waprunhorõdupu [IPA] *s.* – varizes.

waprunhorõ [IPA] *s.* – veia, artéria.

wapruwati [IPA] *s.* – pressão sanguínea.

wapruza'wari [IPA] *s.* – derramamento de sangue de gente, chacina.

wapru [IPA] *s.* – sangue.

wapré [IPA] *s.* – ? zada're wapré amigdalite.

wapsari [IPA] *v.* – reclamar, resmungar, apelar.

wapsisizé [IPA] *s.* – batida, contusão.

wapsisi [IPA] *v.* – ãwapsi bater, socar.

wapsi [IPA] *conj.* – só quando.

wapsi [IPA] *s.* – baque.

wapsi [IPA] *v.* – ãwapsi bater.

wapso [IPA] *s.* – ruído da água.

wapsã pi'õ [IPA] *s.* – cadela.

wapsã'uwa [IPA] *s.* – lobo.

wapsã'u [IPA] *s.* – pulga.

wapsãtoro [IPA] *s.* – besta, urso.

wapsãwawẽ [IPA] *s.* – raposa (lit. cachorro grande).

wapsã [IPA] *s.* – cão, cachorro.

wapsõmrizé [IPA] *s.* – chupeta.

wapsõmri [IPA] *v.* – chupar, sorver.

wapsẽrẽ [IPA] *s.* – sopa, mingau de milho.

waptẽrẽ [IPA] *v.* – pedir.

wapti'i [IPA] *adj. c.* – wapti molhado.

wapti [IPA] *adj.* – molhado;.

wapti'i di é/está molhado. wapto [IPA] *v.* – ãma ãwapto contribuir, contribuir, completar;.

dawapto que está junto de gente. wapto [IPA] *v.* – alegrar-se, acrescentar, provar, dar testemunho.

waptu [IPA] *s.* – mofo.

waptu [IPA] *s.* – enfeite do tébé.

waptu [IPA] *v.* – apressar-se;.

waptu na depressa, rápido. waptã'ázé [IPA] *s.* – nascimento, lugar de nascimento.

waptã'ã [IPA] *v. du./pl.* – deixar cair, nascer, cair.

waptãrã [IPA] *v. sing.* – nascer, cair.

wapté [IPA] *s.* – jovem não iniciado à vida de adulto, menino.

wapté [IPA] *v. sing.* – waptẽrẽ pedir.

waptö'uwazé [IPA] *s.* – colchão.

waptö'öze [IPA] *s.* – lençol.

waptö'ö [IPA] *v.* – waptö parar de chorar.

waptöze [IPA] *s.* – lençol.

waptö [IPA] *s.* – cama, esteira de dormir, lugar de dormir.

waptö [IPA] *v.* – parar de chorar.

wapu za'ru [IPA] *s.* – ñwapu za'ru campo de jogo.

wapure [IPA] *adj.* – ñwapure humilde, leve.

wapure [IPA] *s.* – ñwapure bolinha.

wapuwabzuri'wa wa'õno [IPA] *s.* – ñwapuwabzuri'wa wa'õno time de futebol.

wapuwabzuri'wa [IPA] *s.* – ñwapuwabzuri'wa jogador de futebol.

wapuwaihu'u'wa [IPA] *s.* – técnico de futebol.

wapu [IPA] *adj.* – ñwapu leve;.

ö wapu água quente. wapu [IPA] *s.* – ñwapu bola.

wapu [IPA] – ñwapu na dato 'madö'ö'wa presidente de futebol. wapu [IPA] – ñwapu na dato upari'wa padrinho do jogo. wapõri [IPA] *v.* – soprar.

wara'wa [IPA] *s.* – iwara'wa corredor (pessoa).

warahuzé [IPA] – .. warahu [IPA] – .. warazu romnare [IPA] *s.* – caipira.

warazunho'retizé [IPA] *s.* – estrangulamento do civilizado; Aldeia Cristo Rei.

warazupotore [IPA] *s.* – boneca.

warazu [IPA] *s.* – homem branco.

wara [IPA] *s.* – =.

dasisamro corrida. wara [IPA] *v. sing.* – *v. du.* correr.

waripe [IPA] *s.* – gavião de fumaça.

wari [IPA] *v.* – pedir.

wari [IPA] *v.* – quebrar nozes, quebrar.

wari [IPA] *v.* – ser elástico.

warĩ'are [IPA] *s.* – cigarro.

warĩ'a [IPA] *s.* – cigarro.

warĩrĩzé [IPA] *s.* – sal.

warĩrĩ [IPA] *v.* – salgar, condimentar, perfumar comida.

warĩwedere [IPA] *s.* – cachimbo.

warĩzeire [IPA] *s.* – chiclé.

warĩ [IPA] *s.* – fumo, cigarro.

warobo [IPA] *s.* = ĩhöiwarobo papel; dahöibari warobo filme. warob [IPA] *s.* – alimento.

warurudupu [IPA] *s.* – amigdalite.

waruru [IPA] *s.* – glândula.

warã [IPA] *s.* – centro da aldeia, lugar de reunião.

waréire [IPA] *s.* – arbusto com fruta.

waré [IPA] *adj.* – ĩwaré fino e longo, solto, sem parar.

waré [IPA] *s.* – mulher branca.

warõno [IPA] *s.* – espinho.

warõtõ'õ [IPA] *v.* – warõtõ não tem capim na roça.

warõ [IPA] *adj.* – ĩwarõ parado, calado, inanimado.

warõ [IPA] *s.* – carrancudo.

warõ [IPA] *s.* – comoção.

wasi siwapto [IPA] *s.* – constelação.

wasi ubumro [IPA] *s.* – constelação.

wasi'usu [IPA] *s.* – noss.ompanheiro do mesmo grupo etário.

wasihui'wa [IPA] *s.* – aquele que solta.

wasihu [IPA] *v.* – soltar, desamarrar.

wasihö [IPA] *v.* – brigar, lutar.

wasisizé [IPA] *s.* – ãwasisizé amarra, anel;.

danhíptõmohi wasisizé anel. wasisi [IPA] *v.* – wasi meter, colocar, amarrar, amarrar em feixes.

wasiwawẽ [IPA] *s. aum.* – estrela Vênus.

wasi [IPA] *s.* – estrela.

wasi [IPA] *v.* – amarrar.

wasi [IPA] *v.* – mexer, misturar.

wasu'u'wa [IPA] *s.* – sabedor, conhecedor, comentarista, acusador, crítico.

wasu'uzé [IPA] *s.* – ãwasu'uzé comentário, censura.

wasu'u [IPA] *s.* – crítica, conto, comentário, censura;.

rowasu'u história. wasu'u [IPA] *v.* – contar, comentar, criticar, censurar.

wasudu [IPA] *adj.* – ãwasudu cansado.

wasudu [IPA] *s.* – cansaço.

wasudu [IPA] *v.* – cansar, lutar, insistir, pelear, incomodar, chatear.

wasutu [IPA] *adj. c.* – ãwasudu cansado.

wasutu [IPA] *s.* – cansaço.

wasutu [IPA] *v.* – cansar, lutar, pelear, insistir.

wasã ré [IPA] *s.* – gravidez.



wasãzé [IPA] *s.* – lugar do feto, útero.

wasã [IPA] *s.* – feto, mulher grávida.

wasã [IPA] *v.* – engravidar, conceber.

wasédé za'ëne [IPA] *s.* – ãwasété za'ëne falta enorme, crime.

wasédé [IPA] *adj.* – ãwasédé mau, faltoso.

wasédé [IPA] *s.* – mal, pecado.

wasété pari [IPA] *s./v.* – perdoar, clemência.

wasété wa'öböze [IPA] *s.* – ãwasété wa'öböze castigo.

wasété wa'öbö [IPA] *s./v.* – ãwasété wa'öbö castigar.

wasété wẽ'õ [IPA] *adj.* – excelente, bacana.

wasété'rata [IPA] *s.* – pecado original.

wasétézé [IPA] *s.* – maldade.

watasu nhinarĩ [IPA] *s./v.* – arrancar a barba.

watasu pari [IPA] *s./v.* – barbear.

watasu [IPA] *s.* – barba.

watasé [IPA] *s.* – pernilongo.

watatö [IPA] *s.* – bochecha, sinal de raiva, de pirraça.

watawasisi [IPA] *v.* – amarrar saco.

watawãhö höiba'amo [IPA] *s.omp.* – caramujo.

wataza'ru [IPA] *s.* – ãwataza'ru hélice.

watazé [IPA] *s.* – louvor, congratulação.

wata [IPA] *v.* – louvar, elogiar.

wati pe tōmo zusizé [IPA] – brilho. wati'i [IPA] *v.* – ãwati exprimir, calcar, apretar, comprimir, pisar.

watinhito [IPA] *s.* – cadeado.

watipe [IPA] *s.* – plástico.

watizu [IPA] s. – pó resultante de exprimir;.

a'öiwatizu incenso, resina. wati [IPA] v. – ãwati exprimir, calcar, apertar, comprimir, pisar.

watobrozé [IPA] s. sing. = dapusizé [IPA] s. du. – saída.

watobro [IPA] v. sing. = dapusi [IPA] v. du. – sair.

watu [IPA] s. – [ADICIONAR DEFINIÇÃO].

watözé [IPA] s. – dor de rins.

watö [IPA] adj. – ãwatö fuso.

watö [IPA] s. – rim.

wawa [IPA] s. – choro.

wawa [IPA] s. – árvore.

wawa [IPA] v. – chorar.

wawinhi'umdatö [IPA] num. – sete.

wawire [IPA] s. – risco pequeno, vírgula.

wawi [IPA] s. – risco.

wawi [IPA] v. – riscar.

wawã [IPA] v. – duvidar, não acreditar, rir-se, achar graça, desconfiar.

wawã [IPA] – ..; dahöröwawã [IPA] s. eco. wawẽ [IPA] adj. – volumoso.

wawẽ [IPA] s. – sogro, sogra.

wazari [IPA] v. – misturar, ficar-lhe bem, caber.

waza [IPA] s. – ponta.

wazere [IPA] v. – soltar, tirar, livrar.

waze [IPA] v. sing. – wazere soltar, livrar.

wazidi [IPA] s. – gemido.

wazidi [IPA] v. du./pl. – gemer.

wazi [IPA] v. sing. – ãwazidi gemer.

wazuri'wa [IPA] *s.* – caçador de brancos.

wazuri [IPA] *v.* – tirar, rasgar roupa, rasgar.

wazu [IPA] *v. sing.* – wazuri tirar, rasgar, rasgar roupa.

wazé [IPA] *adj.* – ãwazé respeitoso, acanhado, retraído;.

wazé di é respeitoso. wazé [IPA] *s.* – respeito, vergonha.

wazöri [IPA] *v.* – capinar.

wa [IPA] *conj.* – porque, por causa de =.

-te; wẽ'õ wa porque não é bom. wa [IPA] *conj.* = wamhã – quando. wa [IPA] *posp.* – ãwa em dentro de.

wa [IPA] *pron. pessoa* = wa hã – eu; wa norĩ hã nós dois, nós todos. wa [IPA] *pron. rel.* – eu que, nós que;.

wa hã, wa mo eu vou. wa [IPA] *s.* – gordura.

wa [IPA] *pron.* – indicador de 1 pessoa.

wede [da'tʌ] *s.* – árvore, madeira. wede a na derrube a árvore.

wede na'rada [IPA] *s.* – toco.

wede sisa'ridi [IPA] *s.* – forquilha.

wede wati'i [IPA] *s.* – bálsamo.

wede'rã'uzé [IPA] *s.* – fruta cítrica, citros, limão.

wede'râtõ [IPA] *s.* – toco.

wede'u [IPA] *s.* – espinho.

wede'wa [IPA] *s.* – médico, enfermeiro.

wede'õmo'wa [IPA] *s.* – espinho grande.

wede'õmo [IPA] *s.* – wede'u espinho.

wedehö [wedehʒ] *s.* – casca (de árvore).

wedehu [IPA] *s.* – vara.

wedehö're [IPA] *s.* – caixa, caixote, gaveta.

wedehöböpa [IPA] *s.* – banco de se sentar.

- wedehöbö [IPA] s. – mesa, tábua.  
wedehöbö [IPA] s. – mesa, tábua.  
wedemapu [IPA] s. – cortiça.  
wedenhamazazu [IPA] s. – café.  
wedenhamri [IPA] s. – árvore.  
wedenhi umo'wa [IPA] s. – carpinteiro.  
wedenhi umozé [IPA] s. – carpintaria.  
wedenhinhihã [IPA] s. – cedro.  
wedenhi [IPA] s. – remédio.  
wedenho nhipada [IPA] s. – coxo.  
wedenhorôto [IPA] s. – casca interna da árvore.  
wedenhorõ [wedeʃɫɾã] s. – barbante, corda.  
wedepa nhipi [IPA] s. – ramo, galho.  
wedepaihi [IPA] s. – cruz.  
wedepapo [IPA] s. – copa de árvore.  
wedepare [IPA] s. – raiz de árvore.  
wedepa [IPA] s. – raiz.  
wedepo [IPA] s. – tábua.  
wedepro nho'u [IPA] s. – café líquido, café.  
wedepro [IPA] s. – carvão de lenha.  
wederobre [IPA] s. – horto.  
wedero [IPA] s. – bosque, parque, horto.  
wederã [IPA] s. – lança.  
wedeguire [IPA] s. – folha pequena de árvore.  
wedetede [IPA] s. – pau para festa; Aldeia São Domingos Sávio.  
wedewara [IPA] s. – carro de animal, veículo.

wedewaré [IPA] s. – taquara, bastão, bengala.

wedezadazöri [IPA] s. – caixa, baú, cofre.

wedezaire [IPA] s. – carrinho.

wedezapu'uzé ã'wa [IPA] s. – broca.

wedezare [IPA] s. – mesinha.

wedeza [IPA] s. – mesa.

wedezu nhimizépu [IPA] s. – envenenamento.

wedezu [IPA] s. – feitiço, pó de raiz de árvore para feitiço.

wedezé wa'õtöre [IPA] s. – comprimido.

wedezérere [IPA] s. – espinho de unha-de-gato.

wedezé [IPA] s. – corretivo;.

ti'aiwedezé adubo químico, fertilizante. wedezé [IPA] s. – enfermaria, hospital, ambulatório.

wede [IPA] s. – árvore, madeira, remédio, medicamento.

wedeñorõ [IPA] s – corda.

wesuirã nho'u [IPA] s. – chá.

wesuirãze'um'rã [IPA] s. – couve.

wesuirã [IPA] s. – folha, folha verde, verdura.

wesunhipsada [IPA] s. – cansação.

wesu [IPA] s. – folha.

we [IPA] *adv.* – para cá;.



# Referências

Ferraz Gerardi, F., Wientzek, T., Gregorio de Souza, J., Roksandic, I., & Orphão de Carvalho, F. (2025). A phylogenetic classification of the Je language family. *Open Research Europe*, 5, 29.

Nikulin A. (2020) Proto-macro-jê: um estudo reconstutivo. Universidade de Brasília. Doctoral dissertation.